



**Register** your

new device on

MyBosch now and

get free benefits:

**bosch-home.com/  
welcome**



# Extractor hood

DWF97...

DWK98...

DWK97...

[et]	Kasutusjuhend ja paigaldusjuhised	2
[lt]	Naudotojo vadovas ir īrengimo instrukcijos	20
[lv]	Lietotāja rokasgrāmata un uzstādīšanas instrukcijas	39

# Sisukord

## KASUTUSJUHEND

<b>1</b>	<b>Ohutus .....</b>	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>Varalise kahju vältimine.....</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Keskkonnakaitse ja säastmine.....</b>	<b>5</b>
<b>4</b>	<b>Töörežiimid.....</b>	<b>5</b>
<b>5</b>	<b>Tutvumine.....</b>	<b>6</b>
<b>6</b>	<b>Enne esimest kasutamist .....</b>	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>Põhimõtteline käsitsemine .....</b>	<b>7</b>
<b>8</b>	<b>Home Connect .....</b>	<b>8</b>
<b>9</b>	<b>Õhupuhasti pliidiplaadipõhine juhtimine .....</b>	<b>9</b>
<b>10</b>	<b>Puhastamine ja hooldamine .....</b>	<b>9</b>
<b>11</b>	<b>Tõrge kõrvaldamine .....</b>	<b>11</b>
<b>12</b>	<b>Jäätmekäitlus .....</b>	<b>12</b>
<b>13</b>	<b>Klienditeenindus .....</b>	<b>12</b>
<b>14</b>	<b>Tarvikud .....</b>	<b>13</b>
<b>15</b>	<b>Vastavusdeklaratsioon .....</b>	<b>13</b>
<b>16</b>	<b>PAIGALDUSJUHEND .....</b>	<b>13</b>
<b>16.4</b>	<b>Ohutu paigaldamine .....</b>	<b>14</b>

## 1 Ohutus

Järgige järgmisi ohutusjuhiseid.

### 1.1 Üldised juhised

- Lugege juhend hoolikalt läbi.
- Hoidke juhend ja tooteinfo alles hilisemaks kasutamiseks või järgmistele omanikele.
- Transpordikahjustuse korral ärge ühendage seadet vooluvõrku.

### 1.2 Sihtotstarbeline kasutamine

See seade on ette nähtud ainult sisse ehitamiseks. Järgige spetsiaalset montaažijuwendit.

Turvaline kasutamine on tagatud ainult siis, kui paigaldamine toimub vastavalt paigaldusjuhendile. Paigaldatud seadme veatu töö eest vastutab paigaldaja.

Kasutage seadet ainult:

- keeduauru äratõmbamiseks.
- kodumajapidamises ja koduses keskkonnas suletud ruumides.

- kuni maksimaalse kõrguseni 2000 m merepinnast.

Ärge kasutage seadet:

- välise taimeriga.

### 1.3 Kasutajate ringi piiramine

Üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega või vähestete teadmiste ja/või kogemustega inimesed võivad seadet kasutada tingimusel, et nende üle teostatakse järelevalvet või neile on selgitatud, kuidas seadet ohutult kasutada ning nad mõistavad seadmega seotud ohtusid.

Lapsed ei tohi seadmega mängida.

Lapsed ei tohi seadet puhastada ja hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 15-aastased ja nende üle teostatakse järelevalvet.

Hoidke alla 8-aastased lapsed seadmost ja ühendusjuhtmost eemal.

### 1.4 Ohutu kasutamine

#### HOIATUS – Lämbumisoht!

Lapsed võivad pakkematerjalid üle pea tõmmata või end sinna sisse kerida ja lämbuda.

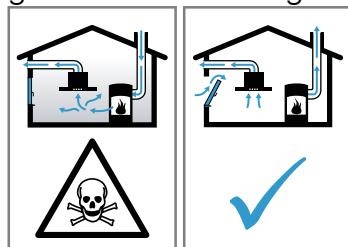
- ▶ Hoidke pakkematerjalid lastest eemal.
- ▶ Ärge laske lastel pakkematerjaliga mängida.

Lapsed võivad väikesi osi sisse hingata või alla neelata ning seetõttu lämbuda.

- ▶ Hoidke väikesed osad lastest eemal.
- ▶ Ärge laske lastel väikeste osadega mängida.

## ⚠ HOIATUS – Mürgistusoht!

Ruumi tagasi tungivad põlemisgaasid tekivad mürgistusohu. Ruumi õhust sõltuvad küttekolded (nt gaasi-, õli-, puu- või sööküttel töötavad kütteseadmed, läbivoolukuumutid, kuumal vee seadmed) saavad põlemiseks väljalikku õhku ruumist, kus küttekolle asub, ja suunavad heitgaasid läbi väljalaskesüsteemi (nt lõõri) ruumist välja. Kombinatsioonis siselülitatud õhupuhastiga tõmmatakse köögist ja kõrvalruumidest õhku välja. Kui piisaval hulgal värske õhku juurde ei tule, tekib alarõhk. Lõõrist või väljatõmbekanalist tulevad mürgised gaasid imetakse tagasi eluruumidesse.



- ▶ Kui seade töötab äratõmberežimil ja samal ajal kasutatakse korstnaga küttekollet, tuleb hoolitseda selle eest, et ruumis oleks piisavalt värske õhku.
- ▶ Ohutu kasutamine on võimalik vaid juhul, kui ruumis, kus asub küttekolle, ei tõuse alarõhk üle 4 Pa (0,04 mbar). See on võimalik siis, kui ruumi tuleb põlemiseks väljalikku õhku juurde uste, akende, seina ventilatsiooniavade või muude tehniliste lahenuste kaudu. Ventilatsiooniava iseenesest ei taga veel piirväärtusest kinnipidamist.
- ▶ Küsige igal juhul nõu tuleohutusspetsialistilt, kes oskab hinnata maja ventilatsiooni-süsteemi tervikuna ja soovitab teile sobivat lahendust ventilatsiooniks.
- ▶ Kui seadet kasutatakse üksnes õhuringlus-režiimil, ei ole kasutamisel mingeid piiranguid.

## ⚠ HOIATUS – Tuleohutus!

Filtritesse kogunenud rasvajäägid võivad süttida.

- ▶ Ärge kunagi laske seadmel töötada ilma rasvafiltri teta.
- ▶ Puhastage rasvafiltreid regulaarselt.
- ▶ Seadme all ei tohi töötada lahtise leegiga (nt flambeerida).
- ▶ Tahke kütusega (nt puit või süsi) köetava tulekolde kohale tohib seadet paigaldada vaid siis, kui on olemas kinnine ja mitte-

eemaldatav kate. Tekkida ei tohi sädemete lendumist.

Kuum õli ja rasv süttivad kiiresti.

- ▶ Ärge jätke kuuma õli ja rasva järelevalveta.
- ▶ Ärge kustutage põlevat õli ja rasva veega. Lülitage keeduala välja. Summutage leegid ettevaatlikult kaane, kustutusteki või muu sarnase esemega.

Gaasipõletiga keedualad, millel ei ole keedunõud, tekitavad suurt kuumust. Nende kohale paigaldatud ventilaator võib kahjustada saada või põlema süttida.

- ▶ Asetage siselülitatud gaasikeedualale alati keedunõu.

Kui üheaegselt on sisse lülitatud mitu gaasikeeduala, tekib suur kuumus. Nende kohale paigaldatud ventilaator võib kahjustada saada või põlema süttida.

- ▶ Sisselülitatud gaasikeedualale asetage alati keedunõu.
- ▶ Reguleerige välja kõrgeim ventileerimisaste.
- ▶ Kahte gaasikeeduala korraga ei tohi kunagi kõige suurema leegiga kasutada kauem kui 15 minutit. Kaks gaasikeeduala vastavad ühele suurele põletile.
- ▶ Suurt põletit võimsusega üle 5 kW, nt vokki ärge kasutage suurima leegiga kauem kui 15 minutit.

## ⚠ HOIATUS – Põletusoht!

Kui seade töötab, lähevad selle ligipääsetavad ja katmata osad kuumaks.

- ▶ Ärge kunagi puudutage kuumi osi.
- ▶ Hoidke lapsed eemal.

Seade muutub töötades kuumaks.

- ▶ Enne puhastamist laske seadmel jahtuda.

## ⚠ HOIATUS – Vigastusoht!

Seadme sisedetailid võivad olla teravate servadega.

- ▶ Puhastage seadme sisemust ettevaatlikult. Seadme peale asetatud esemed võivad alla kukkuda.
- ▶ Ärge asetage seadme peale esemeid. Elektriliste või mehaaniliste muudatuste tegemine on ohtlik ja võib kaasa tuua häireid seadme töös.
- ▶ Ärge tehke elektrilisi ega mehaanilisi muudatusi.

Filtrikate võib võnkuda.

- ▶ Avage filtrikate aeglaselt.
  - ▶ Hoidke filtrikatet pärast avamist kinni seni, kuni see enam ei võngu.
  - ▶ Sulgege filtrikate aeglaselt.
- Hingedede avamisel ja sulgemisel võite ennast vigastada.
- ▶ Ärge puudutage hingedede liikuvaid osi.
  - LED-lampide tuli on väga ere ja võib kahjustada silmi (riskirühm 1).
  - ▶ Sisselülitatud LED-lampide tuli ei tohi olla suunatud otse silma kauem kui 100 sekundit.

Vigastuste oht suureneb, kui puastamise ajal juhib seadet Home Connect rakenduse kaudu mõni teine isik.

- ▶ Enne puastamist ühendage seade Home Connect rakenduse küljest lahti.

### **⚠ HOIATUS – Oht: magnetism!**

Seade sisaldab püsilmagneteid. Need võivad mõjutada elektroonilisi implantaate, nt südamestimulaatoreid või insuliinipumpasid.

- ▶ Elektrooniliste implantaatidega isikud peavad hoiduma seadmest vähemalt 10 cm kaugusele.

### **⚠ HOIATUS – Elektrilöögi oht!**

Kahjustatud seade või kahjustatud võrgujuhe on ohtlikud.

- ▶ Ärge mitte kunagi käitage kahjustatud seadet.
- ▶ Ärge mitte kunagi tömmake seadme vooluvõrgust eraldamiseks võrgujuhtmest. Tõmmake alati võrgujuhtme võrgupistikust.
- ▶ Kui seade või võrgupistik on kahjustatud, tömmake kohe võrgujuhtme võrgupistik välja või lülitage elektrikilbis kaitse välja.
- ▶ Võtke ühendust hooldekeskusega.  
→ Lk 12

Asjatundmatult tehtud parandustööd on ohtlikud.

- ▶ Seadet tohivad remontida ainult selleks koolitatud spetsialistid.
- ▶ Seadme remontimiseks tohib kasutada ainult originaalvaruosi.
- ▶ Kui selle seadme võrgujuhe saab kahjustada, tuleb see koolitatud spetsialistil asendada.

Sissetungiv niiskus võib tekitada elektrilöögi.

- ▶ Enne puastamist tömmake võrgupistik pistikupesast välja või lülitage elektrikilbis välja kaitsekorgid.
- ▶ Ärge kasutage seadme puastamiseks aurpuhasteid või survepesureid.

### **⚠ HOIATUS – Plahvatusoht!**

Tugevalt söövitavad leelised või tugevalt happelised puastusvahendid võivad koosmõjus alumiiniumesemetega tekitada nõudepesumasina pesukambris plahvatusi.

- ▶ Ärge kasutage tugevalt söövitavaid ega suure happesisaldusega puastusvahendeid. Eelkõige ärge kasutage professionaalseks puastuseks ette nähtud puastusvahendeid alumiiniumdetailidel, nt õhupuhastite rasvafiltriitel.

### **⚠ HOIATUS – Tuleoht!**

Filtritesse kogunenud rasvajäägid võivad süttida.

- ▶ Puhastage rasvafiltreid regulaarselt.

### **⚠ HOIATUS – Vigastusoht!**

Asjatundmatult tehtud parandustööd on ohtlikud.

- ▶ Seadet tohivad parandada ainult kvalifitseeritud tehnikud.
- ▶ Kui seade on defektne, võtke ühendust hooldekeskusega.  
→ "Klienditeenindus", Lk 12

### **⚠ HOIATUS – Elektrilöögi oht!**

Sisse tungiv niiskus võib tekitada elektrilöögi.

- ▶ Ärge kasutage märgi lappe.

## **2 Varalise kahju vältimine**

### **TÄHELEPANU!**

Kondensaat võib tekitada korrosionikahjustusi.

- ▶ Lülitage seade toiduvalmistamisel alati sisse, et vältida kondensaadi teket.
- Niiskuse tungimine juhtelementidesse võib tekitada kahjustusi.
- ▶ Juhtelemente ei tohi kunagi puhastada niiske lapiga.

Vale puastamise töttu saab pind kahjustada.

- ▶ Järgige puhastusjuhiseid.
- ▶ Ärge kasutage tugevatoimelisi ega küürivaid puastusvahendeid.
- ▶ Roostevabast terasest pindu puhastage ainult lihvi suunas.
- ▶ Juhtelementide puastamiseks ei tohi kasutada roostevaba terase puastusvahendit.

Tagasi voolav kondensaatvesi võib seadet kahjustada.

- ▶ Jääköhukanal peab olema paigaldatud seadmost vähemalt 1° kaldega.

Disainielementide vale koormamise korral võivad need küljest murduda.

- ▶ Ärge tömmake disainielementidest.
- ▶ Ärge asetage ega riputage disainielementide peale mingeid esemeid.

Maha tõmbamata kaitsekile tekitab pinnakahjustusi.

- ▶ Enne esmakordset kasutamist eemaldage kaitsekile seadme kõikide osade küljest.
- ▶ Lakitud pinnad on tundlikud.
- ▶ Järgige puhastusjuhiseid.  
→ "Seadme puhastamine", Lk 9
- ▶ Kaitske lakitud pindu kriimustuste eest.

## 3 Keskkonnakaitse ja säästmine

### 3.1 Pakendi käitlemine

Pakkematerjalid on keskkonnaohutud ja taaskasutavad.

- ▶ Käidelge erinevaid komponente liikide järgi sorteeritult.

### 3.2 Energia säästmine

Kui järgite neid juhiseid, tarbib teie seade vähem voolu.

Valige keetmisel tekkiva auru jaoks sobiv ventileerimisaste.

- Madalam ventileerimisaste tähendab väiksemat energiakulu.

Intensiivastet kasutage vaid vajaduse korral.

Auru intensiivse tekke korral valige õigeaegselt kõrgem ventileerimisaste.

- Lõhnad jaotuvad ruumis väiksemal määral.

Lülitage valgustus välja, kui seda ei ole enam vaja.

- Kui valgustus on välja lülitatud, ei tarvi see energiat.

Puhastage filtreid või vahetage filtrid toodud ajavahe-mike tagant välja, et suurendada ventileerimise tõ-husust ja hoida ära põlengu oht.

- Filtrite tõhusus säilib.

Pange keedunõule kaas peale.

- Keetmisel tekib vähem auru ja kondensaati.

Lisafunktsoone kasutage vaid vajaduse korral.

- Lisafunktsoonide väljalülitamine vähendab energiatarvet.

## 4 Töörežiimid

Seadet võite kasutada äratõmberežiimil või õhuringlusrežiimil.

### 4.1 Äratõmberežiim

Rasvafiltripuhastavad sisseimetud õhu ja suunavad selle torusüsteemi kaudu ruumist välja.



Õhku ei tohi juhtida lõõri, kuhu suunatakse gaasi või muid kütuseid põletavate seadmete heitgaas (see ei kehti ringleva õhuga seadmete suhtes).

- Heitõhu suunamiseks suitsu- või heit-gaasilõõri, mis ei ole kasutuses, on vaja pädeva tuleohutusspetsialisti luua.
- Kui heitõhk suunatakse välja läbi välisseina, tuleks kasutada teleskooptoru.



Lõhnade sidumiseks õhuringlusrežiimil tuleb paigaldada lõhnafilter. Erinevaid võimalusi seadme kasutamiseks õhuringlusrežiimil leiate meie kataloogist, nõu saate küsida ka müügiesindustest. Seljeks vajalikud lisatarvikud saate müügi-esindustest, hooldekeskusest või e-poest.

→ "Tarvikud", Lk 13

### 4.2 Õhuringlusrežiim

Rasvafiltripuhastavad sisseimetud õhu ja suunavad selle ruumi tagasi.

## 5 Tutvumine

### 5.1 Juhtelemendid Variant 1

Käsitelementide abil saate seadistada kõiki seadme funktsioone ning saada teavet seadme käitusoleku kohta.



1

2

3

boost

power



Seadme sisselülitamine või väljalülitamine

Ventileerimisastme 1 sisselülitamine

Ventileerimisastme 2 sisselülitamine

Ventileerimisastme 3 sisselülitamine

Intensiivastme 1 sisselülitamine

Intensiivastme 2 sisselülitamine

Œhupuhasti järeltõmbe sisselülitamine või väljalülitamine

Automaatrežimi sisselülitamine

Filtri täituvuse näidu lähestamine

Home Connect

Valgustuse sisselülitamine või väljalülitamine  
Heleduse seadistamine

### 5.2 Juhtelemendid Variant 2

Käsitelementide abil saate seadistada kõiki seadme funktsioone ning saada teavet seadme käitusoleku kohta.



1

2

3

boost

power



Seadme sisselülitamine või väljalülitamine

Ventileerimisastme 1 sisselülitamine

Ventileerimisastme 2 sisselülitamine

Ventileerimisastme 3 sisselülitamine

Intensiivastme 1 sisselülitamine

Intensiivastme 2 sisselülitamine

Œhupuhasti järeltõmbe sisselülitamine või väljalülitamine

Automaatrežimi sisselülitamine või väljalülitamine

Rasvafilrite täitumisnäidu lähestamine

Lõhanfilrite täitumisnäidu lähestamine

Home Connect

Ambient Light sisselülitamine või väljalülitamine

Valgustuse sisselülitamine või väljalülitamine  
Heleduse seadistamine

## 6 Enne esimest kasutamist

Teostage esmakordse kasutuselevõtu seadistused.  
Puhaustage seade ja tarvikud.

### 6.1 Režiimi seadistamine

Seade on standardina seatud äratõmberežiimile.

**Märkus:** Œhuringlusrežiimis kasutamiseks vajate täiendavaid tarvikuid.

- ▶ Œhuringlusrežiimis kasutamiseks tuleb režiim välja reguleerida.  
→ "Täitumisnäit", Lk 7

## 7 Põhimõtteline käsitsemine

### 7.1 Seadme sisselülitamine

- ▶ Vajutada ①.
- ✓ Seade käivitub ventileerimisastmel 2.

### 7.2 Seadme väljalülitamine

- ▶ Vajutada ①.

### 7.3 Ventileerimisastme seadistamine

- ▶ Vajutage 1, 2 või 3.

### 7.4 Intensiivastme sisselülitamine

Eriti tugeva lõhma või auru tekkimise korral võite kasutada intensiivastet.

1. Intensiivastme 1 sisselülitamiseks vajutage **boost ↗**.
2. Intensiivastme 2 sisselülitamiseks vajutage **power boost ↗**.
- ✓ Umbes 6 minuti pärast lülitub õhupuhasti automaatselt ventileerimisastmele 3.

### 7.5 Intensiivastme väljalülitamine

- ▶ Vajutage 1, 2 või 3.

### 7.6 Järelventileerimise sisselülitamine

Järelventileerimise korral jätkab õhupuhasti teatava aja jooksul töötamist ja lülitub siis automaatselt välja.

- ▶ Vajutage ④.
- ✓ Õhupuhasti järelventileerimine käivitub ventileerimisastmel 1.
- ✓ Seade lülitub ca 10 minuti pärast automaatselt välja.

### 7.7 Järelventileerimise väljalülitamine

- ▶ Vajutage ④.

### 7.8 Automaatrežiimi sisselülitamine<sup>1</sup>

Optimaalne ventileerimisaste seadistatakse sensori kaudu automaatselt.

- ▶ Vajutage ↘.

### 7.9 Automaatrežiimi väljalülitamine<sup>1</sup>

- ▶ Vajutage 1, 2 või 3.
- ✓ Õhupuhasti lülitub automaatselt välja, kui sensor ei tuvasta enam muudatusi õhu kvaliteedis.
- ✓ Automaatrežiim töötab maksimaalselt 4 tundi.

### 7.10 Sensori tundlikkus

Automaatrežiimil tuvastab seadmes olev sensor keetmisel ja praadimisel tekkivate lõhnade intensiivsuse. Sõltuvalt sensori tundlikkusest lülitatakse optimaalne ventileerimisaste automaatselt sisse. Kui sensorjuhtimine reageerib liiga nõrgalt või liiga tugevalt, saab sensori tundlikkuse seadistust muuta.

- Tehase seadistus: 3

- Madalaim seadistus: 1
- Kõrgeim seadistus: 5

### 7.11 Sensori tundlikkuse seadistamine

**Nõue:** Seade on välja lülitatud.

1. Hoidke ↘ sissevajutatuna.
- ✓ Umbes 1 sekundi pärast ilmub seadistus näidikule.
2. Seadistuse muutmiseks vajutage **1, 2, 3, boost ↗** või **power boost ↗**.
3. Seadistuse salvestamiseks vabastage ↘.

### 7.12 Valgustuse sisselülitamine

Valgustust saate sisse ja välja lülitada õhupuhastist sõltumatult.

**Märkus:** Värvitemperatuuri seadistused on saadaval Home Connect rakenduses, juhul kui seadmel on see funktsioon on olemas.

- ▶ Vajutage ↘.

### 7.13 Heleduse seadistamine

- ▶ Hoidke ↘ all seni, kuni soovitud heledus on välja reguleeritud.

### 7.14 Ambient Light sisselülitamine<sup>1</sup>

Ambient Light saate sisse lülitada õhupuhastist sõltumatult.

- ▶ Vajutage ↘.

### 7.15 Ambient Light - Heleduse seadistamine<sup>1</sup>

- ▶ Hoidke ↘ all seni, kuni soovitud heledus on välja reguleeritud.

### 7.16 Ambient Light - Värvi seadistamine<sup>1</sup>

**Nõue:** Seade on välja lülitatud.

1. Vajutage ↘.
2. Vajutage + või - seni, kuni soovitud värv on välja reguleeritud.

### 7.17 Filtrikatte vaheasendi seadistamine

Mõne seadme puhul on võimalik filtrikatte vaheasend. Väga rohke lõhma ja auru tekke korral on võimalik kasutada vaheasendit.

- ▶ Võtke filtrikattel keskelt kinni ja avage see ettevaatlikult.

### 7.18 Täitumisnäit

Kui rasvafiltriid või lõhnafiltriid on täitunud, hakkavad vastavad sümbolid pärast seadme väljalülitamist vilkuma.

**Märkus:** Täitumisnäitu saate olenevalt kasutatud filtrist seadistada Home Connect rakenduses.

<sup>1</sup> Olenevalt seadme varustusesest

Puhastage täitunud rasvafiltri ja järgige seejures käesolevasjuhendis toodud puhastusjuhiseid.  
Vahetage täitunud lõhnafiltri välja, järgige juhendis esitatud juhiseid.  
Regenereeritavate lõhnafiltri korral järgige juhendis esitatud juhiseid.

## 7.19 Täitumisnäidu lähtestamine Variant 1

Pärast rasvafiltri puhastamist või lõhnafiltri vahtamist võib täitumisnäidu lähtestada.

### Nõuded

- Pärast seadme väljalülitamist ilmub näidikule ☀ ja 1 rasvafiltri kohta.
- Pärast seadme väljalülitamist ilmub näidikule ☀ ja 2 lõhnafiltri kohta.
- ▶ Vajutage ☀.
- ✓ Täitumisnäit lähtestatakse.

## 7.20 Täitumisnäidu lähtestamine Variant 2

Pärast rasvafiltri puhastamist või lõhnafiltri vahtamist võib täitumisnäidu lähtestada.

### Nõuded

- Pärast seadme väljalülitamist ilmub näidikule ☀ rasvafiltri kohta.
- Pärast seadme väljalülitamist ilmub näidikule ☀ lõhnafiltri kohta.
- 1. Rasvafiltri täitumisnäidu lähtestamiseks vajutage ☀.
- 2. Lõhnafiltri täitumisnäidu lähtestamiseks vajutage ☀.
- ✓ Täitumisnäit lähtestatakse.

## 7.21 Helisignaali sisselülitamine

**Nõue:** Seade on välja lülitatud.

- ▶ Hoidke Ⓛ ja Ⓜ üheaegselt all ca 3 sekundit, kuni kõlab helisignaal.

# 8 Home Connect

Seda seadet saab ühendada võrku. Ühendage oma seade mobiilse lõppseadmega, et kasutada Home Connect rakenduse abil funktsioone, kohandada põhiseadistusti või jälgida hetkelist käitusolekut. Home Connect teenused ei ole igas riigis kasutatavad. Home Connect funktsiooni kasutatavus sõltub Home Connect teenuse kättesaadavusest teie riigis. Teavet selle kohta leiate aadressilt: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

Home Connect rakendus juhib teid läbi kogu sisselogimisprotsessi. Seadistamiseks järgige juhiseid Home Connect rakenduses.

**Nõuanne:** Järgige ka juhiseid Home Connect rakenduses.

### Märkused

- Järgige käesolevas kasutusjuhendis toodud ohutusjuhiseid ja tagage, et neid järgitakse ka siis, kui juhite seadet Home Connect rakenduse abil.  
→ "Ohutus", Lk 2
- Käsitsemine seadmel on alati eelistatud. Sel ajal ei ole käsitsemine Home Connect rakenduse kaudu võimalik.
- Võrku ühendatud ooterežiimis vajab seade max 2 W.
- Kui vajate koduvõrguga ühendamiseks seadme MAC-aadressi, leiate selle seadme sisemuses oleva andmesildi kõrvalt. → Lk 12

## 8.1 Home Connecti seadistamine

### Nõuded

- Seade on välja lülitatud.
- Teil on nutitelefon või tahvelarvuti, mis on varustatud iOSi või Androidi operatsioonisüsteemi ajakohase versiooniga.
- Nutitelefon ja seade on teie koduvõrgu WLAN-signaali levilulatuses.
- 1. Laadige alla Home Connect rakendus.
- 2. Avage Home Connect rakendus ja skaneerige QR-kood.



- 3. Järgige Home Connect rakenduses esitatud juhiseid.

## 8.2 Ühenduse lähtestamine

- ▶ Selleks et salvestatud ühendusi koduvõrguga ja Home Connect lähtestada, hoidke Ⓛ ja Ⓜ ühekorraga sishevajutatuna seni, kuni WiFi kustub.

## 8.3 Tarkvara väljastamine

Tarkvara väljastamise funktsiooniga väljastatakse teie seadme tarkvara, nt optimeerimine, vigade kõrvaldamine, ohutuse seisukohalt olulised väliskendused ja lisafunktsioonid ning teenused.

Eelduseks on, et olete registreeritud Home Connect kasutaja, olete rakenduse installeerinud oma mobiilseadmesse ja olete ühendatud Home Connect serveriga.

Kui saadaval on tarkvara väljastlus, teavitatakse teid sellest Home Connect rakenduse kaudu, ning te saate väljastuse rakenduse kaudu käivitada. Pärast edukat allalaadimist saate väljastuse Home Connect rakenduse kaudu käivitada, kui olete oma WLAN-koduvõrgus (WiFi). Pärast edukat installeerimist teavitatakse teid Home Connect rakenduse kaudu.

### Märkused

- Tarkvaraväljastus koosneb kahest sammust.
  - Esimeseks sammiks on allalaadimine.
  - Teiseks sammiks on installeerimine teie seadmesse.

- Allalaadimise ajal saate pliidiplaati edasi kasutada. Olenevalt isiklikest seadistustest rakenduses saab tarkvara värskenduse alla laadida ka automaatselt.
- Installeerimine võib kesta mõne minut. Installeerimise ajal ei saa te seadet kasutada.
- Turvalisuse seisukohalt vajalikud värskendused soovitame installeerida võimalikult kiiresti.

## 8.4 Kaugdiagnostika

Klienditeenindus saab kaugdiagnostika abil ligi pääseda teie seadmele, kui te pöörduete vastava sooviga klienditeeninduse poole, teie seade on Home Connect serveriga ühendatud ning kaugdiagnostika on riigis, kus te seadet kasutate, saadaval.

**Nõuanne:** Lisateabe ning juhiste saamiseks kaugdiagnostika saadavuse kohta teie riigis leiate teie riigi veebi-lehelt alast Teenindus/Support: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

## 8.5 Andmekaitse

Järgige andmekaitse juhiseid.

Teie seadme esmakordsel ühendamisel internetiga ühendatud koduvõrku edastab teie seade Home Connect serverile järgmised andmete kategooriad (esmaregistreerimine):

- Ühene seadme ID (koosneb seadmevõtmestest ning paigaldatud Wi-Fi sidemooduli MAC-aadressist).
- Wi-Fi sidemooduli turvasertifikaat (ühenduse infotehniseks kaitmiseks).
- Teie kodumasina aktuaalne tarkvaraversioon ja riistvaraversioon.
- Võimaliku eelnenedud tehaseseadistustele lähtestamise olek.

See registreerimine valmistab kasutamiseks ette Home Connect funktsionaalsused ja on vajalik alles sellel ajahetkel, mil te soovite Home Connect funktsionaalsusi esmakordset kasutada.

**Märkus:** Arvestage, et Home Connect funktsionaalsused on kasutatavad ainult koos Home Connect rakendusega. Teavet andmekaitse kohta saab avada Home Connect rakenduses.

## 9 Õhupuhasti pliidiplaadipõhine juhtimine

Seadme saate ühendada sobiva pliidiplaadiga ja sel moel seadme funktsioone pliidiplaadi kaudu. Kui pliidiplaat ja õhupuhasti on Home Connect-toega, ühendage seadmed Home Connect rakenduses. Seliksi ühendage seadmed Home Connect abil ja järgige rakenduses kuvatavaid juhiseid.

### Märkused

- Järgige seadme kasutusjuhendis toodud ohutusjuhiseid ja tagage, et neid järgitakse ka siis, kui kasutate seadet pliidiplaadipõhise juhtimisega.
- Alati tuleks eelistada käsitsemist seadme enda kaudu. Sel ajal ei saa õhupuhastit käitseda pliidiplaadi-põhiselt.
- Ühendust õhupuhastiga saate luua ainult Home Connect rakenduse kaudu. Teisi ühendusmooduseid enam ei toetata.

## 10 Puhastamine ja hooldamine

Selleks, et teie seade jäääks pikaks ajaks töökorda, puhastage ja hooldage seda hoolikalt.

### 10.1 Puhastusvahendid

Sobivad puhastusvahendid leiate müügiesindusest või veebipoest.

#### **⚠ HOIATUS – Elektrilöögi oht!**

Sissetungiv niiskus võib tekitada elektrilöögi.

- ▶ Enne puhastamist tõmmake võrgupistik pistiku-peast välja või lülitage elektrikilbis välja kaitsekorgid.
- ▶ Ärge kasutage seadme puhastamiseks aurpuhasteid või survepesureid.

#### **⚠ HOIATUS – Põletusoht!**

Seade muutub töötades kuumaks.

- ▶ Enne puhastamist laske seadmel jahtuda.

#### **TÄHELEPANU!**

Ebasobivad puhastusvahendid võivad kahjustada seadme pindu.

- ▶ Ärge kasutage tugevatoimelisi ega küürivaid puhastusvahendeid.

- ▶ Ärge kasutage suure alkoholisaldusega puhastusvahendeid.
- ▶ Ärge kasutage kõvasid küürimispatju või küürivaid käsnu.
- ▶ Klaasipuhastusvahendeid, klaasist kaabitsat või roostevabase terase puhastamiseks ettenähtud vahendeid kasutage vaid siis, kui neid on kasutusjuhendis vastava osa puhastamiseks soovitatud.
- ▶ Uued puhastuslapid loputage enne kasutamist hoolikalt läbi.

### 10.2 Seadme puhastamine

Puhastage seadet vastavalt juhistele, et vältida seadme osade või seadme pinna kahjustamist vale puhastamise või ebasobivate puhastusvahendite kasutamise tagajärvel.

### ⚠ HOIATUS – Plahvatusoht!

Tugevalt söövitavad leeliselised või tugevalt happevad puhastusvahendid võivad koosmõjus alumiiniumese-metega tekitada nõudepesumasina pesukambris plahvatusi.

- Ärge kasutage tugevalt söövitavaid ega suure hapesisaldusega puhastusvahendeid. Eelkõige ärge kasutage professionaalseks puhastuseks ette nähtud puhastusvahendeid alumiiniumdetailidel, nt õhu-puhastite rasvafiltilitel.

### ⚠ HOIATUS – Elektrilöögi oht!

Sissetungiv niiskus võib tekitada elektrilöögi.

- Enne puhastamist tömmake võrgupistik pistiku-peast välja või lülitage elektrikilbis välja kaitse-korgid.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks aurpuhasteid või survepesureid.

### ⚠ HOIATUS – Põletusoht!

Seade muutub töötades kuumaks.

- Enne puhastamist laske seadmel jahtuda.

### ⚠ HOIATUS – Vigastusoht!

Seadme sisedetailid võivad olla teravate servadega.

- Puhastage seadme sisemust ettevaatlikult. Vigastuste oht suureneb, kui puhastamise ajal juhib seadet Home Connect rakenduse kaudu mõni teine isik.
- Enne puhastamist ühendage seade Home Connect rakenduse küljest lahti.
- 1. Järgige puhastusvahendite kohta esitatud teavet.  
→ "Puhastusvahendid", Lk 9
- 2. Olenevalt pinnast puhastage järgmiselt:
  - Roostevabast terasest pinda puhastage käsna ja kuuma nõudepesuvahendilahusega lihvi suunas.
  - Värvitud pindu puhastage käsna ja kuuma nõudepesuvahendilahusega.
  - Alumiiniumpindu puhastage klaasipesuvahendi ja pehme lapiga.
  - Plastpindu puhastage klaasipesuvahendi ja pehme lapiga.
  - Klaaspindu puhastage klaasipesuvahendi ja pehme lapiga.
- 3. Kuivatage pehme lapiga.
- 4. Roostevabast terasest pindade puul kandke roostevaba terase puhastusvahend pehme lapiga õhukese kihina pinnale. Roostevabast terasest pindade puhastamiseks sobivad vahendid leiate müügiesindusest või veebi-poest.

## 10.3 Juhtelementide ja tulede puhastamine

### ⚠ HOIATUS – Elektrilöögi oht!

Sisse tungiv niiskus võib tekitada elektrilöögi.

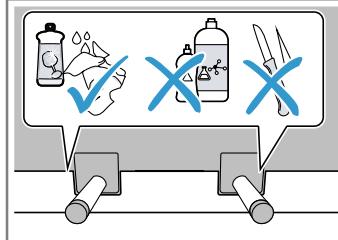
- Ärge kasutage märgi lappe.
- 1. Järgige puhastusvahendite kohta esitatud teavet.  
→ "Puhastusvahendid", Lk 9
- 2. Puhastage niiske käsna ja kuuma nõudepesuvahendilahusega.
- 3. Kuivatage pehme lapiga.

## 10.4 Magnethoidiku puhastamine

### 1. TÄHELEPANU!

Magnethoidikud võivad asjatundmatu puhastamise tõttu lahti tulla.

- Ärge kasutage puhastamiseks teravaid esemeid.
- Ärge kasutage liimi eemaldavaid puhastusvahendeid.



- 1. Järgige puhastusvahendite kohta esitatud teavet.  
→ "Puhastusvahendid", Lk 9
- 2. Puhastage niiske käsna ja kuuma nõudepesuvahendilahusega.
- 3. Kuivatage pehme lapiga.

## 10.5 Rasvafilrite mahavõtmine

### ⚠ HOIATUS – Vigastusoht!

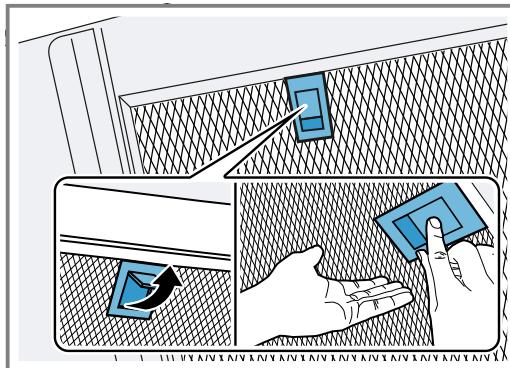
Hingedede avamisel ja sulgemisel võite ennast vigastada.

- Ärge puudutage hingedede liikuvaid osi. Filtri kate võib vönkuda.
- Avage filtri kate aeglaseks.
- Hoidke filtri katet pärast avamist kinni seni, kuni see enam ei vöngu.
- Sulgege filtri kate aeglaseks.
- 1. Võtke filtri kate keskelt kinni ja avage see täielikult.
- 2. TÄHELEPANU!

Allakukkuvad rasvafilrid võivad all olevat pliidiplaati kahjustada.

- Toetage rasvafilrit ühe käega alt.

Avage rasvafiltri sulgur ja keerake rasvafilter välja.



- 3. Võtke rasvafilrid hoidikutest välja. Rasva mahatlkumise välimiseks hoidke rasvafilrit rõhtsalt.

## 10.6 Rasvafilrite paigaldamine

### 1. TÄHELEPANU!

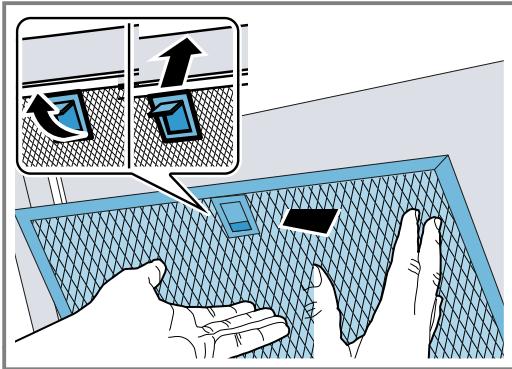
Allakukkuvad rasvafilrid võivad all olevat pliidiplaati kahjustada.

- Toetage rasvafilrit ühe käega alt.

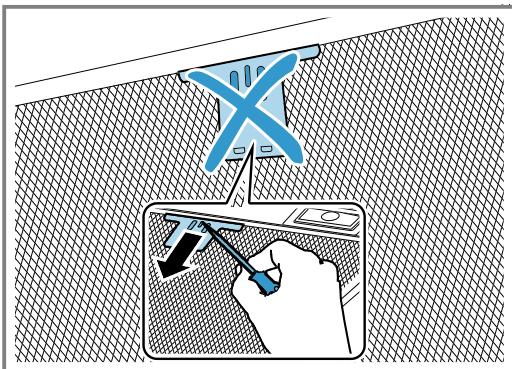
**Märkus:** Jälgige rasvafilrite korrektset asendit.

Paigaldage rasvafilter.

**2. Laske rasvafiltri sulguril lukustuda.**



**3. Kui rasvafilter on paigaldatud valesti, suruge sulgurit ettevaatlikult ette, eemaldage rasvafilter ja asetage kohale korrektselt.**



## 10.7 Rasvafilrite puhastamine käsitsi

Rasvafilrid filtroerivad köögiaurudest välja rasva. Seliksi et lõhnade eemaldamine ja rasva filtroerimine oleks töhus, tuleb rasvafilrit regulaarselt puhastada. Soovitame rasvafilriteid puhastada iga 2 kuu tagant.

### ⚠ HOIATUS – Tuleoh!

Filtritesse kogunenud rasvajäägid võivad süttida.

- ▶ Puhastage rasvafiltreid regulaarselt.

**Nõue:** Rasvafilrid on eemaldatud.

→ "Rasvafilrite mahavõtmine", Lk 10

1. Järgige puhastusvahendite kohta esitatud teavet.  
→ "Puhastusvahendid", Lk 9
2. Leotate rasvafiltreid kuumas nõudepesuvahendilauses. Tugevalt kinnikleepunud mustuse eemaldamiseks võite kasutada spetsiaalset rasvalahustit. Sobivad rasva lahustavad vahendid leiate müügiesindusest või veebipoest.
3. Puhastage rasvafiltri harjaga.
4. Loputage rasvafiltreid korralikult.
5. Laske rasvafilritel kuivaks tilkuda.

## 10.8 Rasvafilrite pesemine nõudepesumasinas

Rasvafilrid filtroerivad köögiaurudest välja rasva. Seliksi et lõhnade eemaldamine ja rasva filtroerimine oleks töhus, tuleb rasvafilrit regulaarselt puhastada. Soovitame rasvafiltreid puhastada iga 2 kuu tagant.

### ⚠ HOIATUS – Tuleoh!

Filtritesse kogunenud rasvajäägid võivad süttida.

- ▶ Puhastage rasvafiltreid regulaarselt.

### TÄHELEPANU!

Nõudepesumasinas kokkusurumine võib rasvafiltreid kahjustada.

- ▶ Ärge suruge rasvafiltreid kokku.

**Märkus:** Nõudepesumasinas pesemise korral võib rasvafilrite värv veidi muutuda. Värvimuutused ei mõjuta metallist rasvafilrite funktsiooni.

**Nõue:** Rasvafilrid on eemaldatud.

→ "Rasvafilrite mahavõtmine", Lk 10

1. Järgige puhastusvahendite kohta esitatud teavet.  
→ "Puhastusvahendid", Lk 9
2. Asetage rasvafilrid nõudepesumasinasse. Tugevalt kinnikleepunud mustuse eemaldamiseks võite kasutada spetsiaalset rasvalahustit. Sobivad rasva lahustavad vahendid leiate müügiesindusest või veebipoest.
3. Käivitage nõudepesumasin. Valige temperatuur kuni 70°C.
4. Laske rasvafilritel kuivaks tilkuda.

## 11 Tõrgete kõrvaldamine

Väiksemaid törkeid oma seadmel saate ise kõrvaldada. Enne hooldekeskusesse pöördumist tutvuge tõrgete kõrvaldamise juhistega. Nii väldite asjatuid kulusid.

### ⚠ HOIATUS – Vigastusoht!

Asjatundmatult tehtud parandustööd on ohtlikud.

- ▶ Seadet tohivad parandada ainult kvalifitseeritud tehnikud.
- ▶ Kui seade on defektne, võtke ühendust hooldekeskusega.  
→ "Klienditeenindus", Lk 12

### ⚠ HOIATUS – Elektrilöögi oht!

Asjatundmatult tehtud remondid on ohtlikud.

- ▶ Seadet tohivad remontida ainult selleks koolitatud spetsialistid.
- ▶ Seadme remontimiseks tohib kasutada ainult originaalvaruosi.
- ▶ Kui selle seadme võrgujuhe saab kahjustada, tuleb see koolitatud spetsialistikl asendada.

## 11.1 Talitlushäired

Rike	Põhjus ja tõrkeotsing
Seade ei tööta.	Võrgujuhtme pistik ei ole ühendatud pistikupessa. ► Ühendage seade vooluvõrku.
	Elektrikilbi kaitse on rakendunud. ► Kontrollige elektrikilbis kaitset.
	Vooluvarustus on katkenud. ► Kontrollige kas toavalgustus või teised seadmed ruumis töötavad.
LED-valgustus ei töötata.	Võimalikud on erinevad põhjused. ► Defektseid LED-lampe tohib välja vahetada ainult tootja, volitatud hooldekeskus või asjatundlik spetsialist (elektripaigaldaja). ► Kutsuge → "Klienditeenindus", Lk 12.
Nuppude valgustus ei toimi.	Juhtmoodul on defektne. ► Kutsuge → "Klienditeenindus", Lk 12.
Home Connect ei töötata nõuetekohaselt.	Võimalikud on erinevad põhjused. ► Liikuge <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a> peale.
Õhupuhasti pliidiplaadi põhine juhtimine ei toimi nõuetekohaselt.	Vajalikuks võib osutuda seadistuste muutmine. ► Lugege pliidiplaadi kasutusjuhendit. ► Liikuge <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a> peale.

## 12 Jäätmekäitlus

### 12.1 Kasutatud seadme jäätmekäitlus

Keskkonnasäästliku jäätmekätlusega saab vääruslike tooraineid taaskasutada.

1. Tõmmake võrgujuhtme võrgupistik välja.
  2. Lõigake võrgujuhe läbi.
  3. Suunake seade keskkonnasäästlikku jäätmekätlusse.
- Teavet nõuetekohaste jäätmekätlusviiside kohta saate oma müügiesindajalt ning oma valla- või linnavalitsusest.



Käesolev seade on märgistatud vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta.

Direktiiv sätestab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete tagastamise ja ringlussevõtu raamtingimused Euroopa Liidus.

## 13 Klienditeenindus

Talitluse seisukohalt olulisi ökodisaini määruselte vastavaid originaalvaruosi saate tellida meie hooldekeskustest vähemalt 10 aasta jooksul alates seadme turulaskmisenist Euroopa Majanduspiirkonnas.

**Märkus:** Klienditeeninduse kasutamine on tootja garantiitdingimuste raames tasuta.

Üksikasjalikku teavet garantiiajaga ja -tingimustega kohta oma riigis saate meie hooldekeskusest, oma müügiesindajalt või meie veebilehelt.

Kui võtate ühendust klienditeenindusega, vajate oma seadme tootenumbrit (E-Nr) ja tootmisnumbrit (FD). Klienditeeninduse kontaktandmed leiate lisatud klienditeenindustega loendist või meie veebilehelt.

### 13.1 Tootenumber (E-Nr) ja tootmisnumber (FD-nr)

Tootenumbriga (E-Nr) ja tootmisnumbriga (FD) leiate seadme tüübislildilt.

Andmesilt asub olenevalt mudelist:

- seadme siseruumis (selleks eemaldage rasvafiltrid).
- seadme üläküljel.

Oma seadme andmete ja klienditeeninduse telefoninumbri kiireks leidmiseks võiksite need andmed üles märkida.

## 14 Tarvikud

Tarvikuid saate osta müügiesindustest või veebipoest. Kasutage ainult originaaltarvikuid, kuna vaid need on seadmega täpselt kohandatud.

Tarvikud on seadmepõhisid. Ostu sooritades tehke alati teatavaks oma seadme täpne tähistus (E-nr).

→ Lk 12

Oma seadme jaoks sobivad tarvikud leiate meie kata-loogist, veebipoest või müügiesindusest.  
[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

Lisatarvikud	Tellimisnumber
Standardne õhuringlus-komplekt (lapik kubu)	DWZ0AF0U0
Standardne õhuringlus-komplekt, lõõrita (lapik kubu)	DWZ0AF0T0
Standardne lõhnafilter (asendus, lapik kubu)	DWZ0AF0A0
Standardne õhuringlus-komplekt (kalde all kubu)	DWZ0AK0U0
Standardne õhuringlus-komplekt (kalde all kubu)	DWZ0AK0T0
Standardne lõhnafilter (asendus, kalde all kubu)	DWZ0AK0A0
Long Life õhuringlus-komplekt (lapik kubu)	DWZ0AF0S0
Long Life õhuringlus-komplekt (kalde all kubu)	DWZ0AK0S0

Lisatarvikud	Tellimisnumber
Long Life õhuringlus-komplekt (lapik kubu)	DWZ0AF0R0
Long Life õhuringlus-komplekt, lõõrita (kalde all kubu)	DWZ0AK0R0
Lõhnafilter Long Life (tagavara)	DZZ0XX0P0
Clean Air Plus õhuringlus-komplekt (lapik kubu)	DWZ1AF1I6
Clean Air Plus õhuringlus-komplekt, lõõrita (lapik kubu)	DWZ1AF1V6
Clean Air Plus õhuringlus-komplekt (kalde all kubu)	DWZ1AK1I6
Clean Air Plus õhuringlus-komplekt, lõõrita (kalde all kubu)	DWZ1AK1V6
Clean Air Plus õhuringlus-komplekt, välaine	DWZ1AX5C6
Clean Air Plus lõhnafilter (tagavara)	DWZ1AK1B6
Clean Air Plus lõhnafilter (tagavara, lapik kubu)	DWZ1AF1B6
Clean Air Plus lõhnafilter (tagavara, kalde all kubu)	DZZ1XX1B6

## 15 Vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerib BSH Hausgeräte GmbH, et seade, millel on Home Connect funktsioon, on kooskõlas direktiivi 2014/53/EU põhinõuetega ja muude ajakohaste sätetega.

Põhjaliku RED vastavusdeklaratsiooni leiate veebisaidilt [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) oma seadme tootelehelt täiendavate dokumentide alt.



2,4-GHz-riba (2400–2483,5 MHz): max 100 mW  
 5-GHz-sagedusriba (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): max 50 mW

BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

5 GHz WLAN (Wi-Fi): kasutamiseks ainult siseruumides.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

5 GHz WLAN (Wi-Fi): kasutamiseks ainult siseruumides.

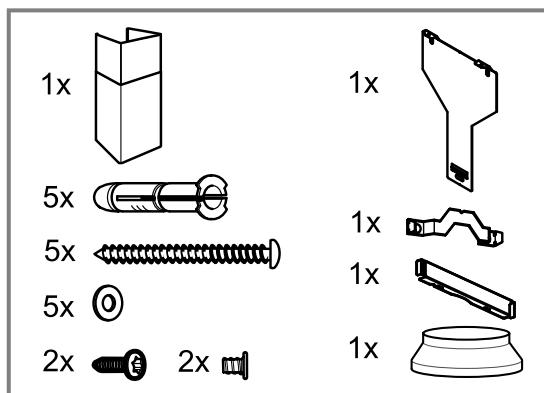
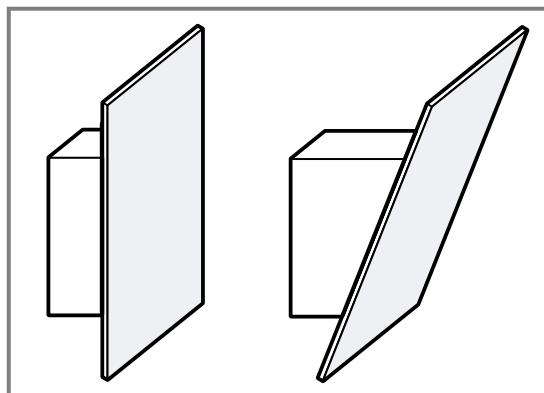
## 16 Paigaldusjuhend

Seadme paigaldamisel juhinduge sellest infost.



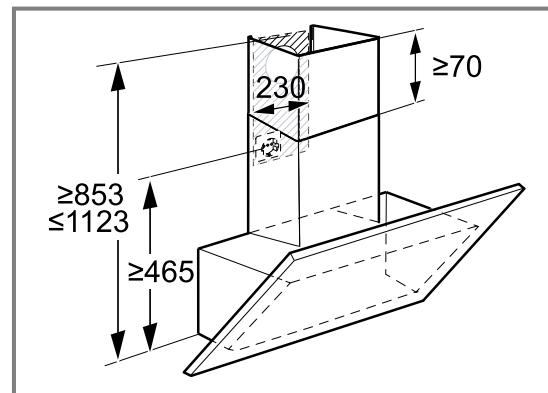
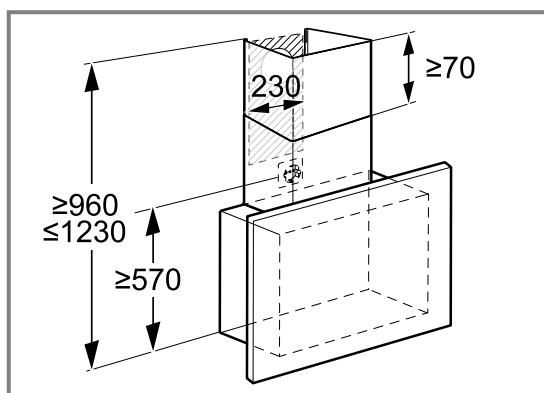
## 16.1 Tarnekomplekt

Kontrollige pärast laitipakkimist kõiki osi transpordi-  
kahjustuste ja tarne komplektsuse suhtes.



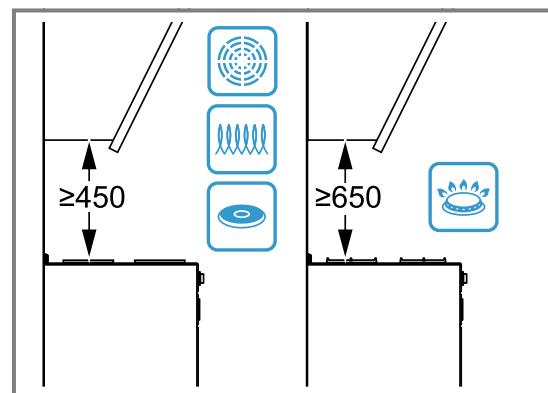
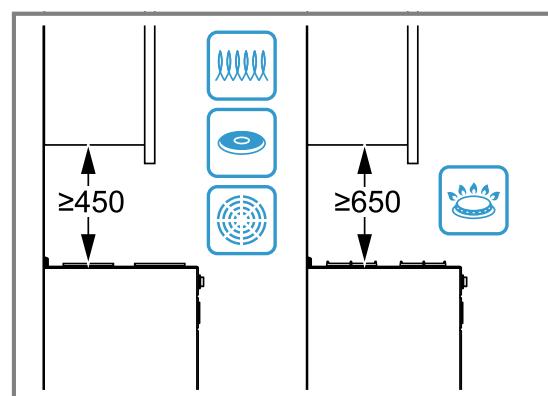
## 16.2 Seadme mõõtmed

Siit leiate seadme mõõtmed.



## 16.3 Ette nähtud vahekaugused

Pidage kinni ohutuse tagamiseks ettenähtud vahekaugustest.

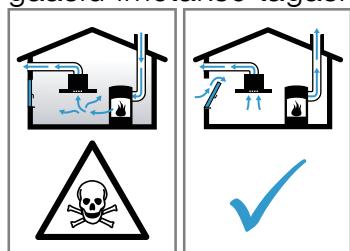


## ⚠ 16.4 Ohutu paigaldamine

Seadme paigaldamisel järgige alltoodud ohu-  
tusjuhiseid.

## ⚠ HOIATUS – Mürgistusoht!

Ruumi tagasi tungivad põlemisgaasid tekivad mürgistusohu. Ruumi õhust sõltuvad küttekolded (nt gaasi-, õli-, puu- või sööküttel töötavad kütteseadmed, läbivoolukuumutid, kuuma vee seadmed) saavad põlemiseks vajalikku õhku ruumist, kus küttekolle asub, ja suunavad heitgaasid läbi väljalaskesüsteemi (nt lõõri) ruumist välja. Kombinatsioonis siselülitatud õhupuhastiga tõmmatakse köögist ja kõrvalruumidest õhku välja. Kui piisaval hulgal värsket õhku juurde ei tule, tekib alarõhk. Lõõrist või väljatõmbekanalist tulevad mürgised gaasid imetakse tagasi eluruumidesse.



- ▶ Kui seade töötab äratõmberežimil ja samal ajal kasutatakse korstnaga küttekollet, tuleb hoolitseda selle eest, et ruumis oleks piisavalt värsket õhku.
- ▶ Ohutu kasutamine on võimalik vaid juhul, kui ruumis, kus asub küttekolle, ei tõuse alarõhk üle 4 Pa (0,04 mbar). See on võimalik siis, kui ruumi tuleb põlemiseks vajalikku õhku juurde uste, akende, seina ventilatsiooniavade või muude tehniliste lahinduste kaudu. Ventilatsiooniava iseenesest ei taga veel piirväärtusest kinnipidamist.
- ▶ Küsige igal juhul nõu tuleohutusspetsialistilt, kes oskab hinnata maja ventilatsiooni-süsteemi tervikuna ja soovitab teile sobivat lahendust ventilatsiooniks.
- ▶ Kui seadet kasutatakse üksnes õhuringlus-režiimil, ei ole kasutamisel mingeid piiranguid.

Ruumi tagasi tungivad põlemisgaasid tekivad mürgistusohu.

- ▶ Kui õhupuhasti paigaldatakse koos ruumi-õhust sõltuva küttekoldega, peab õhupuhasti elektriühendusel olema sobiv kaitselülit.

Ruumi tagasi tungivad põlemisgaasid tekivad mürgistusohu.

- ▶ Ärge juhtige heitõhku töös olevasse suitsu- või gaasilõõri.
- ▶ Ärge juhtige heitõhku lõõri, mis on ette nähtud tulekolletega ruumide õhutamiseks.
- ▶ Heitõhu suunamiseks suitsu- või heitgaasi-lõõri, mis ei ole töös, on vaja pädeva tuleohutusspetsialisti luba.

## ⚠ HOIATUS – Lämbumisoht!

Lapsed võivad pakkematerjalid üle pea tõmmata või end sinna sisse kerida ja lämbuda.

- ▶ Hoidke pakkematerjalid lastest eemal.
- ▶ Ärge laske lastel pakkematerjaliga mängida.

## ⚠ HOIATUS – Tuleoht!

Rasvafiltrisse kogunenud rasvajäägid võivad süttida.

- ▶ Seadme läheduses ei tohi töötada lahtise leegiga (nt flambeerida).
- ▶ Tahke kütusega (nt puit või süsi) köetava tulekolde kohale tohib seadet paigaldada vaid siis, kui on olemas kinnine ja mitteemaldatav kate. Tekkida ei tohi sädemete lendumist.
- ▶ Kuumuse kogunemise vältimiseks tuleb kinni pidada toodud vahekaugustest.
- ▶ Juhinduge pliitide kohta esitatud teabest. Kui pliidiplaadi paigaldusjuhistes on ette nähtud teistsugune vahemaa, siis lähtuge sellest. Kui gaasi- ja elektrilisi keeduvälju kasutatakse koos, kehtib suurim etteantud vahemaa.
- ▶ Seadet tohib paigaldada ainult ühe küljega otse vastu kõrget kappi, seinakappi või seina. Kaugus kõrgest kapist, seinakapist või seinast peab olema vähemalt 50 mm.

## ⚠ HOIATUS – Vigastusoht!

Seadme sisedetailid võivad olla teravate servadega.

- ▶ Kandke kaitsekindaid.
- Seade, mis ei ole nõuetekohaselt kinnitatud, võib alla kukkuda.
- ▶ Kõik kinnitusdetailid peavad olema kindlalt ja ohutult paigaldatud.
- Klaasikildudest tingitud vigastuste oht
- ▶ Kaitske filtri katet löökide eest.
- ▶ Ärge laske filtri kattel maha kukkuda.
- ▶ Paigaldamisel kandke kaitseprille.

Seade on raske.

- ▶ Seadme liigutamiseks läheb vaja 2 inimest.
- ▶ Kasutage vaid sobivaid abivahendeid.

Seade on raske.

- ▶ Seadet ei tohi paigaldada otse kipsplaati-desse ja teistesse kergmaterjalidesse.
- ▶ Nõuetekohaseks paigaldamiseks tuleb kasutada piisavalt stabiilset materjali, mis sobib ehitustehniliste tingimuste ja seadme kaaluga.

Elektriliste või mehaaniliste muudatuste tege-mine on ohtlik ja võib kaasa tuua häireid seadme töös.

- ▶ Ärge tehke elektrilisi ega mehaanilisi muudatusi.

Filtrikate võib võnkuda.

- ▶ Avage filtrikate aeglitaselt.
- ▶ Hoidke filtrikatet pärast avamist kinni seni, kuni see enam ei võngu.
- ▶ Sulgege filtrikate aeglataselt.

Hingede avamisel ja sulgemisel võite ennast vigastada.

- ▶ Ärge puudutage hingede liikuvaid osi.

### **⚠ HOIATUS – Elektrilöögi oht!**

Seadme sisemuses olevad teravad osad võivad ühenduskaablit vigastada.

- ▶ Veenduge, et ühendusuhe ei ole keerdus ega millegi vahelle kinni kiilunud.
- ▶ Kahjustatud seade või kahjustatud võrgujuhe on ohtlikud.
- ▶ Ärge mitte kunagi käitage kahjustatud seadet.
- ▶ Ärge mitte kunagi tömmake seadme vooluvõrgust eraldamiseks võrgujuhtmest. Tõmmake alati võrgujuhtme võrgupistikust.
- ▶ Kui seade või võrgupistik on kahjustatud, tömmake kohe võrgujuhtme võrgupistik välja või lülitage elektrikilbis kaitse välja.
- ▶ Võtke ühendust hooldekeskusega. → Lk 12

Asjatundmatult tehtud parandustööd on ohtlikud.

- ▶ Seadet tohivad remontida ainult selleks koolitatud spetsialistid.
- ▶ Seadme remontimiseks tohib kasutada ainult originaalvaruosi.
- ▶ Kui selle seadme võrgujuhe saab kahjustada, tuleb see koolitatud spetsialistil asendada.

Asjatundmatud paigaldused on ohtlikud.

- ▶ Ühendage seade vooluvõrku ja käitage seda ainult vastavalt andmesildil olevatele andmetele.

- ▶ Ühendage seade vahelduvvooluvõrku ainult nõuetekohaselt paigaldatud maandusega varustatud pistikupessa.
- ▶ Maja elektripaigaldise maandussüsteem peab olema eeskirjadekohaselt paigalda-tud.
- ▶ Ärge mitte kunagi toitke seadet välise lülitusseadise, nt programmkella või kaug-juhtimisseadme kaudu.
- ▶ Kui seade on paigaldatud, peab võrgujuht-me võrgupistik olema vabalt ligipääsetav. Kui vaba juurdepääs ei ole võimalik, tuleb vastavalt ülepingekategooriale III ja kehiti-vatele eeskirjadele elektripaigaldises paigaldada kõikide pooluste lahtusseade.
- ▶ Jälgige seadme paigaldamisel, et võrguju-het ei kiiluta kinni ega kahjustata.

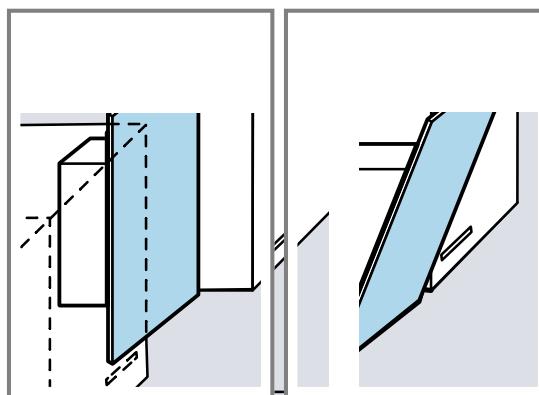
## **16.5 Üldised juhised**

Paigaldamisel järgige üldiseid juhiseid.

- Paigaldamisel tuleb järgida aktuaalselt kehtivaid ehituseeskirju ja kohalike elektri ning gaasiga varusta-jate eeskirju.
- Jääkõhu ärajuhtimisel tuleb järgida asutuste eeskirju ja õigusaktide sätteid, nt ehitusmääruses sätestatud nõudeid.
- Valige kergesti ligipääsetav paigalduskoht, et sead-me oleks vajaduse korral võimalik hõlpsalt juurde pääseda.
- Seadme pind on tundlik. Paigaldamisel vältige kah-justusi.

## **16.6 Paigaldussoovitus**

Soovitame kinnitada seade nii, et klaassirmi alumine serv on kõrval asuva üläkapi ülaservaga ühel joonel.



Ette nähtud vahekaugused → Lk 14

## **16.7 Juhised vooluvõrku ühendamiseks**

Seadme ohutuks ühendamiseks vooluvõrku järgige alltoodud ohutusjuhiseid.

## **⚠ HOIATUS – Elektrilöögi oht!**

Seadet peab olema igal ajal võimalik vooluvõrgust lahti ühendada. Seade on valmis vooluvõrku ühendamiseks ja seda tohib ühendada ainult nõuetekohaselt paigaldatud kaitsekontaktiga varustatud pistikupessa.

- ▶ Ühendusjuhtme pistikule peab pärast seadme paigaldamist olema vaba ligipääs.
- ▶ Kui see ei ole nii, tuleb elektriinstallatsioonis paigaldada kõikide pooluste lahtutusseade vastavalt ülepingekategooriale III ja kehtivatele eeskirjadele.
- ▶ Elektriinstallatsioonitöid tohib teha ainult elektrila spetsialist. Seadmega seotud vooluringi soovitame paigaldada rikkevoolukaitselülit (FI-lülit).

Seadme sisemuses olevad teravad osad võivad ühenduskaablit vigastada.

- ▶ Veenduge, et ühendusjuhe ei ole keerduv ega millegi vahele kinni kiilunud.
- Ühendusandmed leiate seadme sisemuses olevalt andmesildilt. → Lk 12
- Ühenduskaabel on ca 1,30 m pikkune.
- See seade on kooskõlas EÜ raadiohäireid käsitlivate eeskirjadega.
- Seade vastab kaitseastmele 1 ja seadme ühendamisel tuleb kasutada kaitsejuhet.
- Paigaldamise ajal ei tohi seade olla elektrivõrku ühendatud.
- Veenduge, et paigaldamisel tagatakse puutekaitse.

## **16.8 Märkused paigaldamise kohta**

- Seade paigaldatakse köögiseinale.
- Täiendavate lisatarvikute paigaldamisel juhinduge asjaomasesest paigaldusjuhendist.
- Seadet tohib paigaldada ainult ühe küljega otse vastu kõrget kappi, seinakappi või seina. Kaugus kõrgest kivist, seinakivist või seinast peab olema vähemalt 50 mm.
- Õhupuhasti laius peab vastama vähemalt keeduvälja laiusele.
- Keetmisel tekkiva auru kinnipüüdmiseks paigaldage seade pliidiplaadi kohale tsentreeritud.

### Äratõmberežiim

- Kui õhupuhastit kasutatakse äratõmberežiimis, peab olema paigaldatud lõõrikate.

### Õhuringlusrežiim

- Kui kasutate seadet õhuringlusrežiimis, siis tuleb paigaldada eritarvik. Juhinduge asjaomasesest paigaldusjuhendist.
- Õhuringlusrežiimi korral ei ole lõõrikatte paigaldamine kohustuslik.

## **16.9 Paigaldamine**

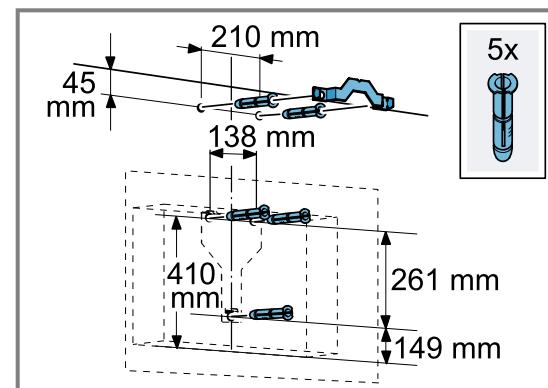
### **Seina kontrollimine**

1. Kontrollige, kas sein on ühetasane ja piisavalt stabiilne.  
Seadme maksimaalne kaal on 40 kg.
2. Puurige ette kruvi pikkusele vastavad augud.
3. Kasutage tarnekomplekti kuuluvaid kruve ja tüübleid.  
Kaasas olevad kruvid ja tüüblid sobivad massiivsele müüritisele. Muu konstruktsiooni puhul (kipsplaat, poorbetoon, Poroton-tellis) kasutage sobivaid kinnituskäesideid.

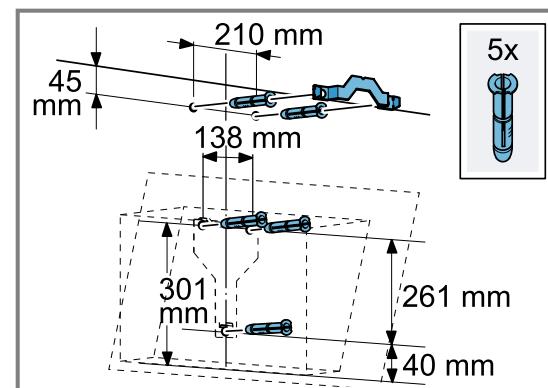
4. Seadme nõuetekohaseks paigaldamiseks kasutage piisavalt stabiilset kinnitusmaterjali, mis sobib ehitustehniliste tingimuste ja seadme kaaluga.
5. Kontrollige, et väljalöike tegemise piirkonnas ei ole teiste seadmete juhtmeid.

### **Seina ettevalmistamine**

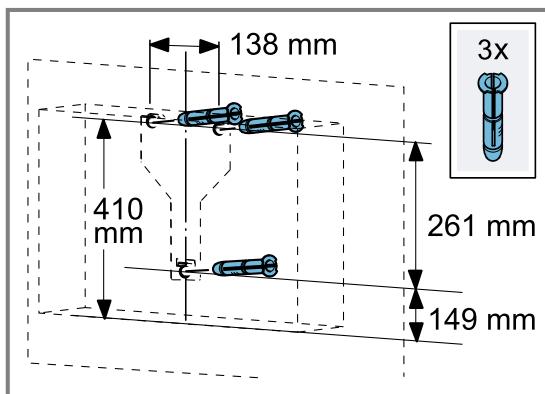
1. Järgige paigaldusolukorra kohta antud juhiseid. → Lk 17
2. Veenduge, et puuritavas piirkonnas ei leidu elektrijuhtmeid, gaasi- ega veetorusid.
3. Katke pliidiplaat kinni, et vältida kahjustusi.
4. Määrase kindlaks õhupuhasti asukoht ja märkige seadme alumise serva joon seinale.
  - Keskpunkti kindlaksmääramisel lähtuge pliidiplaadist.
  - Järgige ette nähtud vahekauge. → Lk 14
 Soovitame kinnitada õhupuhasti nii, et klaassirmi alumine serv on kõrval asuva ülakapi ülaservaga ühel joonel.
5. Asetage eelnevalt mahamärgitud joonele šabloon ja fikseerige see.
6. Märkige kruvide asukohad.
7. Lõõrikatte kasutamise korral tuleb šabloon ettenähtud lõõrikateenlahti lõigata.
8. Puurige kinnituste tarvis augud läbimõõduga Ø8 mm ja sügavusega 80 mm.
9. Eemaldage šabloon.
10. Paigaldage tüüblid seinaga ühetasa.



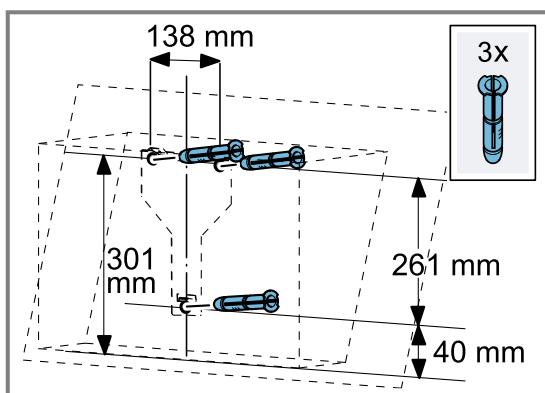
Variant A: Lapik kubu lõõrikattega



Variant B: Kalde all olev kubu lõõrikattega



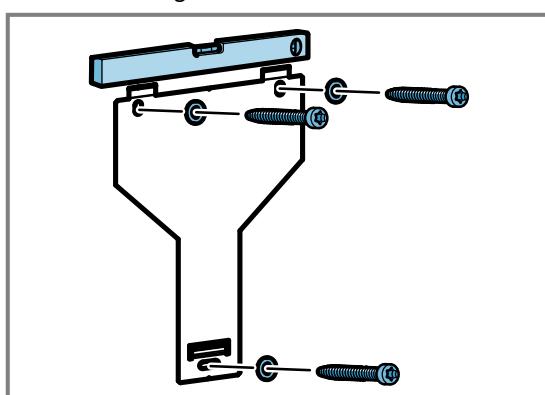
Variant A: Lapi kubu ilma lõõrikatteta



Variant B: Kalde all olev kubu ilma lõõrikatteta

### Seadme kinnituskonsooli paigaldamine

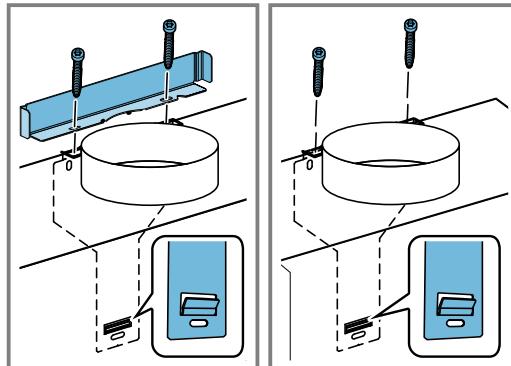
1. Kruvige õhupuhasti kinnituskonsooli kätsiti külge.
2. Kontrollige kinnituskonsooli asendit vesiloodi abil ja keerake tugevasti kinni.



### Seadme paigaldamine

1. Tagakübel olev kaitsekile tömmake maha.  
– Pärast paigaldamist eemaldage kaitsekile täielikult.
2. Asetage seade kinnituskonsooli nii, et see fikseerub kindlalt kohale.
3. Seadme väljarihtimiseks lükake seda vajaduse korral paremale või vasakule.

4. Pingutage kinnituskruvid kinni.



Lõõrikatte paigaldamise korral paigaldage nurgik ja hoidke seda kruvide kinnipingutamisel kinni.

### Torud

#### Äratõmberežiim

- Kui õhupuhastit kasutatakse äratõmberežiimis, peab olema paigaldatud lõõrikate.

#### Õhuringlusrežiim

- Kui kasutate seadet õhuringlusrežiimis, siis tuleb paigaldada eritarvik. Juhinduge asjaomasesest paigaldusjuhendist.
- Õhuringlusrežiimi korral ei ole lõõrikatte paigaldamine kohustuslik.

**Märkus:** Alumiiniumtoru kasutamise korral tuleb ühenduskoht eelnevalt tasandada.

Soovitame heitõhu jaoks kasutada toru läbimõõduga Ø 150 mm.

### Ühenduse loomine äratõmberežiimi jaoks (heitõhutoru Ø 150 mm)

1. Kinnitage heitõhutoru otse õhuliitmiku külge.
2. Tehke ühendus heitõhuavaga.
3. Tihendage ühenduskohad.

### Ühenduse loomine äratõmberežiimi jaoks (heitõhutoru Ø 120 mm)

1. Ahenev siirdmik kinnitage õhuliitmiku külge.
2. Kinnitage heitõhutoru otse õhuliitmiku külge.
3. Tehke ühendus heitõhuavaga.
4. Tihendage ühenduskohad.

### Lõõrikatte paigaldamine

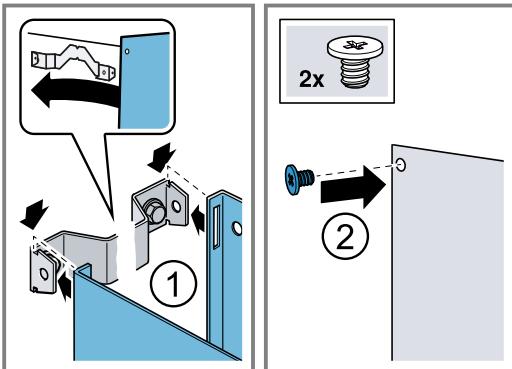
#### ⚠ HOIATUS – Vigastusoht!

Seadme sisedetailid võivad olla teravate servadega.  
► Kandke kaitsekindaid.

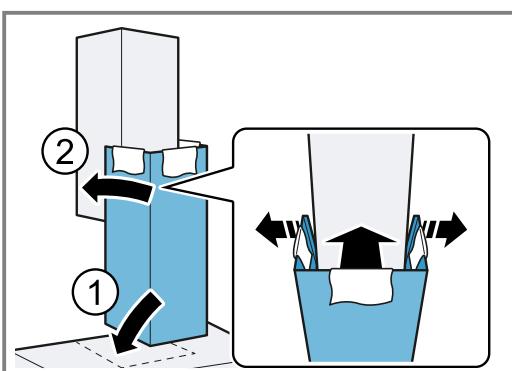
#### ⚠ HOIATUS – Elektrilöögi oht!

- Seadme sisemuses olevad teravad osad võivad ühenduskaablit vigastada.
- Veenduge, et ühendusuhe ei ole keerdus ega millegi vahelle kinni külunud.
  - 1. Kruvige lõõrikatte kinnitusnurgik seina külge.
  - 2. Lõõrikatte mahavõtmiseks eemaldage teip või võtke lõõrikate kaitsepakendist välja.
  - 3. Tõmmake mõlema lõõrikatte küljest maha kaitsekiied.

4. Kinnitage ülemine lõõrikate 2 kruviga küljelt kinnitusnurgiku külge.



5. **Märkus:** Kriimustuste vältimiseks pange välimise lõõrikatte servade peale kaitseks pehmed rätikud.  
Asetage alumine lõõrikate seadme peale ja tömmake seda kergelt.<sup>①</sup>
6. Tömmake alumine lõõrikate ülemise lõõrikatte peale.<sup>②</sup>



7. Kinnitage alumine lõõrikate alumise kinnitusnurgiku külge.  
Veenduge, et ühendusjuhe ei kiilu kinni.
8. Eemaldage rätikud ettevaatlikult.

# Turinys

## NAUDOTOJO VADOVAS

1	Sauga .....	20
2	Materialinės žalos vengimas .....	22
3	Aplinkosauga ir taupymas.....	23
4	Darbo režimai .....	23
5	Susipažinimas .....	24
6	Prieš pradedant naudoti pirmą kartą .....	24
7	Svarbiausia informacija apie valdymą.....	25
8	Home Connect .....	26
9	Gartraukio valdymas per kaitlentę .....	27
10	Valymas ir priežiūra .....	27
11	Sutrikimų šalinimas .....	30
12	Utilizavimas .....	30
13	Klientų aptarnavimo tarnyba .....	31
14	Priedai.....	31
15	Atitikties deklaracija .....	32
16	MONTAVIMO INSTRUKCIJA.....	32
16.4	Saugus montavimas .....	33

## 1 Sauga

Atkreipkite dėmesį į toliau pateiktus saugos nurodymus.

### 1.1 Bendrosios nuorodos

- Atidžiai perskaitykite šią instrukciją.
- Išsaugokite instrukciją bei informaciją apie produktą. Jų gali prireikti vėliau, be to, galėsite ją perduoti naujam prietaiso šeimininkui.
- Jei transportuojant prietaisas buvo pažeistas, nejunkite jo prie elektros tinklo.

### 1.2 Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik įmontuoti. Laikykite specialios montavimo instrukcijos.

Saugus prietaiso naudojimas garantuojamas tik tuomet, jei prietaisas sumontuotas tinkamai, laikantis montavimo instrukcijos. Už nepriekaištingą veikimą įrengimo vietoje atsako montuotojas.

Naudokite prietaisą tik:

- rinkti garus,
- privačiame namų ūkyje ir uždarose namų aplinkos patalpose,
- iki 2000 m aukščio virš jūros lygio;

Niekada nenaudokite prietaiso:

- kartu su išoriniu jungikliu su laikrodžio mechanizmu.

### 1.3 Naudotojų rato apribojimas

8 metų ir vyresni vaikai ar asmenys, kurie dėl nepakankamų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba nepakankamos patirties ar nežinojimo negali saugiai valdyti prietaiso gali juo naudotis tik prižiūrimi kito asmens arba jeigu jie yra supažindinti su saugiu prietaiso naudojimu bei suprantą iš to kylančius pavojus.

Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų vaikai negali atlikti, nebent jiems jau sukako 15 metų ir jie bus prižiūrimi. Jaunesni nei 8 metų vaikų neturėtų būti arti prietaiso ir jungimo laidų.

### 1.4 Saugus naudojimas

#### ISPĖJIMAS – Pavojus uždusti!

Kyla pavojus, kad vaikai užsimaus arba užsi-vynios pakuotės medžiagas ant galvos ir uždus.

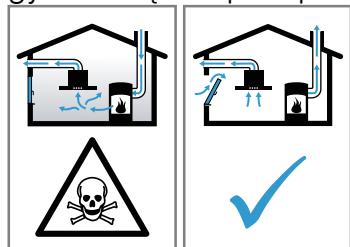
- ▶ Saugokite pakuotės medžiagas nuo vaikų.
- ▶ Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis.

Vaikai gali įkvėpti arba praryti smulkų detalių ir uždusti.

- ▶ Saugokite smulkias detales nuo vaikų.
- ▶ Neleiskite vaikams žaisti su smulkiomis detalėmis.

## ⚠ ISPĖJIMAS – Apsinuodijimo pavojus!

Kyla pavojus apsinuodyti atgal į patalpą išiurbiamomis degimo dujomis. Patalpos oru mai-tinami prietaisai (pvz., dujiniai, tepaliniai šildytuvai, malkomis arba anglimis kūrenamos krosnys, momentiniai ir įprasti vandens šildytuvai) degimo orą ima iš patalpos, kurioje yra pastatyti, o panaudotas dujas pašalina iš išorė per dujų šalinimo įrenginius (pvz., kaminą). Kai įjungiamas garų rinktuvas, iš virtuvės ir greta esančių patalpų siurbiamos oras. Esant nepakankamam oro tiekimui, susiformuoja neigiamas slėgis. Nuodingos dujos iš kamoно arba ventiliacijos šachtos siurbiamos atgal į gyvenamąias patalpas.



- ▶ Kai prietaise įjungtas oro ištraukimo režimas ir kartu naudojama ugnivietė, kuriai reikia patalpos oro, pasirūpinkite, kad visa da būtų tiekiama pakankamai oro.
- ▶ Pavojaus nėra tik tuomet, jei neigiamas slėgis patalpoje, kurioje yra židinys, neviršija 4 Pa (0,04 mbar). Tai įmanoma, jei degimui reikalingo oro gali papildomai patekti per atviras angas, pvz., duris, langus, oro tiekimo ir šalinimo movą ar kitas technines priemones. Vien oro tiekimo ir šalinimo mova neužtikrina, kad bus laikomasi ribinės vertės.
- ▶ Bet kokiui atveju rekomenduojame pasitarti su atsakingu kaminkréčiu, galinčiu įvertinti viso namo ventiliacijos sistemą ir pasiūlyti tinkamą ventiliacijos sprendimą.
- ▶ Jei prietaisas bus ekspluatuojamas tik recirkuliacijos režimu, naudoti prietaisą galima be apribojimų.

## ⚠ ISPĖJIMAS – Gaisro pavojus!

Gali užsiliepsnoti filtruose esančios riebalų nuosėdos.

- ▶ Prietaiso niekada nenaudokite be riebalų filtro.
- ▶ Reguliariai valykite riebalų filtru.
- ▶ Šalia prietaiso niekada nenaudokite atviros ugnies (pvz., negaminkite degių patiekalų).
- ▶ Prietaisą montuoti netoli židinio, kuris kūrenamas kietuoju kuru (pvz., malkomis ar an-

glimis), galima tik tada, jeigu židinys turi sandarų nenuimamajį dangtį. Negali būti žiežirbu.

Karštas aliejus ir riebalai labai greitai užsidega.

- ▶ Karštą aliejų ir riebalus būtina nuolat prižiūrėti.
- ▶ Niekada negesinkite degančio aliejaus ar riebalų vandeniu. Išjunkite kaitvietę. Liepsnų atsargiai slopinkite dangčiu, gesinimo antklode arba panašiu daiktu.

Jei ant dujinės kaitvietės neuždedamas maisto ruošimo indas, sklinda didelis karštis. Jis gali pažeisti arba uždegti viršuje įmontuotą ventiliatoriu.

- ▶ Dujines kaitvietes naudokite tik uždėjė maisto ruošimo indą.
- ▶ Kartu įjungus kelias dujines kaitlentes susidaro didelis karštis. Gali sugesti arba užsidegti viršuje įmontuotas ventiliatorius.
- ▶ Dujines kaitvietes naudokite tik uždėjė maisto ruošimo indą.
- ▶ Nustatykite didžiausią ventiliatoriaus galios lygi.
- ▶ Niekuomet vienu metu dviejų dujinių kaitviečių nenaudokite ilgiau nei 15 minučių. Dviejų dujinių kaitviečių galia atitinka vieno didelio degiklio galią.
- ▶ Niekada ilgiau nei 15 minučių nenaudokite 5 kW galios didžiujų degiklių, pvz., kiniškoms keptuvėms.

## ⚠ ISPĖJIMAS – Pavojus nusideginti!

Veikiančio prietaiso paviršiai įkaista.

- ▶ Niekada nelieskite įkaitusių paviršių.
- ▶ Laikykite vaikus saugiu atstumu.
- ▶ Naudojamas prietaisas įkaista.
- ▶ Prieš pradēdami valyti prietaisą, palaukite, kol jis atvés.

## ⚠ ISPĖJIMAS – Sužeidimų pavojus!

Prietaiso viduje esančios konstrukcinės dalys gali būti aštrios.

- ▶ Atsargiai valykite prietaiso vidų.
- ▶ Ant prietaiso laikomi daiktai gali nukristi.
- ▶ Niekuomet nedékite ant prietaiso jokių daiktų.

Pavojinga keisti elektros įrangos ar mechaninė konstrukciją, prietaisas gali pradėti veikti netinkamai.

- ▶ Nekeiskite elektros įrangos ir mechaninės konstrukcijos.

Filtro dangtis gali švytuoti.

- ▶ Lėtai atidarykite filtro dangtį.
- ▶ Atidare prilaikykite filtro dangtį, kol jis nustos švytuoti.
- ▶ Lėtai uždarykite filtro dangtį.

Pavojus susižaloti atlenkiant ir užlenkiant lankstus.

- ▶ Nekiškite galūnių į lankstų judėjimo sritį.  
Šviesos diodų lemputės šviečia labai ryškiai ir gali pažeisti akis (1 rizikos grupė).
- ▶ Nežiūrekite į įjungtas šviesos diodų lemputes ilgiau nei 100 sekundžių.

Jei jums valant prietaisą kitas asmuo jį valdo programėle Home Connect, padidėja pavojus susižaloti.

- ▶ Prieš valydamis prietaisą išjunkite programėlę Home Connect.

### **⚠ ISPĖJIMAS – Pavojus: magnetizmas!**

Prietaise yra nuolatinių magnetų. Jie gali turėti įtakos elektroninių implantų, pvz., širdies stimulatorių ar insulino pompu, veikimui.

- ▶ Asmenys, kuriems implantuoti elektroniniai implantai, turi laikytis ne mažiau kaip 10 cm atstumu nuo prietaiso.

### **⚠ ISPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!**

Apgadintas prietaisas arba apgadintas el. tinklo prijungimo kabelis kelia pavojų.

- ▶ Niekada nenaudokite apgadinto prietaiso.
- ▶ Norėdami atjungti prietaisą nuo elektros tinklo, niekada netraukite už el. tinklo prijungimo kabelio. Visada traukite už el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuko.
- ▶ Jeigu prietaisas arba el. tinklo prijungimo kabelis apgadinti, tuoju pat ištraukite el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuką arba išjunkite saugiklių saugiklių dėžutėje.
- ▶ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.  
→ *PsL. 31*

Netinkamai atlikti remonto darbai kelia pavojų.

- ▶ Atlikti prietaiso remonto darbus leidžiama tik to mokytam personalui.
- ▶ Prietaisą remontuoti leidžiama tik su originaliomis atsarginėmis dalimis.
- ▶ Jeigu apgadinamas šio prietaiso el. tinklo prijungimo kabelis, jį pakeisti turi mokyti specialistai.

Įsiskverbusi drėgmė gali sukelti elektros smūgi.

- ▶ Prieš pradēdami valyti ištraukite tinklo kištuką arba saugiklių dėžutėje išjunkite saugiklių.
- ▶ Nevalykite prietaiso garu arba aukštu slėgiu valančiais įrenginiais.

### **⚠ ISPĖJIMAS – Sprogimo pavojus!**

Itin agresyvūs šarminės arba stiprūs rūgštinės sudėties plovikliai reaguodami su indaplovės plovimo kameroje esančiomis aluminininėmis dalimis gali sukelti sprogimą.

- ▶ Niekada nenaudokite itin agresyvių šarminės arba stiprių rūgštinės sudėties valiklių. Alumininių dalių, pvz., gartraukio riebalų filtro, niekada neplaukite pramoniniais valikliais.

### **⚠ ISPĖJIMAS – Gaisro pavojus!**

Gali užsiliepsnoti filtruose esančios riebalų nuosėdos.

- ▶ Reguliariai valykite riebalų filtra.

### **⚠ ISPĖJIMAS – Sužeidimų pavojus!**

Netinkamai atlikti remonto darbai kelia pavojų.

- ▶ Atlikti prietaiso remonto darbus leidžiama tik išmokytam personalui.
- ▶ Jei prietaisas sugedės, informuokite kl. apt. tarnybą.  
→ "Klientų aptarnavimo tarnyba", *PsL. 31*

### **⚠ ISPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!**

Įsiskverbusi drėgmė gali sukelti elektros smūgi.

- ▶ Nenaudokite drėgnų valymo šluosčių.

---

## **2 Materialinės žalos vengimas**

### **DĒMESIO!**

Susidarės kondensatas gali sukelti koroziją.

- ▶ Gamindami maistą visuomet įjunkite prietaisą, kad nesusidarytų kondensatas.

Į valdymo elementus prasiskverbusi drėgmė gali juos pakeisti.

- ▶ Niekuomet nevalykite valdymo elementų drėgna šluoste.

Netinkamai valydamis, galite pažeisti paviršius.

- ▶ Atkreipkite dėmesį į valymo nuorodas.

Nenaudokite aštriu arba šveičiamujų valymo priemonių.

- ▶ Nerūdijančiojo plieno paviršius valykite tik gludinimo kryptimi.
- ▶ Nerūdijančiojo plieno valiklio nenaudokite valydamis valdymo elementus.

Atgal tekantis kondensatas gali sugadinti prietaisą.

- ▶ Iš prietaiso būtina įrengti oro ištraukimo kanalą maž. su 1°nuolydžiu.

- Netinkamai naudojami dizaino elementai gali nulūžti.
- Netraukite už dizaino elementų.
  - Niekada nedėkite ir nekabinkite ant dizaino elementų jokių daiktų.
- Paviršiaus pažeidimas dėl nenuimtos apsauginės plėvelės.
- Prieš naudodamis pirmą kartą nuimkite nuo visų prietaiso dalij apsauginę plėvelę.

- Dažyt paviršiai lengvai pažeidžiami.
- Atkreipkite dėmesį į valymo nuorodas.  
→ "Prietaiso valymas", Psl. 28
  - Stenkite nesubraižyti dažytų paviršių.

## 3 Aplinkosauga ir taupymas

### 3.1 Pakuotės utilizavimas

Pakuotei naudojamos medžiagos yra nekenksmingos aplinkai, jas galima perdirbt.

- Atskiras dalis išmeskite išrūšiavę.

### 3.2 Energijos taupymas

Jei paisysite šiu nuorodų, Jūsų prietaisas vartos mažiau elektros.

Atsižvelgdami į garų kiekį, parinkite ventiliatoriaus veikimo intensyvumo lygi.

- Kuo žemesnis ventiliatoriaus veikimo lygis, tuo mažiau elektros energijos suvartojo.
- Intensyvųjų lygių naudokite tik prireikus.

Jei ruošiant maistą atsiranda daugiau garų, laiku perjunkite aukštésnį ventiliatoriaus veikimo lygi.

- Kvapai nepasklis po patalpą.
- Išjunkite apšvietimą, kai jo nebereikia.
- Kai apšvietimas išjungtas, jis neeikvoja energijos.
- Nurodytais intervalais išvalykite filtrą arba pakeiskite.
- Tuomet filtras veiks našiau.
- Uždékite dangtį.
- Sumažės maisto ruošimo garų ir kondensato kiekis.
- Papildomas funkcijas naudokite tik prireikus.
- Išjungus papildomas funkcijas sumažėja elektros sąnaudos.

## 4 Darbo režimai

Savo prietaisą galite naudoti oro ištraukimo arba recirkuliacijos režimu.

### 4.1 Oro ištraukimo režimas

Įsiurbtas oras išvalomas riebalų valymo filtre ir per vamzdyną išpučiamas į aplinką.



Ora draudžiama nukreipti į ventiliacijos šachtą, naudojamą prietaisų, deginančių dujas arba kitokias degiasi medžiagos išmetamosioms dujomis (netai-koma cirkuliacijos prietaisams).

- Jei šalinamą orą norima nukreipti į neeksploatuojamą dūmų ar duju ventiliacijos ortakį, reikia gauti atsakin-gos priešgaisrinės tarnybos leidimą.
- Jeigu šalinamas oras nukreipiama per išorinę sieną, reikia naudoti teleskopinę movą.



Jei norite išvengti kvapų prietaisui veikiant recirkuliacijos režimu, sumontuokite kvapų filtrą. Informacijos apie įvairias prietaiso naudojimo recirkuliacijos režimu galimybes ieškokite mūsų kataloge arba teiraukitės savo pardavėjo. Reikiamu priedu galésite įsigyti specia- liose parduotuvėse, klientų aptarnavimo tarnyboje arba internetinėje parduotuvėje.  
→ "Priedai", Psl. 31

### 4.2 Recirkuliacijos režimas

Įsiurbtas oras valomas riebalų ir kvapų filtre, tada vėl grąžinamas į patalpą.

## 5 Susipažinimas

### 5.1 Valdymo elementai, 1 variantas

Valdymo elementais Jūs nustatote visas savo prietaiso funkcijas ir gaunate informacijos apie darbo būseną.



1

2

3

boost

power



①	Prietaiso išjungimas arba išjungimas
1	1 ventilatoriaus galios lygio išjungimas
2	2 ventilatoriaus galios lygio išjungimas
3	3 ventilatoriaus galios lygio išjungimas
boost	1 intensyviojo lygio išjungimas
power	2 intensyviojo lygio išjungimas

④	Ventiliatoriaus inercinės eigos išjungimas arba išjungimas
⑤	Automatinio režimo išjungimas
⑥	Filtro užterštumo indikatoriaus nustatymas iš naujo
⑦	Home Connect
⑧	Drékinimo išjungimas arba išjungimas Ryškumo nustatymas

### 5.2 Valdymo elementai, 2 variantas

Valdymo elementais Jūs nustatote visas savo prietaiso funkcijas ir gaunate informacijos apie darbo būseną.



1

2

3

boost

power



①	Prietaiso išjungimas arba išjungimas
1	1 ventilatoriaus galios lygio išjungimas
2	2 ventilatoriaus galios lygio išjungimas
3	3 ventilatoriaus galios lygio išjungimas
boost	1 intensyviojo lygio išjungimas
power	2 intensyviojo lygio išjungimas
④	Ventiliatoriaus inercinės eigos išjungimas arba išjungimas

⑤	Automatinio režimo išjungimas arba išjungimas
⑥	Riebalų filtro užterštumo indikatoriaus nustatymas iš naujo
⑦	Kvapų filtro užterštumo indikatoriaus nustatymas iš naujo
⑧	Home Connect
⑨	Ambient Light išjungimas arba išjungimas
⑩	Drékinimo išjungimas arba išjungimas Ryškumo nustatymas

## 6 Prieš pradedant naudoti pirmą kartą

Nustatykite parametrus, reikalingus pirmajam paleidimui. Išvalykite prietaisą ir priedus.

### 6.1 Darbo režimo nustatymas

Standartiškai Jūsų prietaise nustatytas oro ištraukimo režimas.

**Pastaba.** Norėdami naudoti recirkuliacijos režimą, turėsite įsigyti papildomą priedą.

- Jei norite naudoti recirkuliacijos režimą, nustatykite darbo režimą.  
→ "Užterštumo indikatorius", Psl. 26

## 7 Svarbiausia informacija apie valdymą

### 7.1 Prietaiso įjungimas

- ▶ Paspauskite ①.
- ✓ Išjungs 2 ventiliatoriaus galios lygis.

### 7.2 Prietaiso išjungimas

- ▶ Paspauskite ①.

### 7.3 Ventiliatoriaus galios lygio nustatymas

- ▶ Paspauskite 1, 2 arba 3.

### 7.4 Intensyviojo lygio įjungimas

Jei kvapai labai intensyvūs arba jei susidarė daug garų, galite įjungti intensyviajį pakopą.

1. Norėdami įjungti 1 intensyvųjį lygį, paspauskite 
2. Norėdami įjungti 2 intensyvųjį lygį, paspauskite 
- ✓ Maždaug po 6 minučių prietaisas automatiškai perjungia 3 ventiliatoriaus galios lygi.

### 7.5 Intensyviojo lygio išjungimas

- ▶ Paspauskite 1, 2 arba 3.

### 7.6 Ventiliatoriaus inercinės eigos įjungimas

Kai įjungta ventiliatoriaus inercinė eiga, prietaisas dar kurį laiką veikia, vėliau automatiškai išsijungia.

- ▶ Paspauskite ④.
- ✓ Ventiliatoriaus inercinė eiga išjungia 1 ventiliatoriaus galios lygiu.
- ✓ Prietaisas automatiškai išsijungia maždaug po 10 minučių.

### 7.7 Ventiliatoriaus inercinės eigos išjungimas

- ▶ Paspauskite ④.

### 7.8 Automatinio režimo įjungimas<sup>1</sup>

Optimalus ventiliatoriaus galios lygis automatiškai nustatomas pagal jutiklio duomenis.

- ▶ Paspauskite ☀.

### 7.9 Automatinio režimo išjungimas<sup>1</sup>

- ▶ Paspauskite 1, 2 arba 3.
- ✓ Ventiliacija išjungiamama automatiškai, kai jutiklis neaptinka patalpos oro kokybės pokyčių.
- ✓ Automatinis režimas veikia ilgiausiai 4 valandas.

### 7.10 Jutiklio jautrumas

Įjungus automatinį režimą, prietaise esantis jutiklis vertina maisto ruošimo kvapų intensyvumą. Atsižvelgiant į nustatyta jutiklio jautrumą, optimalus ventiliatoriaus galios lygis nustatomas automatiškai. Jei jutiklio valdiklis reaguoja per silpnai ar per jautriai, galite pakeisti jutiklio jautumo nuostatą.

- Gamyklinė nuostata: 3
- Mažiausia nuostata: 1
- Didžiausia nuostata: 5

### 7.11 Jutiklio jautrumo nustatymas

**Reikalavimas.** Prietaisas išjungtas.

1. Paspauskite ir palaikykite ☀.
- ✓ Nuostata parodoma maždaug po 1 sekundės.
2. Norėdami pakeisti nuostatą, paspauskite 1, 2, 3,  arba .
3. Norėdami išsaugoti nuostatą, atleiskite ☀.

### 7.12 Apšvietimo įjungimas

Apšvietimą galite įjungti arba išjungti, kada norite, neat sižvelgdami į ventiliatorių.

**Pastaba.** Apšvietimo temperatūros nuostatas galima nustatyti Home Connect programėlėje, jei prietaisas turi tokią funkciją.

- ▶ Paspauskite ☀.

### 7.13 Ryškumo nustatymas

- ▶ Spauskite ☀, kol bus nustatytas norimas ryškumas.

### 7.14 Ambient Light įjungimas<sup>1</sup>

Ambient Light galite įjungti atskirai nuo ventiliatoriaus.

- ▶ Paspauskite ☀.

### 7.15 Ambient Light – ryškumo nustatymas<sup>1</sup>

- ▶ Spauskite ☀, kol bus nustatytas norimas ryškumas.

### 7.16 Ambient Light – spalvos nustatymas<sup>1</sup>

**Reikalavimas.** Prietaisas išjungtas.

1. Paspauskite ☀.
2. Spauskite + arba -, kol bus nustatyta norima spalva.

### 7.17 Tarpinės filtro dangčio padėties nustatymas

Kai kuriuose prietaisuose yra tarpinė filtro dangčio padėtis. Išsiskiriant labai stipriems kvapams ir maistui smarkiai garuojant galima naudoti tarpinę padėtį.

- ▶ Filtro dangčių suimkite per vidurį ir atsargiai atidarykite.

<sup>1</sup> Priklausomai nuo prietaiso įrangos

## 7.18 Užterštumo indikatorius

Jei riebalų filtras arba kvapų filtras užterštas, prietaisą išjungus mirksi atitinkami simboliai.

**Pastaba.** Užterštumo indikatorių galite nustatyti programėlėje „Home Connect“, atsižvelgdami į naudojamą filtrą.

Išvalykite užterštą riebalų filtrą ir tai darydami atkreipkite dėmesį į valymo nuorodas šioje instrukcijoje.

Pakeiskite užterštą kvapų filtrą ir tai darydami atkreipkite dėmesį į nuorodą pateiktoje instrukcijoje.

Naudodamai atnaujinamuosius kvapų filtrus atkreipkite dėmesį į nuorodą pateiktoje instrukcijoje.

## 7.19 Užterštumo indikatoriaus nustatymas iš naujo, 1 variantas

Išvalius riebalų filtrą arba pakeitus kvapų filtrą užterštumo indikatorių galima nustatyti iš naujo.

### Reikalavimai

- Prietaisą išjungus riebalų filtro indikatoriuje rodoma ☀ ir 1.
- Prietaisą išjungus kvapų filtro indikatoriuje rodoma ☀ ir 2.

## 8 Home Connect

Šis prietaisas palaiko kompiuterinius tinklus. Kad galėtumėte valdyti funkcijas Home Connect programėle, prietaikiyi pagrindines nuostatas arba stebėti esamą darbo būseną, susiekite savo prietaisą su mobiliuoju galiniu prietaisu.

Home Connect paslaugos teikiamos ne visose šalyse. Home Connect funkcijos prieinamumas priklauso nuo to, ar Home Connect paslaugos teikiamos jūsų šalyje. Daugiau informacijos apie tai rasite: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

Programėlė Home Connect padės Jums, teikdama nurodymus per visą registravimosi procedūrą. Nustatykite vadovaudamiesi Home Connect programėlės instrukcjomis.

**Patarimas.** Taip pat atkreipkite dėmesį į nurodymus Home Connect programėlėje.

### Pastabos

- Perskaitykite šioje naudojimo instrukcijoje pateiktus saugos nurodymus ir užtikrinkite, kad jų būtų laikomasi ir tada, kai valdote prietaisą Home Connect programėle.  
→ "Sauga", Psl. 20
- Pačiamė prietaise atliekamiems valdymo veiksmams visada teikiamas pirmumas. Tuo metu valdyti Home Connect programėlę negalima.
- Kai veikia parengties režimu tinkle, Jūsų prietaisas vartoja maks. 2 W energijos.
- Jei ryšiu su namų tinklu Jums reikia prietaiso MAC adreso, ji rasite šalia specifikacijų lentelės.  
→ Psl. 31

- ▶ Paspauskite ☀.

- ✓ Užterštumo indikatorius nustatomas iš naujo.

## 7.20 Užterštumo indikatoriaus nustatymas iš naujo, 2 variantas

Išvalius riebalų filtrą arba pakeitus kvapų filtrą užterštumo indikatorių galima nustatyti iš naujo.

### Reikalavimai

- Prietaisą išjungus, riebalų filtro indikatoriuje rodoma ☀.
- Prietaisą išjungus, kvapų filtro indikatoriuje rodoma ☀.
- 1. Norédami riebalų filtro užterštumo indikatorių nustatyti iš naujo, paspauskite ☀.
- 2. Norédami kvapų filtro užterštumo indikatorių nustatyti iš naujo, paspauskite ☀.
- ✓ Užterštumo indikatorius nustatomas iš naujo.

## 7.21 Garso signalo įjungimas

**Reikalavimas.** Prietaisas išjungtas.

- ▶ Tuo pačiu metu maždaug 3 sekundes spauskite ① ir ④, kol pasigirs signalas.

## 8.1 Home Connect diegimas

### Reikalavimai

- Prietaisas išjungtas.
- Turite mobilųjį įrenginį su įdiegta naujausia operacinių sistemų „iOS“ arba „Android“ versija, pvz., išmanųjį telefoną.
- Mobilusis įrenginys ir prietaisas yra Jūsų namų WLAN signalo zonoje.
- 1. Atsisiusta programėlę Home Connect.
- 2. Atverkite programėlę Home Connect ir nuskaitykite toliau pateiktą QR kodą.



- 3. Vadovaukitės programėlėje Home Connect pateikiamomis instrukcijomis.

## 8.2 Ryšio atkūrimas

- ▶ Norédami atkurti išsaugotus ryšius su namų tinklu ir Home Connect, vienu metu paspauskite ① ir ② ir laikykite, kol užges ②.

## 8.3 Programinės įrangos atnaujinimas

Naudojant programinės įrangos naujinimo funkciją atnaujinama Jūsų prietaiso programinė įranga, pvz., ji optimizuojama, ištaisomos klaidos, įdiegiami saugai svarbūs naujiniai, papildomos funkcijos ir paslaugos.

Tai galioja, jei esate registruotas Home Connect vartotojas, programėlė įdiegta jūsų mobilajame įrenginyje ir prisijungta prie Home Connect serverio.

Kai tik atsiranda programinės įrangos naujinys, apie tai informuojama per programėlę Home Connect ir joje galite paleisti programinės įrangos naujinimą. Sékmingai parsisiuntę galésite paleisti naujinių diegimą programėlėje Home Connect, kai prisijungsites prie savo namų WLAN („Wi-Fi“). Apie sékmingą įdiegimą informuojama programėlėje Home Connect.

### Pastabos

- Programinės įrangos naujinimas vyksta dviem etapais.
  - Pirmajame etape ji parsisiunčiamā.
  - Antrajame etape ji įdiegiamā jūsų prietaise.
- Kol vyksta parsisiuntimas, galite toliau naudotis savo prietaisu. Atsižvelgiant į asmenines programėlės nuostatas, programinės įrangos naujiniai gali būti parsisiunciami ir automatiškai.
- Diegimas trunka keletą minučių. Vykdant diegimui negalite naudotis prietaisu.
- Gavus su sauga susijusių naujinių, rekomenduojama juos įdiegti kuo greičiau.

## 8.4 Nuotolinė diagnozė

Naudodamasi nuotoline diagnoze, klientų aptarnavimo tarnyba gali prieiti prie Jūsų prietaiso, jeigu Jūs kreipėtės į ją su tokiu pageidavimu, Jūsų prietaisas yra susie-

tas su Home Connect serveriu ir nuotolinės diagnozės paslauga yra teikiama toje šalyje, kurioje Jūs naudojate prietaisa.

**Patarimas.** Daugiau informacijos bei nuorodų dėl nuotolinės diagnozės prieinamumo Jūsų šalyje rasite vietinio tinklalapio techninės priežiūros / pagalbos srityje: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

## 8.5 Duomenų apsauga

Atkreipkite dėmesį į nuorodas dėl duomenų apsaugos. Jūsų prietaisui pirmą kartą užmezgus ryšį su prie interneto prijungtu namų kompiuteriniu tinklu, Jūsų prietaisas Home Connect serverui perduoda tokią kategorijų duomenis (pradinė registracija):

- unikaliją prietaiso žymą (kurią sudaro prietaiso kodai ir įmontuoto Wi-Fi komunikacijos modulio MAC adresas);
- Wi-Fi komunikacijos modulio saugos sertifikatą (ryšiu apsaugoti informacinių technologijų prasme);
- aktualią Jūsų buitinio prietaiso programinės ir aparatinės įrangos versiją;
- jei atlikta, prieš tai buvusios atstatatos į gamyklinius nuostatus būseną.

Ši pradinė registracija parengia Home Connect funkcijų naudojimui ir ją reikia atliglioti tik tada, kai pirmą kartą norite naudotis Home Connect funkcijomis.

**Pastaba.** Atkreipkite dėmesį, kad Home Connect funkcijas galima naudoti tik kartu su Home Connect programėle. Informaciją apie duomenų apsaugą galite pasižiūrėti Home Connect programėlėje.

## 9 Gartraukio valdymas per kaitlentę

Savo prietaisą galite susieti su tinkama kaitlente ir per ją valdyti prietaiso funkcijas.

Jei kaitlentėje ir garų rinktuve galima naudoti Home Connect, juos paprasčiausia susieti per programėlę Home Connect. Abu prietaisus susiekite naudodamai Home Connect ir vadovaukites programėlėje pateiktamais instrukcijomis.

### Pastabos

- Atkreipkite dėmesį į prietaiso naudojimo instrukcijoje pateiktus saugos nurodymus ir užtikrinkite, kad jų būtų laikomasi ir tada, kai valdote prietaisą prijunge gartraukį prie kaitlentės.
- Prietaise atliekamieis valdymo veiksmams visada teikiama pirminybė. Tuo metu gartraukio valdyti kaitlentės skydeliu negalima.
- Dabar ryšį su gartraukiu galite nustatyti per programą Home Connect. Kitais būdais prijungti nebegalima.

## 10 Valymas ir priežiūra

Kad jūsų prietaisas ilgai gerai veiktų, rūpestingai ji valykite ir prižiūrėkite.

### 10.1 Valymo priemonės

Specialių valymo priemonių galite įsigyti specializuotose parduotuvėse, klientų aptarnavimo tarnyboje arba interneto parduotuvėje.

#### ⚠ ISPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!

Įsiskverbusi drėgmė gali sukelti elektros smūgį.

- ▶ Prieš pradédami valyti ištraukite tinklo kištuką arba saugiklių dėžutę išjunkite saugiklį.
- ▶ Nevalykite prietaiso garu arba aukštų slėgiu valančiais įrenginiais.

#### ⚠ ISPĖJIMAS – Pavojus nusideginti!

Naudojamas prietaisas įkaista.

- ▶ Prieš pradédami valyti prietaisą, palaukite, kol jis atvės.

## DÉMESIO!

Netinkamos valymo priemonės gali apgadinti prietaiso paviršius.

- ▶ Nenaudokite aštriu arba šveiciamujų valymo priemonių.
- ▶ Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra daug alkoholio.
- ▶ Nenaudokite kietų šveitiklių arba valymo kempinių.
- ▶ Stiklo valiklių, stiklo gremžtuką arba nerūdijančiojo plieno valiklius naudokite tik tada, jeigu taip nurodyta prietaiso valymo instrukcijoje.
- ▶ Prieš naudodami kruopščiai išplaukite naujas drėgmę sugeriančias šluostes.

## 10.2 Prietaiso valymas

Prietaisą valykite taip, kaip nurodyta, kad jvairios dalys ir paviršiai nebūtų pažeistai netinkamai valant ar naudojant netinkamas valymo priemones.

### ⚠ ISPĖJIMAS – Sprogimo pavojus!

Itin agresyvūs šarminės arba stiprūs rūgštinės sudėties plovikliai reaguodami su indaplovės plovimo kameruoje esančiomis aliumininėmis dalimis gali sukelti sprogimą.

- ▶ Niekada nenaudokite itin agresyvių šarminės arba stiprių rūgštinės sudėties valiklių. Aliumininį dalių, pvz., gartraukio riebalų filtro, niekada neplaukite pramoniniais valikliais.

### ⚠ ISPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!

Įsiskverbusi drégmė gali sukelti elektros smūgi.

- ▶ Prieš pradēdami valyti ištraukite tinklo kištuką arba saugiklių déžutėje išjunkite saugiklį.
- ▶ Nevalykite prietaiso garu arba aukštu slėgiu valančiais įrenginiais.

### ⚠ ISPĖJIMAS – Pavojus nusideginti!

Naudojamas prietaisas įkaista.

- ▶ Prieš pradēdami valyti prietaisą, palaukite, kol jis atvés.

### ⚠ ISPĖJIMAS – Sužeidimų pavojus!

Prietaiso viduje esančios konstrukcinės dalys gali būti aštrios.

- ▶ Atsargiai valykite prietaiso vidų.

Jei jums valant prietaisą kitas asmuo ji valdo programėle Home Connect, padidėja pavojus susižaloti.

- ▶ Prieš valydami prietaisą išjunkite programėlę Home Connect.

1. Perskaitykite valymo priemonės naudojimo instrukciją  
→ "Valymo priemonės", Psl. 27.

2. Atsižvelgdami į paviršių, valykite taip:

- Nerūdijančiojo plieno paviršius valykite plovimo šluoste ir karštu ploviklio tirpalu gludinimo kryptimi.
- Lakuotus paviršius valykite plovimo šluoste ir karštu ploviklio tirpalu.
- Aluminij valykite minkšta šluoste ir stiklų valikliu.
- Plastiką valykite minkšta šluoste ir stiklo valikliu.
- Stiklą valykite minkšta šluoste ir stiklo valikliu.

3. Nusausinkite minkšta šluoste.

4. Ant nerūdijančiojo plieno paviršių minkšta šluoste užtepkite ploną nerūdijančiojo plieno valiklio sluoksnį.

Specialių nerūdijančiojo plieno valiklių galima įsigyti Klientų aptarnavimo tarnyboje arba specializuotoje parduotuvėje.

## 10.3 Valdymo elementų ir lempučių valymas

### ⚠ ISPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!

Įsiskverbusi drégmė gali sukelti elektros smūgi.

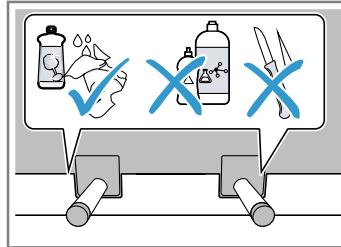
- ▶ Nenaudokite drėgną valymo šluosčių.
- 1. Perskaitykite valymo priemonės naudojimo instrukciją  
→ "Valymo priemonės", Psl. 27.
- 2. Valykite karštu ploviklio tirpalu ir sudrékinta šluoste.
- 3. Nusausinkite minkšta šluoste.

## 10.4 Magnetinio laikiklio valymas

### DÉMESIO!

Netinkamai valant magnetiniai laikikliai gali atsilaisvinti.

- ▶ Nevalykite jokiais aštriais ar smailiais daiktais.
- ▶ Nenaudokite jokių valymo priemonių, kurios gali pašalinti klijus.



- ▶ 1. Perskaitykite valymo priemonės naudojimo instrukciją  
→ "Valymo priemonės", Psl. 27.
- 2. Valykite karštu ploviklio tirpalu ir sudrékinta šluoste.
- 3. Nusausinkite minkšta šluoste.

## 10.5 Riebalų filtro išmontavimas

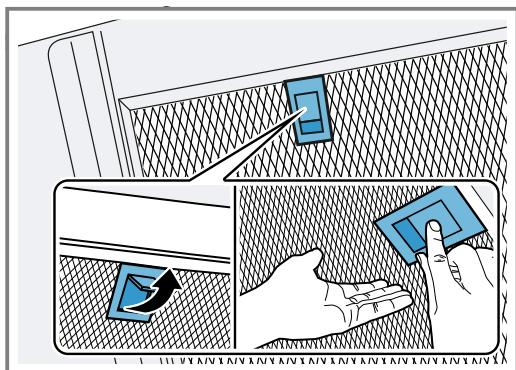
### ⚠ ISPĖJIMAS – Sužeidimų pavojus!

Pavojus susižaloti atlenkiant ir užlenkiant lankstus.

- ▶ Nekiškite galūnių į lankstų judėjimo sritį.  
Filtro dangtis gali švytuoti.
  - ▶ Lėtai atidarykite filtro dangtį.
  - ▶ Atidarę prilaikykite filtro dangtį, kol jis nustos švytuoti.
  - ▶ Lėtai uždarykite filtro dangtį.
1. Suimkite filtro dangtį per vidurį ir atidarykite ji įki galio.

## 2. DÉMESIO!

- Nukritęs žemyn riebalų filtras gali pažeisti apačioje esančią kaitlentę.
- Ranka suimkite filtrą už apačios.
- Atidarykite riebalų filtro sklendę ir riebalų filtrą nulenktite žemyn.



3. Riebalų filtrą išimkite iš laikiklių.  
Kad žemyn nelašetų riebalai, laikykite riebalų filtrą horizontaliai.

## 10.6 Riebalų filtro montavimas

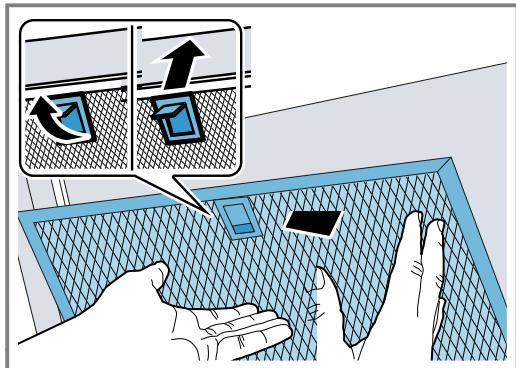
### 1. DÉMESIO!

- Nukritęs žemyn riebalų filtras gali pažeisti apačioje esančią kaitlentę.
- Ranka suimkite filtrą už apačios.

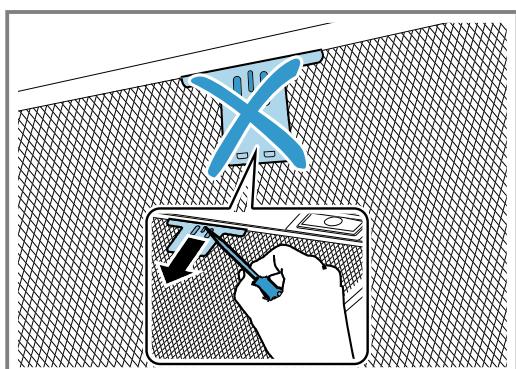
**Pastaba.** Atkreipkite dėmesį į tinkamą riebalų filtro padėtį.

Įdėkite riebalų filtrą.

2. Užfiksokite riebalų filtro fiksatoriu.



3. Jei riebalų filtras jėdetas netinkamai, atsargiai pastumkite fiksatoriu į priekį, išimkite riebalų filtrą ir įdėkite jį tinkamai.



## 10.7 Rankinis riebalų filtro valymas

Metalinis riebalų filtras iš virtuvės garų išvalo riebalus. Tik reguliarai valomi filtri tinkamai atskiria riebalus. Rekomenduojame riebalų filtrus valyti kas 2 mėnesius.

### ⚠ ISPĖJIMAS – Gaisro pavojus!

- Gali užsiliepsnoti filtruose esančios riebalų nuosėdos.
- Reguliariai valykite riebalų filtrą.

**Reikalavimas.** Riebalų filtri išmontuoti.

→ "Riebalų filtro išmontavimas", Psl. 28

1. Perskaitykite valymo priemonės naudojimo instrukciją  
→ "Valymo priemonės", Psl. 27.
2. Riebalų filtrus pamirkykite karštame šarme.  
Jei nešvarumus pašalinti labai sunku, galite naudoti specialų riebalų tirpiklį. Riebalų tirpiklio galite įsigyti mūsų klientų aptarnavimo tarnyboje arba internetinėje parduotuvėje.
3. Valykite riebalų filtrą šepeteliu.
4. Kruopščiai išplaukite.
5. Palikite, kad gerai nuvarvėtų.

## 10.8 Riebalų filtro plovimas indaplovėje

Metalinis riebalų filtras iš virtuvės garų išvalo riebalus. Tik reguliarai valomi filtri tinkamai atskiria riebalus. Rekomenduojame riebalų filtrus valyti kas 2 mėnesius.

### ⚠ ISPĖJIMAS – Gaisro pavojus!

- Gali užsiliepsnoti filtruose esančios riebalų nuosėdos.
- Reguliariai valykite riebalų filtrą.

### DÉMESIO!

Prispaudę riebalų filtrus indaplovėje, galite juos sugadinti.

- Stenkitės neprispausti filtrų.

**Pastaba.** Plaunant filrus indaplovėje, gali šiek tiek pasikeisti detalių spalva. Pasikeitusi spalva neturi įtakos metalinių riebalų filtrų veikimui.

**Reikalavimas.** Riebalų filtri išmontuoti.

→ "Riebalų filtro išmontavimas", Psl. 28

1. Perskaitykite valymo priemonės naudojimo instrukciją  
→ "Valymo priemonės", Psl. 27.
2. Išimkite riebalų filrus ir sudėkite į indaplovę.  
Labai užteršto metalinio riebalų filtro neplaukite kartu su kitais indais.  
Jei nešvarumus pašalinti labai sunku, galite naudoti specialų riebalų tirpiklį. Riebalų tirpiklio galite įsigyti mūsų klientų aptarnavimo tarnyboje arba internetinėje parduotuvėje.
3. Ijunkite indaplovę.  
Nustatykite maks. 70 °C temperatūrą.
4. Palikite, kad gerai nuvarvėtų.

## 11 Sutrikimų šalinimas

Nedideles prietaiso triktis galite pašalinti ir patys. Prieš kreipdamiesi į klientų aptarnavimo tarnybą perskaitykite informaciją apie trikčių šalinimą. Taip išvengsite bei reikalingų išlaidų.

### **⚠️ ISPĖJIMAS – Sužeidimų pavojus!**

Netinkamai atliki remonto darbai kelia pavoju.

- ▶ Atliki prietaiso remonto darbus leidžiama tik išmokytam personalui.
- ▶ Jei prietaisas sugedės, informuokite kl. apt. tarnybą.  
→ "Klientų aptarnavimo tarnyba", Psl. 31

### **⚠️ ISPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!**

Netinkamai atliki remonto darbai kelia pavoju.

- ▶ Atliki prietaiso remonto darbus leidžiama tik to mokytam personalui.
- ▶ Prietaisą remontuoti leidžiama tik su originaliomis ašarginėmis dalimis.
- ▶ Jeigu apgadinamas šio prietaiso el. tinklo prijungimo kabelis, jį pakeisti turi mokyti specialistai.

### 11.1 Veikimo sutrikimai

Sutrikimas	Priežastis ir trikčių šalinimas
Prietaisas neveikia.	Tinklo laidų jungiklis nėra įkištasis. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Prijunkite prietaisą prie elektros tinklo.</li></ul>
	Saugiklių dėžutėje suveikė saugiklis. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Saugiklių dėžutėje patikrinkite saugiklį.</li></ul>
	Nutrūko elektros tiekimas. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Patikrinkite, ar patalpoje veikia apšvietimas ir kit prietaisai.</li></ul>
Neveikia šviesos diodų apšvietimas.	Galimos įvairios priežastys. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Keisti sugedusias šviesos diodų lemputes leidžiama tik gamintojui, klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams arba kvalifikacijos pažymėjimą turinčiam specialistui (elektrikui).</li><li>▶ Kreipkitės į → "Klientų aptarnavimo tarnyba", Psl. 31.</li></ul>
Neveikia mygtukų apšvietimas.	Sugedo valdymo blokas. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Kreipkitės į → "Klientų aptarnavimo tarnyba", Psl. 31.</li></ul>
Home Connect veikia netinkamai.	Galimos įvairios priežastys. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Pasirinkite www.home-connect.com.</li></ul>
Garų rinktuvo valdymo per kaitlentę funkcija veikia netinkamai.	Reikėtų pakeisti nuostatas. <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Skaitykite kaitlentės naudojimo instrukciją.</li><li>▶ Pasirinkite www.home-connect.com.</li></ul>

## 12 Utilizavimas

### 12.1 Seno prietaiso utilizavimas

Jei ekologiškai utilizuosite prietaisą, Jame esančias vertingas medžiagas bus galima panaudoti vėl.

1. Ištraukite el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuką.
2. Nupjaukite el. tinklo prijungimo kabelį.
3. Prietaiso atliekas tvarkykite pagal aplinkosaugos taisykles.

Kur ir kaip šiuo metu galima priduoti atliekas, teiraukitės prietaiso pardavėjo arba savivaldybėje.



Šis prietaisas yra pažymėtas pagal Europos bendrijos direktyvą 2012/19/ES dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Ši direktyva apibrėžia visoje ES galiojančią naudotų prietaisų grąžinimo ir perdirbimo tvarką.

## 13 Klientų aptarnavimo tarnyba

Kaip reikalaujama Ekologinio projektavimo direktyvoje, prietaiso funkcijoms svarbių originalių atsarginių dalių Europos ekonominėje erdvėje mūsų klientų aptarnavimo tarnyboje galėsite išsigyti ne trumpiau kaip 10 metų nuo prietaiso pateikimo rinkai.

**Pastaba.** Kol taikoma gamintojo garantija, klientų aptarnavimo tarnybos paslaugos yra nemokamos.

Daugiau informacijos apie garantijos galiojimo laiką ir Jūsų šalyje galiojančias garantijos sąlygas gausite mūsų klientų aptarnavimo tarnyboje, iš savo prekybos atstovų arba rasite mūsų interneto svetainėje.

Kreipiantis į klientų aptarnavimo tarnybą reikės nurodyti jūsų turimo prietaiso gaminio numerį (E-Nr.) ir pagaminimo numerį (FD).

Klientų aptarnavimo tarnybos kontaktinius duomenis rasite pridedamame klientų aptarnavimo tarnyby sąraše arba mūsų interneto svetainėje.

### 13.1 Produktų numeris (E-Nr.) ir pagaminimo numeris (FD)

Produktų numerį (E-Nr.) ir pagaminimo numerį (FD) rasite savo prietaiso specifikacijų lentelėje.

Atsižvelgiant į modelį, specifikacijų lentelė yra:

- prietaiso viduje (reikėtų išimti riebalų filtrus),
- prietaiso viršutinėje dalyje.

Kad prietaiso duomenis ir klientų aptarnavimo tarnybos telefono numerį visada turėtumėte po ranka, duomenis galite užsirašyti.

## 14 Priedai

Priedų galite išsigyti klientų aptarnavimo tarnyboje, specializuotose parduotuvėse arba internetu. Naudokite tik originalius, tiksliai prietaisui pritaikytus priedus.

Priedai priklauso nuo modelio. Pirkdami visada nurodykite tikslų savo prietaiso pavadinimą (E Nr.). → Psl. 31 Apie jūsų prietaisui tinkančius prietaisus žr. mūsų kataloge, teiraukitės klientų aptarnavimo tarnyboje arba interneto parduotuvėje.

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

Priedai	Užsakymo numeris
Standartinis recirkuliacijos rinkinys (tiesusis garų rinktuvas)	DWZ0AF0U0
Standartinis recirkuliacijos rinkinys, be kamino (tiesusis garų rinktuvas)	DWZ0AF0T0
Standartinis kvapų filtras (pakaitinis, tiesusis garų rinktuvas)	DWZ0AF0A0
Standartinis recirkuliacijos rinkinys (pasvirasis garų rinktuvas)	DWZ0AK0U0
Standartinis recirkuliacijos rinkinys, be kamino (pasvirasis garų rinktuvas)	DWZ0AK0T0
Standartinis kvapų filtras (pakaitinis pasvirasis garų rinktuvas)	DWZ0AK0A0
Oro recirkuliacijos rinkinys „Long Life“ (tiesusis garų rinktuvas)	DWZ0AF0S0
Oro recirkuliacijos rinkinys „Long Life“ (pasvirasis garų rinktuvas)	DWZ0AK0S0

Priedai	Užsakymo numeris
Oro recirkuliacijos rinkinys „Long Life“, be kamino (tiesusis garų rinktuvas)	DWZ0AF0R0
Oro recirkuliacijos rinkinys „Long Life“, be kamino (pasvirasis garų rinktuvas)	DWZ0AK0R0
Kvapų filtras „Long Life“ (pakaitinis)	DZZ0XX0P0
Oro recirkuliacijos rinkinys „Clean Air Plus“ (tiesusis garų rinktuvas)	DWZ1AF1I6
Oro recirkuliacijos rinkinys „Clean Air Plus“, be kamino (tiesusis garų rinktuvas)	DWZ1AF1V6
Oro recirkuliacijos rinkinys „Clean Air Plus“ (pasvirasis garų rinktuvas)	DWZ1AK1I6
Oro recirkuliacijos rinkinys „Clean Air Plus“, be kamino (pasvirasis garų rinktuvas)	DWZ1AK1V6
Recirkuliacijos rinkinys „Clean Air Plus“, išorinis	DWZ1AX5C6
Kvapų filtras „Clean Air Plus“ (pakaitinis)	DWZ1AK1B6
Kvapų filtras „Clean Air Plus“ (pakaitinis, tiesusis garų rinktuvas)	DWZ1AF1B6
Kvapų filtras „Clean Air Plus“ (pakaitinis, pasvirasis garų rinktuvas)	DZZ1XX1B6

## 15 Atitikties deklaracija

BSH Hausgeräte GmbH patvirtina, kad prietaisas su funkcija Home Connect atitinka esminius reikalavimus ir susijusias nuorodas, pateiktas Direktyvoje 2014/53/EU.

Išsamiai RED atitikties deklaraciją rasite internete adresu [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com), prietaiso gaminio puslapyje, prie papildomų dokumentų.



2,4 GHz juosta (2400–2483,5 MHz); maks. 100 mW  
5 GHz juosta (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz);  
maks. 50 mW

BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
SE	NO	CH	TR	IS	JK (NI)			

5 GHz WLAN („Wi-Fi“): skirtas naudoti tik patalpose.

AL BA MD ME MK RS JK UA

5 GHz WLAN („Wi-Fi“): skirtas naudoti tik patalpose.

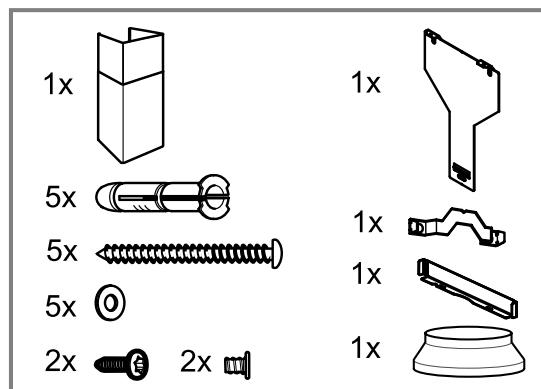
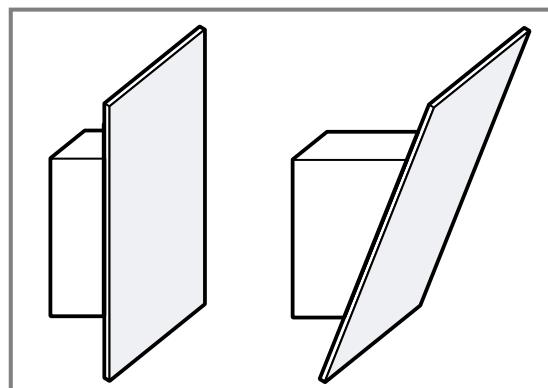
## 16 Montavimo instrukcija

Atkreipkite dėmesį į prietaiso montavimo informaciją.



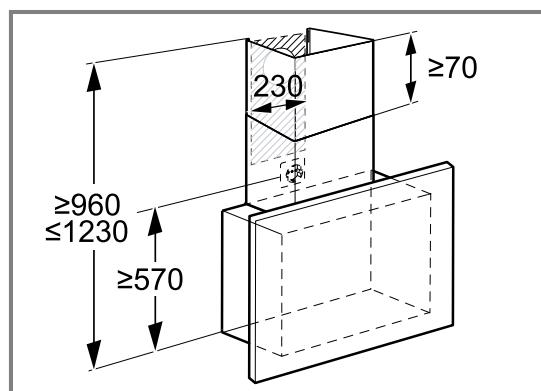
### 16.1 Tiekiamas komplektas

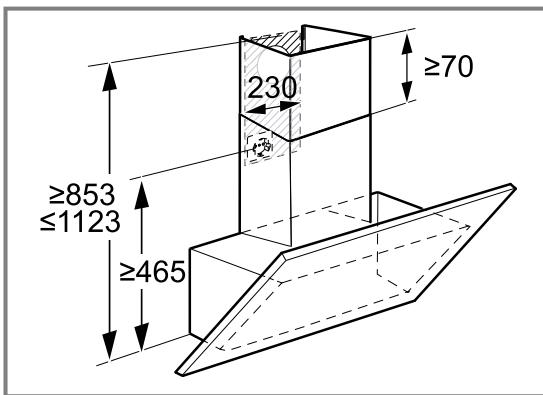
Išpakavę patikrinkite visas dalis, ar nėra transportavimo pažeidimų ir ar siuntoje nieko netrūksta.



### 16.2 Prietaiso matmenys

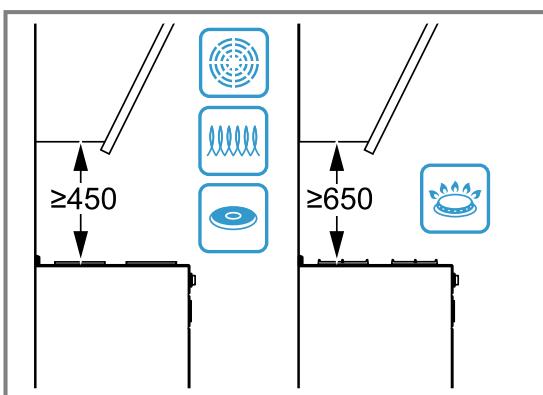
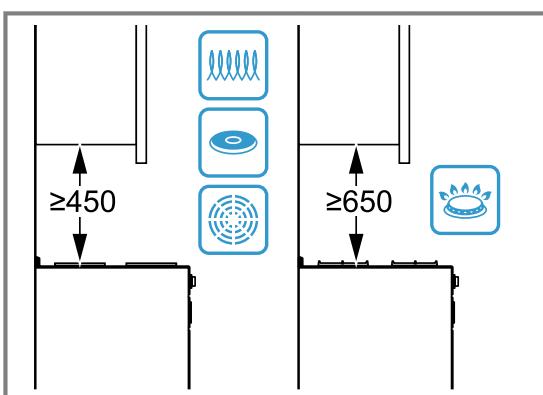
Čia rasite prietaiso matmenis.





### 16.3 Saugūs atstumai

Atsižvelkite į prietaiso saugų atstumą.

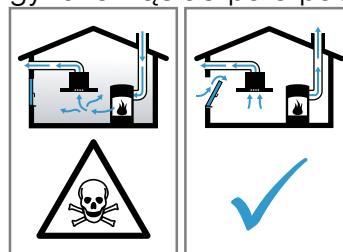


### 16.4 Saugus montavimas

Montuodami prietaisą paisykite šių saugos nuorodų.

### ⚠️ ISPĖJIMAS – Apsinuodijimo pavojus!

Kyla pavojus apsinuodijoti atgal į patalpą įsiurbiamomis degimo dujomis. Patalpos oru maitinami prietaisai (pvz., dujiniai, tepaliniai šildytuvai, malkomis arba anglimis kūrenamos krosnys, momentiniai ir įprasti vandens šildytuvai) degimo orą ima iš patalpos, kurioje yra pastatyti, o panaudotas dujas pašalina iš išorė per dujų šalinimo įrenginius (pvz., kaminių). Kai įjungiamas garų rinktuvas, iš virtuvės ir greta esančių patalpų siurbiamos oras. Esant nepakankamam oro tiekimui, susiformuoja neigiamas slėgis. Nuodingos dujos iš kamino arba ventiliacijos šachtos siurbiamos atgal į gyvenamąias patalpas.



- ▶ Kai prietaise įjungtas oro išstraukimo režimas ir kartu naudojama ugniaivietė, kuriai reikia patalpos oro, pasirūpinkite, kad visa da būtų tiekiama pakankamai oro.
- ▶ Pavojaus nėra tik tuomet, jei neigiamas slėgis patalpoje, kurioje yra židinys, neviršija 4 Pa (0,04 mbar). Tai įmanoma, jei degimui reikalingo oro gali papildomai patekti per atviras angas, pvz., duris, langus, oro tiekimo ir šalinimo movą ar kitas technines priemones. Vien oro tiekimo ir šalinimo mova neužtikrina, kad bus laikomasi ribinės vertės.
- ▶ Bet kokiu atveju rekomenduojame pasitarti su atsakingu kaminkrėčiu, galinčiu įvertinti viso namo ventiliacijos sistemą ir pasiūlyti tinkamą ventiliacijos sprendimą.
- ▶ Jei prietaisas bus eksplotuojamas tik recirkuliacijos režimu, naudoti prietaisą galima be apribojimų.

Kyla pavojus apsinuodijoti atgal į patalpą įsiurbiamomis degimo dujomis.

- ▶ Jei įrengiamas gartraukis prijungiamas prie nuo patalpos oro priklausomos ugniaivietės, gartraukio srovės tiekimo sistemoje reikia įmontuoti tinkamą apsauginį išjungiklį.

Galima apsinuodyti atgal į patalpą įsiurbiamomis degimo dujomis.

- ▶ Šalinamas oras negali būti išleidžiamas į eksploatuojamą dūmų ar ventiliacijos ortakj.
- ▶ Šalinamas oras turi nepatekti į patalpą, kuriose įrengti židiniai, vėdinimo angą.
- ▶ Jei šalinamą orą norima nukreipti į neeksploatuojamą dūmų ar dujų ventiliacijos ortakj, reikia gauti atsakingos priešgaisrinės tarnybos leidimą.

### **⚠ ISPĖJIMAS – Pavojus uždusti!**

Kyla pavojus, kad vaikai užsimaus arba užsvynios pakuotės medžiagą ant galvos ir uždus.

- ▶ Saugokite pakuotės medžiagą nuo vaikų.
- ▶ Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis.

### **⚠ ISPĖJIMAS – Gaisro pavojus!**

Riebalų filtre esančios riebalų nuosėdos gali užsiliepsnoti.

- ▶ Šalia prietaiso niekada nenaudokite atviros ugnies (pvz., negaminkite degių patiekalų).
- ▶ Prietaisą virš židinio, kūrenamo kietuoju kuru (pvz., malkomis ar anglimis), galima montuoti tik tuomet, jei įrengtas sandarus nenuimamasis dangtis. Negali būti žiežirbų.
- ▶ Kad nesikauptu karštis, būtina laikytis nurodytų saugų atstumų.
- ▶ Atkreipkite dėmesį į pateiktus maisto ruošimo prietaiso duomenis. Jei maisto ruošimo prietaiso įrengimo nurodymuose nurodytas kitoks atstumas, visada laikykite didesnio atstumo. Jei vienu metu naudojamos dujinės ir elektrinės kaitvietės, būtina išlaikyti nurodytą didžiausią atstumą.
- ▶ Prietaisą galima montuoti tik iš vienos pusės prie aukštos spintos, viršutinės spintelės arba prie sienos. Atstumas iki aukštos spintos, viršutinės spintelės arba sienos turi būti mažiausiai 50 mm.

### **⚠ ISPĖJIMAS – Sužeidimų pavojus!**

Prietaiso viduje esančios konstrukcinės dalys gali būti aštrios.

- ▶ Mūvėkite apsaugines pirštines.
- ▶ Jei prietaisas prityvintas netinkamai, jis gali nukristi.
- ▶ Visi tvirtinimo elementai turi būti tvirtai ir saugiai priveržti.

Pavojus susižaloti stiklo skeveldromis.

- ▶ Saugokite filtro dangtį nuo smūgių.
- ▶ Nenumeskite filtro dangčio.
- ▶ Montuodami užsidékite apsauginius akiuius.

Prietaisas yra sunkus.

- ▶ Prietaisui patraukti reikia 2 asmenų.
- ▶ Naudokite tik tinkamas pagalbinės priemonės.

Prietaisas yra sunkus.

- ▶ Prietaiso negalima montuoti tiesiogiai į gipskartonio plokštę ar panašias lengvas konstrukcines medžiagas.
- ▶ Norédami sumontuoti tinkamai, naudokite pakankamai stabilias, pagal konstrukciją ir prietaiso svorį tinkančias medžiagas.

Pavojinga keisti elektros įrangos ar mechaninę konstrukciją, prietaisas gali pradėti veikti netinkamai.

- ▶ Nekeiskite elektros įrangos ir mechaninės konstrukcijos.

Filtro dangtis gali švytuoti.

- ▶ Létai atidarykite filtro dangtį.
- ▶ Atidarę prilaikykite filtro dangtį, kol jis nustos švytuoti.
- ▶ Létai uždarykite filtro dangtį.

Pavojus susižaloti atlenkiant ir užlenkiant lankstus.

- ▶ Nekiškite galūnių į lankstų judėjimo sritį.

### **⚠ ISPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!**

Prietaise esančios aštrobriaunės konstrukcinių dalys gali pažeisti jungiamajį laidą.

- ▶ Neperlenkite ir neprispauskite jungiamojo laidą.

Apgadintas prietaisas arba apgadintas el. tinklo prijungimo kabelis kelia pavojų.

- ▶ Niekada nenaudokite apgadinto prietaiso.
- ▶ Norédami atjungti prietaisą nuo elektros tinklo, niekada netraukite už el. tinklo prijungimo kabelio. Visada traukite už el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuko.
- ▶ Jeigu prietaisas arba el. tinklo prijungimo kabelis apgadinti, tuoju pat ištraukite el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuką arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžutėje.
- ▶ Kreipkites į klientų aptarnavimo tarnybą.  
→ Psl. 31

Netinkamai atlikti remonto darbai kelia pavojų.

- ▶ Atlikti prietaiso remonto darbus leidžiamą tik to mokytam personalui.
- ▶ Prietaisą remontuoti leidžiamą tik su originaliomis atsarginėmis dalimis.
- ▶ Jeigu apgadinamas šio prietaiso el. tinklo prijungimo kabelis, jį pakeisti turi mokyti specialistai.

Netinkamai atlikus instalacijos darbus gresia pavojus.

- ▶ Prietaisą prijunkite ir eksploatuokite tik laikydami specifikacijų lentelėje pateiktų duomenų.
- ▶ Prietaisą prie kintamosios srovės el. tinklo prijunkite tik jungdami į pagal reikalavimus sumontuotą įžemintą kištukinį lizdą.
- ▶ Namų elektros instalacijos apsauginių laidų sistema turi būti instaliuota laikantis reikalavimų.
- ▶ Jokiui būdu neprijunkite prie prietaiso elektros per išorinį jungimo įtaisą, pvz., laikrodinį jungiklį arba nuotolinio valdymo įtaisą.
- ▶ Kai prietaisas įmontuotas, el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištukas turi būti laisvai prieinamas. Jei laisvas priėjimas negalimas, tuomet stacionarioje elektros instalacijoje būtina sumontuoti daugiapolį atskyrimo įtaisą, laikantis III virštampio kategorijai taikomų reikalavimų ir įrengimo sąlygų.
- ▶ Statydami prietaisą atkreipkite dėmesį, kad niekur neprispauustumėte ar kitaip neapgadintumėte el. tinklo prijungimo kabelio.

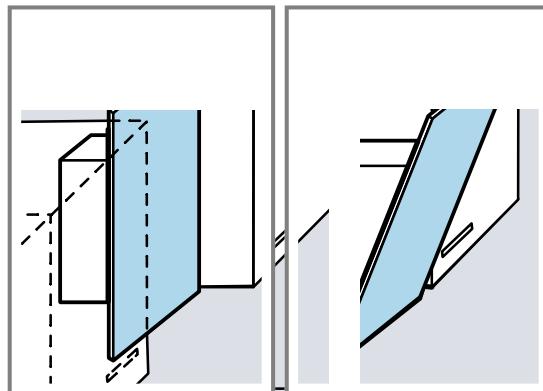
## 16.5 Bendrosios nuorodos

Montuodami vadovaukitės bendraisiais nurodymais.

- Montuodami privalote laikytis tuo metu galiojančių statybos ir vietinio elektros energijos bei duju tiekėjo nurodymų.
- Jei oras išpučiamas į išorę, reikia vadovautis oficialiais ir teisiniais reikalavimais, pvz., šalyje galiojančiomis statybos taisyklėmis.
- Kad prieikus remontuoti būtų galima lengvai pasiekti prietaisą, pasirinkite lengvai prieinamą montavimo vietą.
- Prietaiso paviršiai lengvai pažeidžiami. Montuodami prietaisą stenkitejo nepažeisti.

## 16.6 Rekomenduojamas montavimo būdas

Garų rinktuvą rekomenduojame kabinti taip, kad apatinė stiklo uždangos briauna su apatinė gretimų viršutinių spintelėlių briauna sudarytų vientisą liniją.



Laikykites saugų atstumų iki kaitlentės. → Psl. 33

## 16.7 Nurodymai dėl elektros jungčių prijungimo

Norédami saugiai prijungti prietaiso elektros jungtis, atkreipkite dėmesį į šiuos nurodymus.

### ⚠ ISPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!

Turi būti įmanoma bet kuriuo metu atjungti prietaisą nuo elektros tinklo. Prietaisą galima jungti tik prie lizdo su apsauginiu kontaktu, sumontuoto pagal reikalavimus.

- ▶ Prietaisą sumontavus, jungimo prie tinklo laido tinklo kištukas turi būti lengvai pasiekiamas.
- ▶ Jei tai neįmanoma, stacionarioje elektros instalacijoje būtina sumontuoti daugiapolį atskyrimo įtaisą, laikantis III virštampio kategorijai taikomų reikalavimų ir įrengimo sąlygų.
- ▶ Stacionariajį elektros instalaciją gali įrengti tik kvalifikuotas elektrikas. Rekomenduojame prietaiso elektros srovės tiekimo grandinėje sumontuoti jungtuvą su apsauga nuo liekamosios srovės (RCD jungtuvą).

Prietaise esančios aštriabriaunės konstrukcinės dalys gali pažeisti jungiamajį laidą.

- ▶ Neperlenkite ir neprispauskite jungiamojo laidą.
- Jungimo duomenys nurodyti specifikacijų lentelėje. → Psl. 31
- Jungiamojo laidą ilgis yra maždaug 1,30 m.
- Šis prietaisas atitinka EB reikalavimus dėl trikdžių šalinimo.
- Prietaisas atitinka 1 apsaugos klasę, todėl gali būti naudojamas tik su apsauginio laido jungtimi.
- Montuodami nejunkite elektros tiekimo prietaisui.
- Įsitinkinkite, kad montuojant užtikrinama apsauga nuo prisilietimo.

## 16.8 Montavimo nuorodos

- Šis prietaisas montuojamas ant virtuvės sienos.
- Kaip montuoti papildomas specialias dalis, žr. prideamoje įrengimo instrukcijoje.
- Prietaisą galima montuoti tik iš vienos pusės prie aukštos spintos, viršutinės spintelės arba prie sienos. Atstumas iki aukštos spintos, viršutinės spintelės arba sienos turi būti mažiausiai 50 mm.

## I Montavimo instrukcija

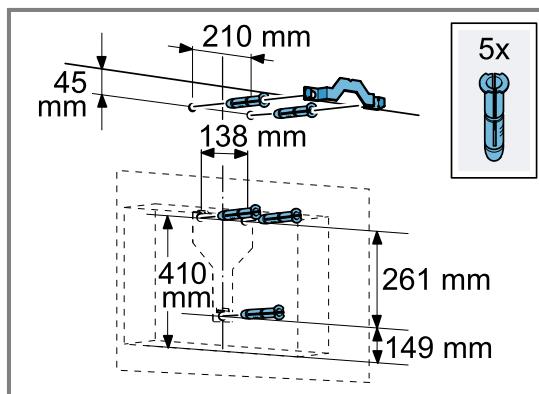
- Garų rinktuvo plotis turi būti bent toks pat kaip virykės.
- Kad būtų gerai surenkami ruošiant maistą susidarančius garai, prietaisą montuokite per vidurį virš kaitlentės.

### Oro ištraukimo režimas

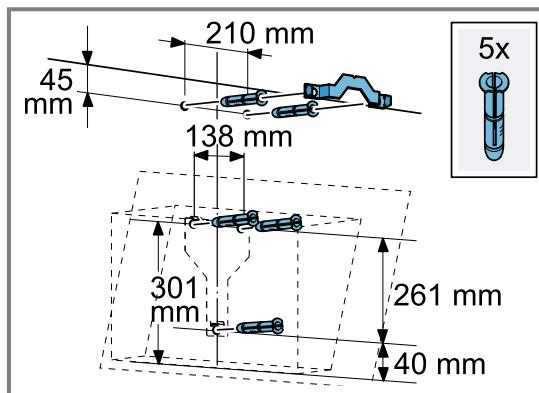
- Jei prietaisą eksploatuosite oro ištraukimo režimu, būtina sumontuoti kamino aptaisą.

### Recirkuliacijos režimas

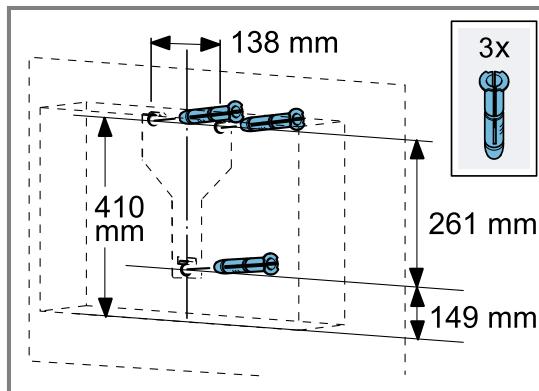
- Jei prietaisą eksploatuojate recirkuliacijos režimu, būtina sumontuoti specialųjį priedą. Laikykitės pridėtosios įrengimo instrukcijos nurodymų.
- Norint eksploatuoti recirkuliacijos režimu, kamino aptaiso montuoti nebūtina.



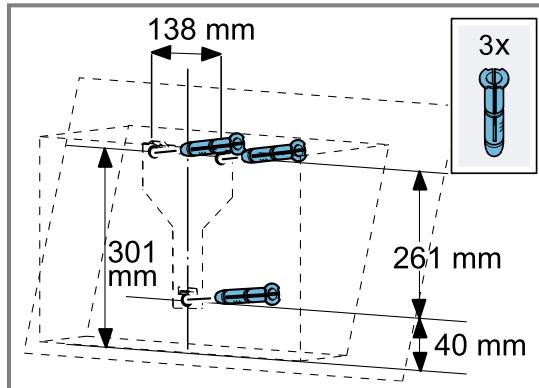
A variantas: tiesusis garų rinktuvas su kamino aptaisu



B variantas: pasvirasis garų rinktuvas su kamino aptaisu



A variantas: tiesusis garų rinktuvas be kamino aptaiso



B variantas: pasvirasis garų rinktuvas be kamino aptaiso

## 16.9 Montavimas

### Sienos tikrinimas

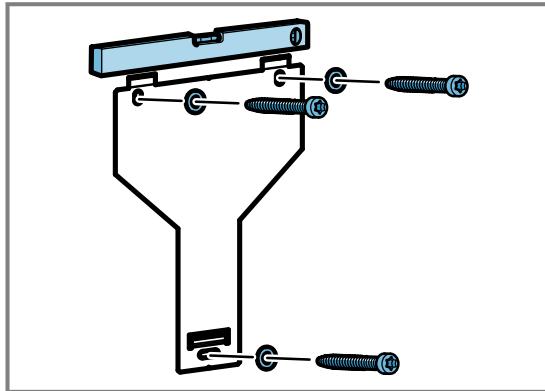
- Patikrinkite, ar siena yra horizontali ir tinkama planuojamai apkrovai.  
Didžiausias prietaiso svoris yra apie 40 kg.
- Išgręžkite varžto ilgį atitinkančią skylę.
- Naudokite pridėtus varžtus ir kaiščius.  
Pridėti varžtai ir kaiščiai tinkami naudoti masyviame mūre. Prietaisą tvirtindami prie kitokių konstrukcijų, pvz., gipso plokštės, porétojo betono, porétojo betono kiaurymėtujų plytų, naudokite joms tinkamas tvirtinimo medžiagas.
- Prietaisui montuoti naudokite pakankamai stabilias, konstrukcijai ir prietaiso svoriui pritaikytas tvirtinimo medžiagas.
- Patikrinkite išpjautą sritį kabeliui tiesi nuo kitų prietaisų.

### Sienos paruošimas

- Atkreipkite dėmesį į nuorodas dėl montavimo siuacijos. → Psl. 35
- Įsitikinkite, kad sityse, kuriose ruošiatės gręžti, nėra elektros laidų, duju ar videntiekio vamzdžių.
- Kad nesugadintumėte kaitlentės, ją uždenkite.
- Apskaičiuokite garų rinktuvo padėtį ir pažymėkite ant sienos prietaiso apatinės briaunos vietą.
  - Nustatykite centrą pagal kaitlentę.
  - Laikykitės saugų atstumų iki kaitlentės. → Psl. 33  
Garų rinktuva rekomenduojame kabinti taip, kad apatinė stiklo uždangos briauna būtų vienoje linijoje su apatinė gretimų viršutinių spintelių briauna.
- Prie pažymėtos linijos pridėkite šabloną ir užliksukite.
- Pažymėkite varžtų padėtis.
- Montuodami kamino aptaisą, pagal pažymėtą pjūvio liniją nupjauskite šabloną.
- Išgręžkite keturias 8 mm skersmens ir 80 mm gylio tvirtinimo skyles.
- Nuimkite šabloną.
- Istumkite kaištį iki pat sienos.

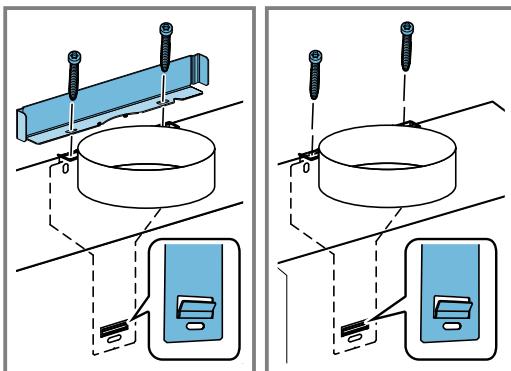
## Prietaiso kabinimo rémo montavimas

- Ranka priveržkite garų rinktuvo prietaiso kabinimo rémą.
- Gulsčiuku išlygiuokite prietaiso kabinimo rémą horizontaliai ir tvirtai prisukite.



## Prietaiso montavimas

- Kitoje pusėje nuimkite apsauginę plėvelę.  
– Baigę montuoti nuplēškite visą apsauginę plėvelę.
- Ikabinkite prietaisą į prietaiso kabinimo rémą taip, kad jis tvirtai užsifiksuočtų.
- Norédami išlygiuoti prietaisą, prieikus jį pastumkite dešinėn arba kairėn.
- Priveržkite tvirtinimo varžtus.



Sumontuokite kamino aptaisą, primontuokite kampainį ir priverždami varžtus jį prilaikykite.

## Vamzdžiai

### Oro išstraukimo režimas

- Jei prietaisą eksplotuoosite oro išstraukimo režimu, būtina sumontuoti kamino aptaisą.

### Recirkuliacijos režimas

- Jei prietaisą eksplotuojate recirkuliacijos režimu, būtina sumontuoti specialiųjį priedą. Laikykites pridamos įrengimo instrukcijos nurodymų.
- Norint eksplotuouti recirkuliacijos režimu, kamino aptaiso montuoti nebūtina.

**Pastaba.** Jei naudojate aliumininį vamzdį, prieš tai išlyginkite prijungimo vietą.

Rekomenduojame jungti prie 150 mm skersmens oro išstraukimo vamzdžio.

## Oro išstraukimo jungties įrengimas (150 mm skersmens oro išstraukimo vamzdis)

- Oro išstraukimo vamzdį pritvirtinkite prie oro išstraukimo atvamzdžio.
- Prijunkite prie oro išstraukimo angos.

- Susandarinkite sujungimo vietas.

## Oro išstraukimo jungties įrengimas (120 mm skersmens oro išstraukimo vamzdis)

- Prie ventiliacijos atvamzdžio pritvirtinkite pereinamaji atvamzdži.
- Oro išstraukimo vamzdį pritvirtinkite prie oro išstraukimo atvamzdžio.
- Prijunkite prie oro išstraukimo angos.
- Susandarinkite sujungimo vietas.

## Kamino aptaiso montavimas

### ISPĖJIMAS – Sužeidimų pavojus!

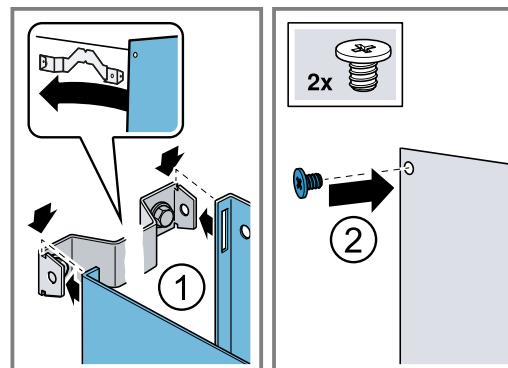
Prietaiso viduje esančios konstrukcinės dalys gali būti aštrios.

- Mūvėkite apsaugines pirštines.

### ISPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!

Prietaise esančios aštriabriaunės konstrukcinės dalys gali pažeisti jungiamajį laidą.

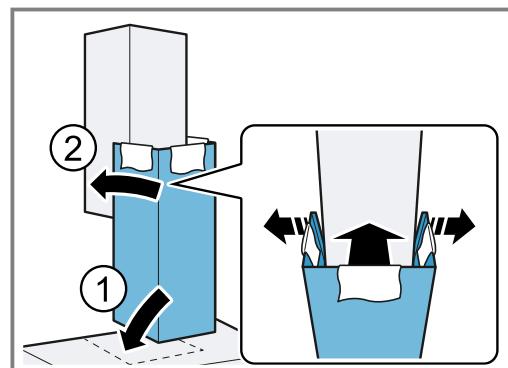
- Neperlenkite ir neprispauskite jungiamojo laidą.
- Prie sienos prisukite kamino aptaiso kampinių laikiklių.
- Norédami nuimti kamino aptaisus, nuplēškite lipniaja lėją arba išimkite kamino aptaisą iš apsauginės pakuočės.
- Nuimkite apsaugines plėvelės nuo abiejų kamino aptaisų, jei apsauginė plėvelė yra.
- Viršutinį kamino aptaisą 2 varžtais šonuose prisukite prie kampinio laikiklio.



- Pastaba.** Kad nesubraižytumėte prietaiso, išorinio kamino aptaiso kraštą uždenkite minkštais rankšluosčiais.

Apatinį kamino aptaisą uždékite ant prietaiso ir šiek tiek išstraukite. ①

- Apatinį kamino aptaisą užmaukite ant viršutinio kamino aptaiso. ②



- Apatinį kamino aptaisą užfiksuojite apatiniaiame kaminiame laikiklyje.

## **It** Montavimo instrukcija

Atkreipkite dėmesį, kad neprispaustumėte jungiamojo laido.

- 8.** Atsargiai išimkite rankšluosčius.

# Satura rādītājs

## LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

1	Drošība .....	39
2	Izvairīšanās no materiāliem zaudējumiem .....	41
3	Vides aizsardzība un taupīšana .....	42
4	Darbības režīmi .....	42
5	Iepazīšana.....	43
6	Pirms pirmās lietošanas reizes .....	43
7	Galvenā vadība.....	44
8	Home Connect .....	45
9	Tvaika nosūcēja vadība atkarībā no sildvirsmas darba režīma.....	46
10	Tirīšana un kopšana .....	46
11	Traucējumu novēršana.....	49
12	Likvidācija .....	49
13	Tehniskā servisa dienests.....	50
14	Piederumi .....	50
15	Atbilstības deklarācija .....	51
16	MONTĀŽAS PAMĀCĪBA.....	51
16.4	Droša montāža .....	52

---

## 1 Drošība

levērojiet tālāk sniegtos drošības norādījumus.

### 1.1 Vispārīgi norādījumi

- Rūpīgi izlasiet šo instrukciju.
- Uzglabājiet instrukciju un produkta informāciju vēlākai izmantošanai vai nākamajiem īpašniekiem.
- Nepievienojiet ierīci, ja transportēšanas laikā tai ir radušies bojājumi.

### 1.2 Mērķim atbilstīga lietošana

Šī iekārta ir paredzēta tikai iebūvei. levērojiet īpašo montāžas instrukciju.

Tikai tehniski pareizi veikta iebūvēšana atbilstoši montāžas pamācībai nodrošina izmantošanas drošību. Par pareizu ierīces darbību uzstādīšanas vietā atbild uzstādītājs.

Izmantojiet šo ierīci tikai:

- gatavošanas tvaiku nosūkšanai;

- privātā mājsaimniecībā un slēgtās mājas viedes telpās;
- ne augstāk kā 2000 m virs jūras līmeņa.

Neizmantojiet šo ierīci:

- ar ārēju taimeri.

### 1.3 Lietotāju loka ierobežojums

Bērni, kas sasniegusi 8 gadu vecumu un vairāk, un cilvēki ar samazinātām fiziskajām, sensorajām un garīgajām spējām vai ar pieredzes vai zināšanu trūkumu iekārtu var lietot tikai citu cilvēku uzraudzībā vai pēc tam, kad viņi ir apmācīti to izmantot un ir sapratuši iespējamos riskus.

Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.

Tirīšanu un lietotājiem paredzētu apkopi nedrīkst veikt bērni, izņemot gadījumus, kad viņi ir 15 gadus veci vai vecāki un tas tiek darīts kāda cita cilvēka uzraudzībā.

Uzraugiet, lai bērni, kas ir jaunāki par 8 gaadiem, neatrastos ierīces un pieslēguma kabēļa tuvumā.

### 1.4 Droša lietošana

#### BRĪDINĀJUMS – Nosmakšanas risks!

Bērni var iepakojuma materiālu uzvilkt uz galvas vai tajā iefīties un nosmakt.

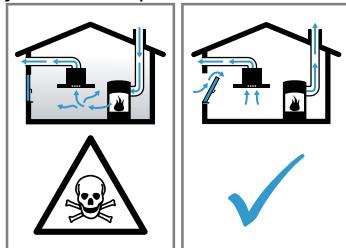
- Glabājiet iepakojuma materiālu bērniem nepieejamā vietā.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar iepakojuma materiālu.

Bērni var ieelpot vai norīt sīkas detaļas un tādējādi nosmakt.

- Glabājiet sīkas detaļas bērniem nepieejamā vietā.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar sīkām detaļām.

## ⚠ BRĪDINĀJUMS – Saindēšanās risks!

Atpakaļ iesūktas dūmgāzes var izraisīt saindēšanos. Pavardi, kuru darbināšanai nepieciešams gaiss (piemēram, ar gāzi, eļļu, malku vai oglēm darbināmas sildierīces, caurplūdes sildītāji, karstā ūdens sildītāji), degšanai nepieciešamo gaisu iegūst no telpas, kurā tie uzstādīti, un atgāzes pa izplūdes sistēmu (piemēram, dūmvadu) izvada atmosfērā. Ja vienlaikus ir ieslēgts arī tvaika nosūcējs, no virtuves un blakustelpām tiek izsūkts gaiss. Nepietiekama gaisa pieplūde izraisa spiediena pazemināšanos. Indīgās gāzes no dūmvada vai ventilācijas šahtas tiek iesūktas atpakaļ dzīvojamās telpās.



- ▶ Ja vienlaikus darbina gan iekārtu ventilēšanas režīmā, gan pavardu, kas izmanto telpas gaisu, jānodrošina pietiekama gaisa pieplūde.
- ▶ Droša ekspluatācija ir iespējama tikai tad, ja pazeminātais spiediens pavarda uzstādīšanas telpā nepārsniedz 4 Pa (0,04 mbar). To var nodrošināt, ja degšanai nepieciešams gaiss var ieplūst pa nenoslēdzamiem atvērumiem, piemēram, logiem, durvīm, un pa sienas gaisa pieplūdes/izvades kanāliem, kā arī ar citiem tehniskiem risinājumiem. Tikai sienas gaisa pieplūdes/izvades kanālu izmantošana vien nenodrošina robežvērtības ievērošanu.
- ▶ Jebkurā gadījumā jākonsultējas ar kompetentu skursteņslaučītāju, kurš var novērtēt visas ēkas ventilēšanas sistēmas darbību un ieteikt piemērotus ventilēšanas risinājumus.
- ▶ Ja ierīce tiek lietota tikai gaisa cirkulācijas režīmā, tās darbināšana ir iespējama bez ierobežojumiem.

## ⚠ BRĪDINĀJUMS – Aizdegšanās risks!

Tauku nogulsnes filtros var aizdegties.

- ▶ Nekad neizmantojet ierīci bez uzstādīta tauku filtra.
- ▶ Regulāri iztīriet tauku filtrus.
- ▶ Nedarbojieties ierīces tuvumā ar atklātu liesmu (piem., neflambējiet).

- ▶ Uzstādiet ierīci cietā kurināmā (piem., malkas vai ogļu) pavarda tuvumā tikai tad, ja tam ir slēgts, nenoņemams pārsegs. Pavarādam nedrīkst ļaut dzirkstēlot.

Karsta eļļa un tauki ļoti viegli uzliesmo.

- ▶ Karsta eļļa un tauki pastāvīgi jāuzrauga.
- ▶ Nekādā gadījumā nedzēsiet degošu eļļu vai taukus ar ūdeni. Izslēdziet sildriņķi. Uzmanīgi apslāpējiet liesmas ar vāciņu, dzēšamo drānu vai ko līdzīgu.

Gāzes sildriņķi bez gatavošanas traukiem darbības laikā rada lielu karstumu. Tas var bojāt vai aizdedzināt virs sildriņķiem uzstādītu ventilācijas iekārtu.

- ▶ Izmantojiet gāzes sildvirsmas tikai ar uzliktiem gatavošanas traukiem.

Vienlaikus lietojot vairākus gāzes sildriņķus, rodas liels karstums. Tas var bojāt vai aizdedzināt virs sildriņķiem uzstādītu ventilācijas ierīci.

- ▶ Uz ieslēgtiem gāzes sildriņķiem vienmēr novietojiet gatavošanas traukus.
- ▶ Iestatiet visintensīvāko ventilēšanas režīmu.
- ▶ Nekad vienlaikus nelietojiet divus gāzes sildriņķus ar maksimālo liesmu ilgāk par 15 minūtēm. Divi gāzes sildriņķi atbilst vienam lielajam deglim.
- ▶ Nekad nelietojiet lielos degļus, kuru jauda pārsniedz 5 kW, ar maksimālo liesmu ilgāk par 15 minūtēm, piemēram, vokpannas degli.

## ⚠ BRĪDINĀJUMS – Apdegumu risks!

Darba režīma darbības laikā pieejamās detaljas kļūst karstas.

- ▶ Nepieskarieties karstajām detalām.
- ▶ Raugiet, lai iekārtas tuvumā neatrastos bērni. Ierīce darbības laikā sakarst.
- ▶ Pirms tīrāt ierīci, ļaujiet tai atdzist.

## ⚠ BRĪDINĀJUMS – Traumu risks!

Iekārtas iekšējām detalām var būt asas mālas.

- ▶ Uzmanīgi tīriet iekārtas iekšpusi. Uz ierīces novietoti priekšmeti var nokrist.
- ▶ Nenovietojiet uz ierīces nekādus priekšmetus.

Izmaiņu veikšanai ierīces elektriskajā shēmā vai mehāniskajā konstrukcijā var būt bīstamas sekas, un tas var radīt traucējumus ierīces darbībā.

- ▶ Neveiciet nekādas izmaiņas ierīces elektriskajā shēmā vai mehāniskajā konstrukcijā.

Filtra pārsegs var šūpoties.

- Lēnām atveriet filtra pārsegu.
  - Pēc atvēršanas pieturiet filtra pārsegu, lai tas nešūpotos.
  - Lēnām aizveriet filtra pārsegu.
- Risks gūt savainojumus, atverot un aizverot šarnīrus.
- Nenovietojiet plaukstas šarnīru kustības zonā.

LED spuldzēm ir ļoti spilgta gaisma, un tā var nodarīt kaitējumu acīm (1. riska grupa).

- Neskatieties uz ieslēgtām LED spuldzēm ilgāk par 100 sekundēm.
- Ja tīrišanas laikā cita persona, izmantojot lietotni Home Connect, vada iekārtas darbību, pastāv paaugstināts savainošanās risks.
- Pirms tīrišanas sākšanas atvienojiet iekārtu no lietotnes Home Connect.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Bīstami: magnētisms!**

Ierīcē atrodas pastāvīgie magnēti. Tie var ie tek mēt elektronisko implantu, piemēram, kardiostimulatoru vai insulīna sūkņu, darbību.

- Personas ar elektroniskiem implantiem nedrīkst atrasties ierīcei tuvāk par 10 cm.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Elektrotrieciena risks!**

Bojāta iekārta vai bojāts elektrotīkla pieslēguma vads ir bīstami.

- Nekad nelietojiet bojātu ierīci.
- Nekad neizvelciet elektrotīkla pieslēguma vadu, lai atvienotu iekārtu no elektrotīkla. Vienmēr izvelciet elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu.
- Ja iekārta vai elektrotīkla pieslēguma vads ir bojāts, uzreiz izvelciet elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju drošinātāju kastē.
- Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu. → *Lappuse 50*

Neprofesionāli veikts remonts ir bīstams.

- Iekārtas remontu drīkst veikt tikai attiecīgi apmācīts speciālists.
- Iekārtas remontam drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Ja tiek bojāts šīs iekārtas elektrotīkla pieslēguma vads, apmācītam speciālistam tas ir jānomaina.

Ierīcē iekļuvus mitrums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

- Pirms tīrišanas sākšanas atvienojiet tīkla spraudni no elektrotīkla vai izslēdziet atbilstīgo drošinātāju.
- Iekārtas tīrišanai neizmantojiet tvaika tīrītāju vai augstspiediena tīrītāju.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Sprādzienbīstamības risks!**

Ļoti sārmaini vai skābi tīrišanas līdzekļi, iedarbojoties uz alumīnija daļām trauku mazgāšanas tvertnē, var izraisīt eksploziju.

- Nekad neizmantojiet ļoti sārmainus vai skābus tīrišanas līdzekļus. Jo īpaši neizmantojiet uzņēmējdarbībā vai ražošanā izmantojamos mazgāšanas līdzekļus, kur tie var iedarboties uz alumīnija daļām, piemēram, tvaika nosūcēju tauku filtriem.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Aizdegšanās risks!**

Tauku nogulsnes filtros var aizdegties.

- Regulāri iztīriet tauku filtrus.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Traumu risks!**

Neprofesionāli veikts remonts ir bīstams.

- Iekārtas remontu drīkst veikt tikai apmācīts speciālists.
- Ja iekārta ir bojāta, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.  
→ "Tehniskā servisa dienests", *Lappuse 50*

### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Elektrotrieciena risks!**

Iekārtā iekļuvus mitrums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

- Neizmantojiet slapjas tīrišanas drānas.

---

## **2 Izvairīšanās no materiāliem zaudējumiem**

### **UZMANĪBU!**

Kondensāts var izraisīt ar koroziju saistītus bojājumus.

- Gatavojet ēdienu, vienmēr ieslēdziet ierīci, lai izvairītos no kondensāta izveidošanās.

Ja mitrums iekļūst vadības elementos, var rasties bojājumi.

- Nekad netīriet vadības elementus ar mitru drānu.

Nepareiza tīrišana bojā virsmas.

- Levērojiet tīrišanas norādījumus.
- Neizmantojiet asus vai abrazīvus tīrišanas līdzekļus.
- Nerūsējošā tērauda virsmas tīriet tikai slīpējuma virzienā.
- Vadības elementus netīriet ar nerūsējošā tērauda tīrišanas līdzekli.

- Atpakaļplūstošs kondensāta ūdens var sabojāt ierīci.
- Ventilācijas kanālam jābūt uzstādītam ar vismaz 1° slīpumu prom no iekārtas.
  - Ja dizaina elementi tiek nepareizi noslogoti, tie var nolūzt.
  - Nevelciet aiz dizaina elementiem.
  - Nepiekariet pie dizaina elementiem, kā arī nenovietojiet uz tiem nekādus priekšmetus.

- Virsmas bojājumi nenozīmētas aizsargplēves dēļ.
- Pirms pirmās lietošanas reizes nozīmēt aizsargplēvi no visām ierīces daļām.
  - Krāsotās virsmas ir jutīgas.
  - levērojiet tīrišanas norādījumus.  
→ "Ierīces tīrišana", Lappuse 47
  - Sargājet krāsotās virsmas no skrāpējumiem.

## 3 Vides aizsardzība un taupīšana

### 3.1 Iepakojuma likvidācija

Iepakojuma materiāli ir nekaitīgi videi un izmantojami atkārtoti.

- Atsevišķas sastāvdaļas likvidējiet, tās šķirojot.

### 3.2 Elektroenerģijas taupīšana

Ja ievērosiet šos norādījumus, tiks samazināts iekārtas strāvas patēriņš.

Pielāgojiet ventilēšanas režīmu tvaiku daudzumam gatavošanas laikā.

- Mazāk intensīvā ventilēšanas režīmā ierīce patērē mazāk energijas.
- Intensīvo režīmu izmantojiet tikai vajadzības gadījumā.

Ja gatavošanas laikā pastiprināti veidojas tvaiki, laikus izvēlieties intensīvāku ventilēšanas režīmu.

- Smakas mazāk izplatās telpā.

Izslēdziet apgaismojumu, kad tas vairs nav vajadzīgs.

- Izslēgts apgaismojums nepatērē enerģiju.

Tīriet vai nomainiet filtrus norādītajos intervālos.

- Filtru efektivitāte saglabājas.

Uzlieciet traukam vāku.

- Gatavošanas laikā izdalās mazāk tvaika un veidojas mazāk kondensāta.

Papildfunkcijas izmantojiet tikai vajadzības gadījumā.

- Izslēdzot papildfunkcijas, samazinās strāvas patēriņš.

## 4 Darbības režīmi

Ierīci var lietot ventilēšanas režīmā vai gaisa cirkulācijas režīmā.

### 4.1 Gaisa novadišanas režīms

Uzsūkto gaisu attīra tauku filtrs, un ar cauruļu sistēmas palīdzību tas tiek izvadīts uz āru.



Gaisu nedrīkst novadīt izvadā, ko izmanto gāzes vai cita kurināmā iekārtām (tas neattiecas uz gaisa cirkulācijas iekārtām).

- Ja izplūdes gaiss tiek novadīts caur nefunkcionējošu dūmvadu vai izplūdes gaisa izvadu, nepieciešama atbildīgā drošības speciālista atlauja.
- Ja izplūdes gaiss tiek izvadīts pa ārējo sienu, jāizmanto teleskopiska sienas kārba.



Lai gaisa recirkulācijas režīmā sasaistītu smakas, jāuzstāda smaku filtrs. Dažādās iespējas ierīces darbināšanai gaisa recirkulācijas režīmā sk. mūsu katalogā vai jautājet par tām specializēto veikalnu darbiniekiem. Nepieciešamo aprīkojumu var iegādāties specializētā veikalā, Klientu apkalpošanas centrā vai interneta veikalā.

→ "Piederumi", Lappuse 50

### 4.2 Gaisa recirkulācijas režīms

Iesūkto gaisu attīra tauku filtri un aktīvās ogles filtrs, un tas no jauna tiek ievadīts telpā.

## 5 lepažīšana

### 5.1 Vadības elementi, 1. variants

Ar vadības elementiem iestatiet visas iekārtas funkcijas un iegūstiet informāciju par darba režīmu.



①	Ierīces ieslēgšana vai izslēgšana
1	1. ventilēšanas režīma ieslēgšana
2	2. ventilēšanas režīma ieslēgšana
3	3. ventilēšanas režīma ieslēgšana
boost ↗	1. intensīvā režīma ieslēgšana
power boost ↗	2. intensīvā režīma ieslēgšana

⌚	Ventilatora paildzinātās darbības režīma ieslēgšana vai izslēgšana
❖	Automātiskā režīma ieslēgšana
❖	Filtrā piesātinājuma rādījuma atiestatīšana
🌐	Home Connect
💡	Apgaismojuma ieslēgšana vai izslēgšana Spiltuma iestatīšana

### 5.2 Vadības elementi, 2. variants

Ar vadības elementiem iestatiet visas iekārtas funkcijas un iegūstiet informāciju par darba režīmu.



①	Ierīces ieslēgšana vai izslēgšana
1	1. ventilēšanas režīma ieslēgšana
2	2. ventilēšanas režīma ieslēgšana
3	3. ventilēšanas režīma ieslēgšana
boost ↗	1. intensīvā režīma ieslēgšana
power boost ↗	2. intensīvā režīma ieslēgšana
⌚	Ventilatora paildzinātās darbības režīma ieslēgšana vai izslēgšana

❖	Automātiskā režīma ieslēgšana vai izslēgšana
❖	Tauku filtra piesātinājuma rādījuma atiestatīšana
❖	Smaku filtra piesātinājuma rādījuma atiestatīšana
🌐	Home Connect
💡	Ambient Light ieslēgšana vai izslēgšana
💡	Apgaismojuma ieslēgšana vai izslēgšana Spiltuma iestatīšana

## 6 Pirms pirmās lietošanas reizes

Pirms pirmās lietošanas reizes veiciet iestatījumus. Nootriet iekārtu un piederumus.

### 6.1 Darbības režīma iestatīšana

Ierīci piegādājot no rūpnīcas, tā ir iestatīta gaisa izvades režīmā.

**Piezīme:** Lietošanai gaisa cirkulācijas režīmā nepieciešami papildu piederumi.

- ▶ Lai ierīci lietotu gaisa cirkulācijas režīmā, jāiestata darbības režīms.  
→ "Piesārņojuma indikators", Lappuse 45

## 7 Galvenā vadība

### 7.1 Ierīces ieslēgšana

- ▶ Nospiediet ①.
- ✓ Ierīce sāk darboties 2. ventilēšanas režīmā.

### 7.2 Ierīces izslēgšana

- ▶ Nospiediet ①.

### 7.3 Ventilēšanas līmeņa iestatīšana

- ▶ Nospiediet 1, 2 vai 3.

### 7.4 Intensīvā režīma ieslēgšana

Rodoties īpaši spēcīgam aromātam vai tvaikiem, var izmantot intensīvo režīmu.

1. Lai ieslēgtu 1. intensīvo režīmu, nospiediet **boost** .
2. Lai ieslēgtu 2. intensīvo režīmu, nospiediet **power** .
- ✓ Pēc aptuveni 6 minūtēm ierīce automātiski pārslēdzas 3. ventilēšanas režīmā.

### 7.5 Intensīvā režīma izslēgšana

- ▶ Nospiediet 1, 2 vai 3.

### 7.6 Ventilatora paildzinātās darbības režīma izslēgšana

Ventilatora paildzinātās darbības režīmā ierīce vēl kādu laiku turpina darboties un pēc tam automātiski izslēdzas.

- ▶ Nospiediet ④.
- ✓ Ventilatora paildzinātās darbības režīms tiek startēts 1. ventilēšanas režīmā.
- ✓ Pēc aptuveni 10 minūtēm ierīce automātiski izslēdzas.

### 7.7 Ventilatora paildzinātās darbības režīma izslēgšana

- ▶ Nospiediet ④.

### 7.8 Automātiskā režīma ieslēgšana<sup>1</sup>

Optimālais ventilēšanas režīms tiek ieslēgts automātiski ar sensora palīdzību.

- ▶ Nospiediet .

### 7.9 Automātiskā režīma izslēgšana<sup>1</sup>

- ▶ Nospiediet 1, 2 vai 3.
- ✓ Ja sensors vairs neuztver gaisa kvalitātes izmaiņas telpā, ventilēšana automātiski tiek pārrauktta.
- ✓ Automātiskais režīms darbojas ne ilgāk par 4 stundām.

### 7.10 Sensorsa jutība

Automātiskajā režīmā vārišanas un cepšanas aromātu intensitāti nosaka ierīcē uzstādīts sensors. Optimālais ventilēšanas režīms tiek automātiski ieslēgts atkarībā no sensorsa jutības iestatījuma. Ja sensorvadība reaģē pārāk lēni vai pārāk ātri, pielāgojiet jutības iestatījumu.

- Rūpnīcas iestatījums: 3
- Viszemākais iestatījums: 1
- Visaugstākais iestatījums: 5

### 7.11 Sensorsa jutības iestatīšana

**Prasība:** ierīce ir izslēgta.

1. Turiet nospiestu .
- ✓ Pēc aptuveni 1 sekundes tiek parādīts iestatījums.
2. Lai mainītu iestatījumu, nospiediet 1, 2, 3, **boost**  vai **power** .
3. Lai saglabātu iestatījumu, atlaidiet .

### 7.12 Apgaismojuma ieslēgšana

Apgaismojumu var ieslēgt un izslēgt neatkarīgi no ventilatora darbības.

**Piezīme:** Krāsu temperatūras iestatījumi ir pieejami lietotnē Home Connect, ja vien ierīcē ir pieejama šī funkcija.

- ▶ Nospiediet .

### 7.13 Spilgtuma iestatīšana

- ▶ Turiet nospiestu , līdz ir sasniegts vajadzīgais spilgtuma līmenis.

### 7.14 Ambient Light ieslēgšana<sup>1</sup>

Ambient Light var ieslēgt neatkarīgi no ventilatora.

- ▶ Nospiediet .

### 7.15 Ambient Light – spilgtuma iestatīšana<sup>1</sup>

- ▶ Turiet nospiestu , līdz ir sasniegts vajadzīgais spilgtuma līmenis.

### 7.16 Ambient Light – krāsas iestatīšana<sup>1</sup>

**Prasība:** ierīce ir izslēgta.

1. Nospiediet .
2. Spiediet + vai –, līdz ir iestatīta vajadzīgā krāsa.

### 7.17 Filtru pārsega starppozīcijas iestatīšana

Atsevišķām ierīcēm ir iespējama filtru pārsega starppozīcija. Starppozīciju var izmantot īpaši stipra aromāta un tvaiku veidošanās gadījumā.

- ▶ Vidū satveriet filtru pārsegu un piesardzīgi to atveriet.

<sup>1</sup> Atkarībā no iekārtas aprīkojuma

## 7.18 Piesārņojuma indikators

Ja tauku filtri vai smaku filtri ir pilni, pēc iekārtas izslēgšanas deg atbilstošie simboli.

**Piezīme:** Piesārņojuma indikatoru atkarībā no izmantošā filtra var iestatīt lietotnē Home Connect.

Iztīriet pilnos tauku filtrus, ievērojot šajā instrukcijā dotos tīrišanas norādījumus.

Nomainiet pilnos smaku filtrus, ievērojot pievienotajā instrukcijā dotos norādījumus.

Izmantojot reģenerējamos smaku filtrus, ievērojiet pievienotajā instrukcijā dotos norādījumus.

## 7.19 Piesātinājuma rādījuma atiestatīšana, 1. variants

Pēc tauku filtra tīrišanas vai smaku filtra nomaiņas var atiestatīt piesātinājuma rādījumu.

### Prasības

- Pēc ierīces izslēgšanas indikatorā saistībā ar tauku filtru tiek parādīts ☀ un 1.
- Pēc ierīces izslēgšanas indikatorā saistībā ar smaku filtru tiek parādīts ☀ un 2.

- ▶ Nospiediet ☀.

- ✓ Piesātinājuma rādījums tiek atiestatīts.

## 7.20 Piesātinājuma rādījuma atiestatīšana, 2. variants

Pēc tauku filtra tīrišanas vai smaku filtra nomaiņas var atiestatīt piesātinājuma rādījumu.

### Prasības

- Pēc ierīces izslēgšanas tauku filtra indikatorā tiek parādīts ☀.
- Pēc ierīces izslēgšanas smaku filtra indikatorā tiek parādīts ☀.
- 1. Lai atiestatītu tauku filtra piesātinājuma rādījumu, nospiediet ☀.
- 2. Lai atiestatītu smaku filtra piesātinājuma rādījumu, nospiediet ☀.
- ✓ Piesātinājuma rādījums tiek atiestatīts.

## 7.21 Skaņas signāla ieslēgšana

**Prasība:** Ierīce ir izslēgta.

- ▶ Uz aptuveni 3 sekundēm vienlaikus nospiediet ⓘ un ⓧ, līdz atskan signāls.

# 8 Home Connect

Šo iekārtu var pieslēgt tīklam. Savienojiet iekārtu ar mobilu ierīci, lai no lietotnes vadītu funkcijas Home Connect, pielāgotu pamatiestatījumus vai uzraudzītu pašreizējo darba režīmu.

Ne visās valstīs ir pieejami Home Connect pakalpojumi. Funkcijas Home Connect pieejamība ir atkarīga no tā, vai jūsu valstī ir pieejami Home Connect pakalpojumi. Atbilstošo informāciju sk. [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

Lietotne Home Connect jums palīdzēs visā pieteikšanās procesā. Izpildiet lietotnē Home Connect norādītās darbības, lai veiktu iestatījumus.

**Padoms:** Ievērojiet arī lietotnē Home Connect sniegtos norādījumus.

### Piezīmes

- Ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā sniegtos drošības norādījumus un nodrošiniet, lai tie tiktu ievēroti arī tad, kad ierīces darbību vadāt, izmantojot lietotni Home Connect.  
→ "Drošība", Lappuse 39
- Prioritāte vienmēr ir vadībai iekārtā. Šajā laikā nav iespējama vadība ar Home Connect lietotni.
- Tīklierosas gatavības režīmā ierīces patēriņtā jauda ir maks. 2 W.
- Ja savienojumam ar mājas tīklu ir nepieciešama ierīces MAC adrese, meklējet to līdzās datu plāksnītei.  
→ Lappuse 50

## 8.1 Home Connect instalēšana

### Prasības

- Iekārtā ir izslēgta.
- Jums ir mobilā ierīce, kas aprīkota ar visjaunāko iOS vai Android operētājsistēmas versiju, piemēram, viedtālrunis.
- Mobilā ierīce un iekārta atrodas WLAN mājas tīkla signāla uztveršanas zonā.

1. Lejupielādējiet lietotni Home Connect.
2. Atveriet lietotni Home Connect un noskenējiet šo QR kodu.



3. Izpildiet lietotnē Home Connect sniegtos norādījumus.

## 8.2 Savienojuma atiestatīšana

- ▶ Lai atiestatītu saglabātos savienojumus ar mājas tīklu un Home Connect, vienlaicīgi turiet nospiestu ⓘ un ⓧ, līdz nodziest ☀.

### 8.3 Programmatūras atjaunināšana

Programmatūras atjaunināšanas funkcija atjaunina jūsu iekārtas programmatūru, piemēram, veic optimizēšanu, kļūdu novēšanu, instalē drošības atjauninājumus un piedāvā papildu funkcijas un pakalpojumus.

Tas ir iespējams ar nosacījumu, ka esat reģistrēts Home Connect lietotājs, lietotne ir instalēta jūsu mobilajā ierīcē un ir izveidots savienojums ar Home Connect serveri.

Kad ir pieejams programmatūras atjauninājums, informācija par to tiek parādīta lietotnē Home Connect, kur varat sākt programmatūras atjaunināšanu. Pēc sekmīgas lejupielādes instalēšanu var sākt lietotnē Home Connect, ja ir izveidots savienojums ar mājas WLAN tīklu (WiFi). Pēc sekmīgas instalēšanas lietotnē Home Connect tiek parādīts attiecīgs ziņojums.

#### Piezīmes

- Programmatūras atjaunināšana sastāv no diviem soļiem.
  - Pirmajā solī jāveic lejupielāde.
  - Otrajā solī jāveic instalēšana iekārtā.
- Lejupielādes laikā jūs varat turpināt lietot iekārtu. Atkarībā no jūsu individuālajiem lietotnes iestatījumiem programmatūras atjauninājumu var lejupielādēt arī automātiski.
- Instalēšana ilgst dažas minūtes. Instalēšanas laikā iekārtu nevar lietot.
- Ja tas ir ar drošību saistīts atjauninājums, to ieteicams instalēt nekavējoties.

### 8.4 Attālināta diagnostika

Tehniskā servisa dienests ar attālināto diagnostiku var pieklūt jūsu iekārtai, ja ar attiecīgu vēlmi vēršaties tehniskā servisa dienestā, jūsu iekārta ir savienota ar Home Connect serveri un jūsu valstī, kur izmantojat iekārtu, ir pieejama attālinātā diagnostika.

**Padoms:** Papildu informācija un norādījumi par attālinātās diagnostikas pieejamību jūsu valstī ir sniegti Servisa/Atbalsta sadaļā vietējā internetvietnē: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

### 8.5 Datu aizsardzība

Ievērojet norādījumus par datu aizsardzību.

Pēc iekārtas pirmā savienojuma ar internetam piesaistītu mājas tīklu iekārta nosūta Home Connect serverim šādu kategoriju datus (pirmā reģistrācija):

- Nepārprotamu iekārtas identifikatoru (ko veido iekārtas kodi un iebūvētā Wi-Fi sakaru modula MAC adrese);
- Wi-Fi sakaru modula drošības sertifikātu (savienojuma informācijas tehniskai aizsardzībai);
- sadzīves tehnikas pašreizējo programmatūras un aparātūras versiju;
- iespējams, iepriekš veiktas atiestates uz rūpničas iestatījumiem statusu.

Šī pirmā reģistrācija sagatavo Home Connect funkciju lietošanu un ir nepieciešama tikai brīdī, kad Home Connect funkcijas lietosiet pirmo reizi.

**Piezīme:** Ievērojet, ka Home Connect funkcijas ir lietojamas tikai kopā ar Home Connect lietotni. Informāciju par datu aizsardzību var atvērt Home Connect lietotnē.

## 9 Tvaika nosūcēja vadība atkarībā no sildvirsmas darba režīma

Ierīci var savienot ar atbilstošu sildvirsmu, un tādējādi vadīt ierīces funkciju darbību atkarībā no sildvirsmas darba režīma.

Ja sildvirsmu un tvaika nosūcējs atbalsta Home Connect, savienojiet tos lietotnē Home Connect. Lai to paveiktu, savienojiet abas iekārtas ar Home Connect un izpildiet lietotnē redzamos norādījumus.

#### Piezīmes

- Ievērojet ierīces lietošanas instrukcijā sniegtos drošības norādījumus un pārliecinieties, vai tie tiek ievēroti arī tad, ja ierīces darbība tiek regulēta ar tvaika nosūcēju atkarībā no sildvirsmas darba režīma.
- Prioritāte vienmēr ir darbībām, kas veiktas ierīces vadības panelī. Šajā laikā ierīces darbību nevar regulēt ar tvaika nosūcēju atkarībā no sildvirsmas darba režīma.
- Savienojumu ar tvaika nosūcēju var izveidot, tikai izmantojot lietotni Home Connect. Citi savienojuma izveidošanas veidi vairs netiek atbalstīti.

## 10 Tīrīšana un kopšana

Lai iekārta ilgi paliktu darbspējīga, tā ir rūpīgi jātīra un jākopj.

### 10.1 Tīrīšanas līdzeklis

Piemērotus tīrīšanas līdzekļus var iegādāties klientu apkalpošanas centrā vai tiešsaistes veikalā.

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS – Elektrotrīeciņa risks!

Ierīcē iekļuvus mitrums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

- ▶ Pirms tīrīšanas sākšanas atvienojiet tīkla spraudni no elektrotīkla vai izslēdziet atbilstīgo drošinātāju.
- ▶ Iekārtas tīrīšanai neizmantojiet tvaika tīrītāju vai augstspiediena tīrītāju.

## **⚠ BRĪDINĀJUMS – Apdegumu risks!**

Ierīce darbības laikā sakarst.

- ▶ Pirms tīrāt ierīci, ļaujiet tai atdzist.

## **UZMANĪBU!**

Nepiemēroti tīrīšanas līdzekļi var bojāt iekārtas virsmas.

- ▶ Neizmantojet asus vai abražīvus tīrīšanas līdzekļus.
- ▶ Neizmantojet tīrīšanas līdzekļus ar augstu spirta saturu.
- ▶ Neizmantojet cietus abrazīvos materiālus vai tīrīšanas sūkļus.
- ▶ Stikla tīrīšanas līdzekli, stikla skrāpi vai nerūsējošā tērauda kopšanas līdzekli izmantojet tikai tad, ja tie ieteikti attiecīgās detaļas tīrīšanas instrukcijā.
- ▶ Jaunas sūkļveida drānas pirms lietošanas rūpīgi izmazgājiet.

## **10.2 Ierīces tīrīšana**

Tīriet iekārtu norādītajā veidā, lai atsevišķas daļas vai virsmas nesabojātu nepareizi veiktas tīrīšanas vai ne-piemērotu tīrīšanas līdzekļu izmantošanas dēļ.

## **⚠ BRĪDINĀJUMS – Sprādzienbīstamības risks!**

Ļoti sārmaini vai skābi tīrīšanas līdzekļi, iedarbojoties uz alumīnija daļām trauku mazgāšanas tvertnē, var izraisīt eksploziju.

- ▶ Nekad neizmantojet ļoti sārmainus vai skābus tīrīšanas līdzekļus. Jo īpaši neizmantojet uzņēmējdarbībā vai ražošanā izmantojamos mazgāšanas līdzekļus, kur tie var iedarboties uz alumīnija daļām, piemēram, tvaika nosūcēju tauku filtriem.

## **⚠ BRĪDINĀJUMS – Elektrotrieciena risks!**

Ierīcē iekļuvus mitrums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

- ▶ Pirms tīrīšanas sākšanas atvienojiet tīkla spraudni no elektrotīkla vai izslēdziet atbilstīgo drošinātāju.
- ▶ Iekārtas tīrīšanai neizmantojet tvaika tīrītāju vai augstspiediena tīrītāju.

## **⚠ BRĪDINĀJUMS – Apdegumu risks!**

Ierīce darbības laikā sakarst.

- ▶ Pirms tīrāt ierīci, ļaujiet tai atdzist.

## **⚠ BRĪDINĀJUMS – Traumu risks!**

Iekārtas iekšējām detaļām var būt asas malas.

- ▶ Uzmanīgi tīriet iekārtas iekšpusi.

Ja tīrīšanas laikā cita persona, izmantojot lietotni Home Connect, vada iekārtas darbību, pastāv paaugstināts savainošanās risks.

- ▶ Pirms tīrīšanas sākšanas atvienojiet iekārtu no lietotnes Home Connect.

1. Ievērojiet informāciju par tīrīšanas līdzekļiem.  
→ "Tīrīšanas līdzeklis", Lappuse 46

2. Atkarībā no virsmas tīriet šādi:

- Nerūsējošā tērauda virsmas tīriet ar mazgāšanas drānu un karstu mazgāšanas līdzekļa šķīdumu slīpējuma virzienā.
- Lakotas virsmas tīriet ar mazgāšanas drānu un karstu mazgāšanas līdzekļa šķīdumu.
- Alumīniju tīriet ar mīkstu drānu un stikla tīrīšanas līdzekli.
- Plastmasu tīriet ar mīkstu drānu un stikla tīrīšanas līdzekli.
- Stiklu tīriet ar mīkstu drānu un stikla tīrīšanas līdzekli.

3. Nosusiniet ar mīkstu drānu.

4. Tīrot nerūsējošā tērauda virsmas, ar mīkstu drānu uzklājiet plānu nerūsējošā tērauda kopšanas līdzekļa kārtu.

Nerūsējošā tērauda kopšanas līdzekļus var iegādāties klientu apkalpošanas dienestā vai internetveikalā.

## **10.3 Vadības elementu un lampiņu tīrīšana**

### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Elektrotrieciena risks!**

Iekārtā iekļuvis mitrums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

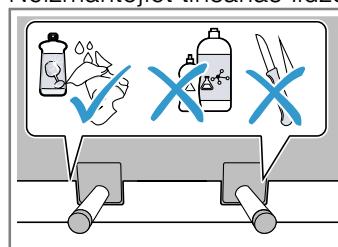
- ▶ Neizmantojet slapjas tīrīšanas drānas.
- 1. Ievērojiet informāciju par tīrīšanas līdzekļiem.  
→ "Tīrīšanas līdzeklis", Lappuse 46
- 2. Tīriet ar mitru mazgāšanas drānu un karstu mazgāšanas līdzekļa šķīdumu.
- 3. Nosusiniet ar mīkstu drānu.

## **10.4 Magnētisko turētāju tīrīšana**

### **UZMANĪBU!**

Magnētiskie turētāji nepareizas tīrīšanas dēļ var atdalīties.

- ▶ Tīrīšanai neizmantojet asus vai smailus priekšmetus.
- ▶ Neizmantojet tīrīšanas līdzekļus, kas noņem līmi.



1. Ievērojiet informāciju par tīrīšanas līdzekļiem.  
→ "Tīrīšanas līdzeklis", Lappuse 46
2. Tīriet ar mitru mazgāšanas drānu un karstu mazgāšanas līdzekļa šķīdumu.
3. Nosusiniet ar mīkstu drānu.

## **10.5 Tauku filtru izņemšana**

### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Traumu risks!**

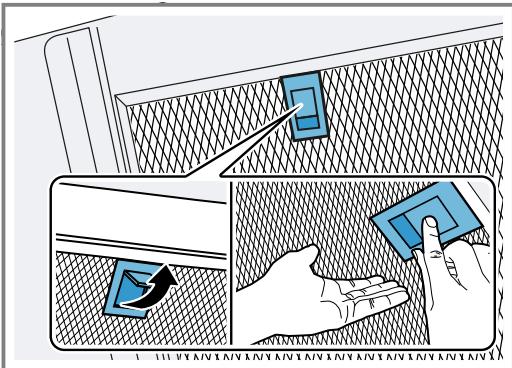
Risks gūt savainojumus, atverot un aizverot šarnīrus.

- ▶ Nenovietojiet plaukstas šarnīru kustības zonā. Filtra pārsegs var šūpoties.
- ▶ Lēnām atveriet filtra pārsegu.
- ▶ Pēc atvēršanas pieturiet filtra pārsegu, lai tas nešūpotos.
- ▶ Lēnām aizveriet filtra pārsegu.
- 1. Vidū satveriet filtru pārsegu un pilnībā to atveriet.

## 2. UZMANĪBU!

Krītošs tauku filtrs var sabojāt apakšā esošo sildvirsmu.

- Ar vienu roku pieturiet tauku filtru no apakšas. Atbrīvojiet tauku filtra fiksatoru un nolaidiet tauku filtru uz leju.



3. Izņemiet tauku filtrus no stiprinājumiem. Lai nepieļautu tauku nopilēšanu, turiet tauku filtrus horizontāli.

## 10.6 Tauku filtru ievietošana

### 1. UZMANĪBU!

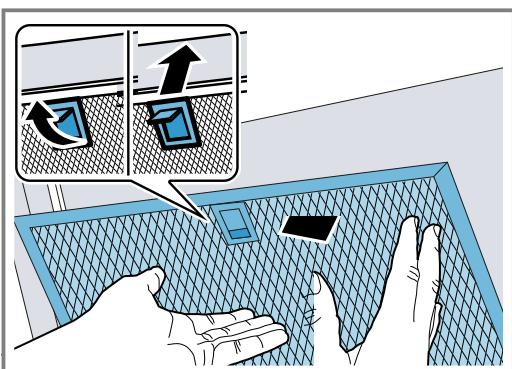
Krītošs tauku filtrs var sabojāt apakšā esošo sildvirsmu.

- Ar vienu roku pieturiet tauku filtru no apakšas.

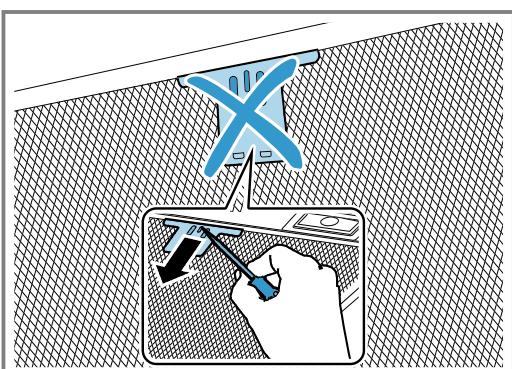
**Piezīme:** Pievērsiet uzmanību pareizai tauku filtru pozīcijai.

Ievietojiet tauku filtru.

2. Nofiksējiet tauku filtra fiksatoru.



3. Ja tauku filtrs ir ievietots nepareizi, piesardzīgi pa-spiediet fiksatoru uz priekšu, izņemiet tauku filtru un ievietojiet to pareizi.



## 10.7 Tauku filtra tīrīšana ar rokām

Tauku filtri attīra gatavošanas laikā radušos garaiņus no taukiem. Lai nodrošinātu augstu tauku atdalīšanas pakāpi, tauku filtri ir regulāri jātīra. Tauku filtrus iesakām tīrīt ik pēc 2 mēnešiem.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS – Aizdegšanās risks!

Tauku nogulsnes filtros var aizdegties.

- Regulāri iztīriet tauku filtrus.

**Prasība:** Tauku filtri ir demontēti.

→ "Tauku filtru izņemšana", Lappuse 47

1. Ievērojiet informāciju par tīrīšanas līdzekļiem.  
→ "Tīrīšanas līdzeklis", Lappuse 46
2. Ievietojiet tauku filtrus karstā tīrīšanas šķidumā. Noturīgu netīrumu gadījumā izmantojiet tauku šķidinātāju. Tauku šķidinātāju jūs varat iegādāties klientu servisā vai interneta veikalā.
3. Tauku filtrus tīriet ar suku.
4. Tauku filtrus rūpīgi noskalojiet.
5. Ľaujiet liekajam ūdenim nopilēt no tauku filtra.

## 10.8 Tauku filtra mazgāšana trauku mazgājamajā mašīnā

Tauku filtri attīra gatavošanas laikā radušos garaiņus no taukiem. Lai nodrošinātu augstu tauku atdalīšanas pakāpi, tauku filtri ir regulāri jātīra. Tauku filtrus iesakām tīrīt ik pēc 2 mēnešiem.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS – Aizdegšanās risks!

Tauku nogulsnes filtros var aizdegties.

- Regulāri iztīriet tauku filtrus.

### UZMANĪBU!

Iespilējot tauku filtrus trauku mašīnā, tos var sabojāt.

- Neiespilējiet tauku filtrus.

**Piezīme:** Mazgājot tauku filtru trauku mazgājamajā mašīnā, krāsa var nedaudz mainīties. Krāsas izmaiņas neietekmē metāla tauku filtru darbību.

**Prasība:** Tauku filtri ir demontēti.

→ "Tauku filtru izņemšana", Lappuse 47

1. Ievērojiet informāciju par tīrīšanas līdzekļiem.  
→ "Tīrīšanas līdzeklis", Lappuse 46
2. Tauku filtru brīvi ielieciet trauku mazgājamajā mašīnā. Nemazgājiet ļoti netīrus tauku filtrus kopā ar taukiem. Noturīgu netīrumu gadījumā izmantojiet tauku šķidinātāju. Tauku šķidinātāju jūs varat iegādāties klientu servisā vai interneta veikalā.
3. Iedarbiniet trauku mazgājamo mašīnu. Iestatiet temperatūru, kas nav augstāka par 70 °C.
4. Ľaujiet liekajam ūdenim nopilēt no tauku filtra.

## 11 Traucējumu novēršana

Nelielus ierīces darbības traucējumus varat novērst sa- viem spēkiem. Pirms sazināšanās ar klientu apkalpoša- nes centru izlasiet informāciju par darbības traucējumu novēršanu. Tā izvairīties no nevajadzīgām izmaksām.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Traumu risks!**

Neprofesionāli veikts remonts ir bīstams.

- ▶ Iekārtas remontu drīkst veikt tikai apmācīts speciā- lists.
- ▶ Ja iekārtā ir bojāta, sazinieties ar klientu apkalpoša- nes dienestu.  
→ "Tehniskā servisa dienests", Lappuse 50

### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Elektrotrieciena risks!**

Nepareizi veikts remonts ir bīstams.

- ▶ Iekārtas remontu drīkst veikt tikai attiecīgi apmācīts speciālists.
- ▶ Iekārtas remontam drīkst izmantot tikai oriģinālās re- zerves daļas.
- ▶ Ja tiek bojāts šīs iekārtas elektrotīkla pieslēguma vads, apmācītam speciālistam tas ir jānomaina.

### 11.1 Darbības traucējumi

Traucējums	Cēlonis un problēmu novēršana
Iekārtā nedarbojas.	<p>Nav iesprausta elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakša.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pieslēdziet iekārtu elektrotīklam.</li> </ul>
	<p>Aktivizēts drošinātājs drošinātāju kastē.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pārbaudiet drošinātāju drošinātāju kastē.</li> </ul>
	<p>Elektroapgādes traucējumi.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pārbaudiet, vai telpā darbojas telpas apgaismojums vai citas ierīces.</li> </ul>
Nedarbojas LED ap- gaismojums.	<p>Ir iespējami dažādi iemesli.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Bojātas LED spuldzes drīkst nomainīt tikai ražotājs, viņa tehniskā dienesta pārstāvji vai īpaši apmācīti speciālisti (elektriķi).</li> <li>▶ Sazinieties ar → "Tehniskā servisa dienests", Lappuse 50.</li> </ul>
Nedarbojas taustiņu apgaismojums.	<p>Ir bojāta vadības ierīce.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sazinieties ar → "Tehniskā servisa dienests", Lappuse 50.</li> </ul>
Home Connect lietot- ne nedarbojas parei- zi.	<p>Ir iespējami dažādi iemesli.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Atveriet <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a>.</li> </ul>
Nedarbojas tvaika no- sūcēja vadība, izman- tojot sildvirsmas vadī- bas funkcijas.	<p>Iespējams, ka iestatījumos jāveic izmaiņas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Izlasiet sildvirsmas lietošanas instrukciju.</li> <li>▶ Atveriet <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a>.</li> </ul>

## 12 Likvidācija

### 12.1 Nolietotas iekārtas likvidācija

Likvidējot iekārtas atbilstoši vides noteikumiem, vērtī- gas izejvielas var izmantot atkārtoti.

1. Izvelciet elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu.
2. Atdaliet elektrotīkla pieslēguma vadu.
3. Utilizējiet ierīci atbilstoši vides aizsardzības prasī- bām.

Informāciju par aktuāliem likvidācijas jautājumiem var iegūt pie tirgotāja un jūsu novada vai pilsētas pašpārvaldē.



Šī ierīce ir markēta atbilstoši Eiropas direktīvai 2012/19/ES par elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm (was- te electrical and electronic equipment – WEEE).

Direktīva nosaka veidu, kā ES teritori- jā jārealizē nolietoto ierīču nodošana un pārstrāde.

## 13 Tehniskā servisa dienests

Darbībai nozīmīgas oriģinālās rezerves daļas saskaņā ar attiecīgo ekodizaina regulu varēsiet iegādāties mūsu klientu apkalpošanas centrā vismaz 10 gadus, sākot ar ierīces tirdzniecības uzsākšanas brīdi Eiropas Ekonomikas zonā.

**Piezīme:** Saskaņā ar ražotāja garantijas noteikumiem tehniskā servisa dienesta izsaukšana ir bez maksas.

Detalizētu informāciju par jūsu valstī spēkā esošo garantijas termiņu un garantijas nosacījumiem varat saņemt klientu apkalpošanas dienestā, tirdzniecības vietā vai mūsu tīmekļa tīmeklē.

Sazinoties ar tehniskā servisa dienestu, paziņojiet iekārtas ražojuma numuru (E-Nr.) un izgatavošanas numuru (FD).

Tuvākā tehniskā servisa dienesta kontaktinformācija ir norādīta pievienotajā dienestu sarakstā vai mūsu interneta vietnē.

### 13.1 Ražojuma numurs (E-Nr.) un izgatavošanas numurs (FD)

Ražojuma numuru (E-Nr.) un izgatavošanas numuru (FD) skatiet iekārtas datu plāksnītē.

Atkarībā no modeļa datu plāksnīte atrodas:

- iekārtas iekšpusē (jāizņem tauku filtrs);
- iekārtas virspusē.

Lai ātri atrastu iekārtas datus un tehniskā servisa dienesta tālruņa numuru, varat šos datus pierakstīt.

## 14 Piederumi

Piederumus varat iegādāties klientu apkalpošanas dienestā, specializētos veikalos vai tīmeklī. Izmantojet tikai oriģinālos piederumus, jo tie paredzēti tieši jūsu ierīcei. Piederumi ir iekārtai specifiski. Veicot pirkumu, vienmēr norādīt savas ierīces precīzu apzīmējumu (E-Nr.).

→ Lappuse 50

Informācija par pieejamajiem piederumiem pieejama mūsu katalogā, interneta veikalā vai klientu apkalpošanas dienestā.

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

Piederumi	Pasūtīšanas numurs
Gaisa cirkulācijas kompleks Standard (plakanam modelim)	DWZ0AF0U0
Gaisa cirkulācijas kompleks Standard bez ventilācijas kanāla (plakanam modelim)	DWZ0AF0T0
Smaku filtrs Standard (nomaiņai, plakanam modelim)	DWZ0AF0A0
Gaisa cirkulācijas kompleks Standard (slīpam modelim)	DWZ0AK0U0
Gaisa cirkulācijas kompleks Standard bez ventilācijas kanāla (slīpam modelim)	DWZ0AK0T0
Smaku filtrs Standard (nomaiņai, slīpam modelim)	DWZ0AK0A0
Gaisa cirkulācijas kompleks Long Life (plakanam modelim)	DWZ0AF0S0
Gaisa cirkulācijas kompleks Long Life (slīpam modelim)	DWZ0AK0S0

Piederumi	Pasūtīšanas numurs
Gaisa cirkulācijas kompleks Long Life bez ventilācijas kanāla (plakanam modelim)	DWZ0AF0R0
Gaisa cirkulācijas kompleks Long Life bez ventilācijas kanāla (slīpam modelem)	DWZ0AK0R0
Smaku filtrs Long Life (nomaiņai)	DZZ0XX0P0
Gaisa cirkulācijas kompleks Clean Air Plus (plakanam modelim)	DWZ1AF1I6
Gaisa cirkulācijas kompleks Clean Air Plus bez ventilācijas kanāla (plakanam modelim)	DWZ1AF1V6
Gaisa cirkulācijas kompleks Clean Air Plus (slīpam modelim)	DWZ1AK1I6
Gaisa cirkulācijas kompleks Clean Air Plus bez ventilācijas kanāla (slīpam modelim)	DWZ1AK1V6
Gaisa cirkulācijas kompleks Clean Air Plus, ārējs	DWZ1AX5C6
Smaku filtrs Clean Air Plus (nomaiņai)	DWZ1AK1B6
Smaku filtrs Clean Air Plus (nomaiņai, plakanam modelim)	DWZ1AF1B6
Smaku filtrs Clean Air Plus (nomaiņai, slīpam modelim)	DZZ1XX1B6

## 15 Atbilstības deklarācija

Ar šo BSH Hausgeräte GmbH apliecina, ka ierīce ar Home Connect funkcionalitāti atbilst 2014/53/EU pamatprasībām un citiem attiecīgajiem noteikumiem. Detalizēta RED atbilstības deklarācija ir pieejama internetvietnē [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) ierīces produkta lapā pie papildu dokumentiem.



<b>B</b>	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

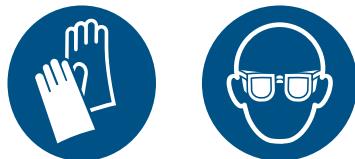
5 GHz bezvadu lokālais tīkls (Wi-Fi): tikai lietojumam telpās

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

5 GHz bezvadu lokālais tīkls (Wi-Fi): tikai lietojumam telpās

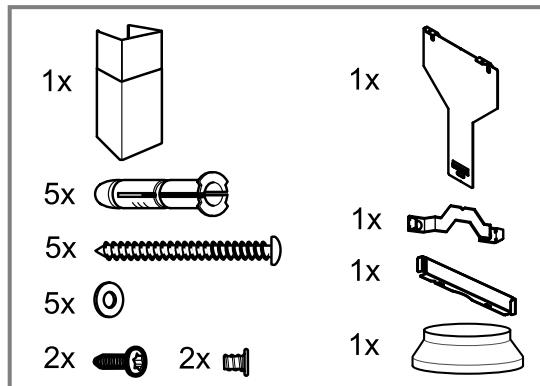
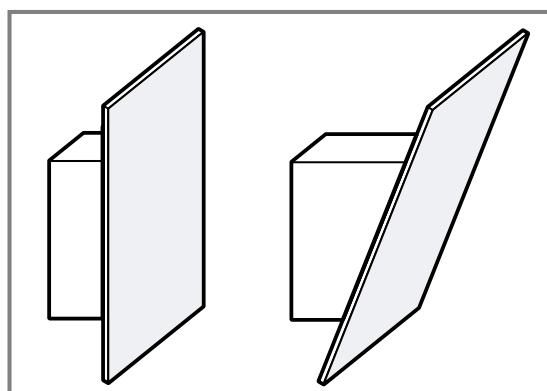
## 16 Montāžas pamācība

Montējot ierīci, ņemiet vērā šo informāciju.



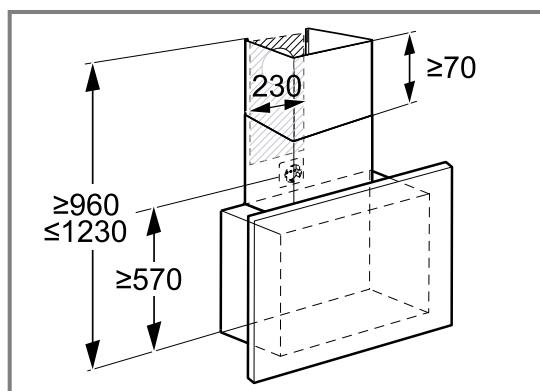
### 16.1 Piegādes komplektācija

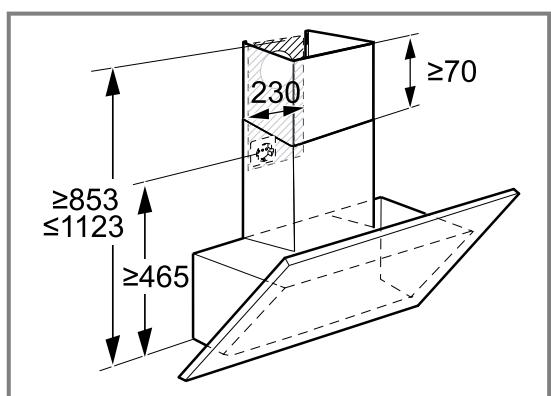
Pēc visu detaļu izņemšanas no iepakojuma pārbaudiet iespējamos transportēšanas bojājumus un piegādes pilnīgumu.



### 16.2 Ierīces izmēri

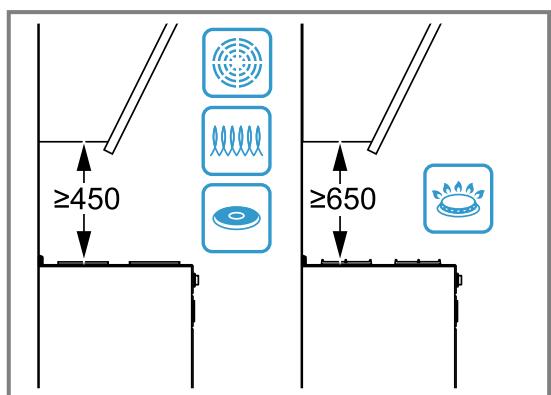
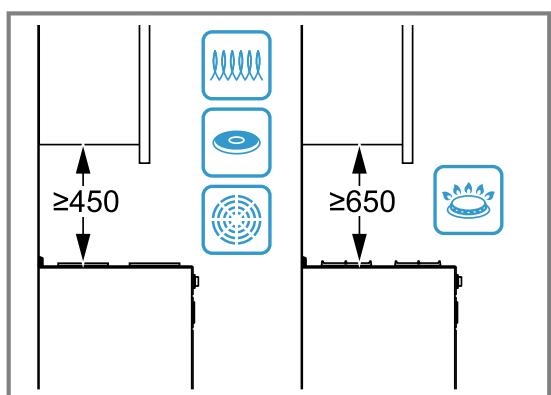
Šeit ir norādīti ierīces izmēri





### 16.3 Drošības attālumi

Ievērojiet ierīces drošības attālumus.

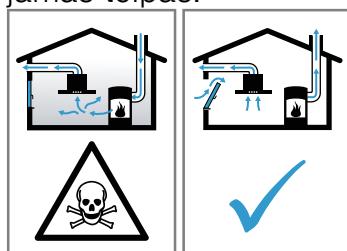


### 16.4 Droša montāža

Veicot ierīces montāžu, ievērojiet šos drošības norādījumus.

## ⚠ BRĪDINĀJUMS – Saindēšanās risks!

Atpakaļ iesūktas dūmgāzes var izraisīt saindēšanos. Pavardi, kuru darbināšanai nepieciešams gaiss (piemēram, ar gāzi, eļļu, malku vai oglēm darbināmas sildierīces, caurplūdes sildītāji, karstā ūdens sildītāji), degšanai nepieciešamo gaisu iegūst no telpas, kurā tie uzstādīti, un atgāzes pa izplūdes sistēmu (piemēram, dūmvadu) izvada atmosfērā. Ja vienlaikus ir ieslēgts arī tvaika nosūcējs, no virtuves un blakustelpām tiek izsūkts gaiss. Nepietiekama gaisa pieplūde izraisa spiediena pazeināšanos. Indīgās gāzes no dūmvada vai ventilācijas šahtas tiek iesūktas atpakaļ dzīvjamās telpās.



- ▶ Ja vienlaikus darbina gan iekārtu ventilēšanas režīmā, gan pavardu, kas izmanto telpas gaisu, jānodrošina pietiekama gaisa pieplūde.
  - ▶ Droša ekspluatācija ir iespējama tikai tad, ja pazeminātais spiediens pavarda uzstādināšanas telpā nepārsniedz 4 Pa (0,04 mbar). To var nodrošināt, ja degšanai nepieciešams gaiss var ieplūst pa nenoslēdzamiem atvērumiem, piemēram, logiem, durvīm, un pa sienas gaisa pieplūdes/izvades kanāliem, kā arī ar citiem tehniskiem risinājumiem. Tikai sienas gaisa pieplūdes/izvades kanālu izmantošana vien nenodrošina robežvērtības ievērošanu.
  - ▶ Jebkurā gadījumā jākonsultējas ar kompetentu skursteņslaučītāju, kurš var novērtēt visas ēkas ventilēšanas sistēmas darbību un ieteikt piemērotus ventilēšanas risinājumus.
  - ▶ Ja ierīce tiek lietota tikai gaisa cirkulācijas režīmā, tās darbināšana ir iespējama bez ierobežojumiem.
- Atpakaļ iesūktas dūmgāzes var izraisīt saindēšanos.
- ▶ Ja uzstāda tvaiku nosūcēju ar no telpas gaisa atkarīgu pavardu, tvaiku nosūcēja elektropadeve jāaprīko ar atbilstīgu drošinātāju.

Atpakaļ iesūktas dūmgāzes var izraisīt saindēšanos.

- ▶ Neizvadiet izplūdes gaisu dūmvadā, kurš tiek izmantots.
- ▶ Neizvadiet izplūdes gaisu šahtā, kas paredzēta gaisa atsūknēšanai no telpām, kurās uzstādīti kamīni.
- ▶ Ja izplūdes gaiss jāizvada caur neizmanto tu dūmvadu vai izplūdes gaisa izvadu, nepieciešama atbildīgā skursteņslaucītāja atļauja.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Nosmakšanas risks!**

Bērni var iepakojuma materiālu uzvilkst uz galvas vai tajā ietīties un nosmakt.

- ▶ Glabājiet iepakojuma materiālu bērniem nepieejamā vietā.
- ▶ Neļaujiet bērniem rotaļāties ar iepakojuma materiālu.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Aizdegšanās risks!**

Tauku nogulsnes tauku filtrā var aizdegties.

- ▶ Nedarbojieties iekārtas tuvumā ar atklātu liesmu (piem., neflambējiet).
- ▶ Uzstādiet iekārtu cietā kurināmā (piem., malkas vai ogļu) pavarda tuvumā tikai tad, ja ir uzstādīts slēgts, nenoņemams pārsegs. Pavards nedrīkst dzirkstelot.
- ▶ Lai neuzkrātos karstums un lietošana būtu droša, jāievēro norādītie attālumi.
- ▶ Nemiet vērā savu gatavošanas ierīču datus. Ja gatavošanas ierīču montāžas instrukcijās ir minēti atšķirīgi uzstādīšanas attālumi, vienmēr ievērojiet lielākos no tiem. Ja vienlaikus tiek lietoti gan gāzes, gan elektriskie sildriņķi, jāievēro vislielākais no norādītajiem attālumiem.
- ▶ Tieši blakus augstajam skapim, sienas skaptīm vai pie sienas iekārtā drīkst būt uzstādīta tikai ar vienu pusī. Attālumam no augstā skapja, sienas skapīša vai no sienas jābūt vismaz 50 mm.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Traumu risks!**

Ierīces iekšpusē esošajām daļām var būt asas malas.

- ▶ Lietojiet aizsargcimdus. Ja ierīce nav pareizi piestiprināta pie sienas, tā var nokrist.
- ▶ Visi stiprinājuma elementi jāuzstāda stingri un stabili.

Risks savainoties ar stikla lauskām.

- ▶ Sargājiet filtra pārsegu no triecieniem.
  - ▶ Neļaujiet filtra pārsegam nokrist.
  - ▶ Montāžas laikā valkājiet aizsargbrilles. Ierīce ir smaga.
  - ▶ Lai ierīci varētu pārvietot, ir nepieciešamas 2 personas.
  - ▶ Izmantojiet tikai piemērotus palīglīdzekļus. Ierīce ir smaga.
  - ▶ Ierīci nedrīkst montēt tieši ģipškartona plātnēs vai līdzīgās viegla materiāla konstrukcijās.
  - ▶ Lai ierīci uzstādītu pareizi, jāizmanto pietiekami stabils, telpas apstākļiem un ierīces svaram atbilstīgs materiāls. Izmaiņu veikšanai ierīces elektriskajā shēmā vai mehāniskajā konstrukcijā var būt bīstamas sekas, un tas var radīt traucējumus ierīces darbībā.
  - ▶ Neveiciet nekādas izmaiņas ierīces elektriskajā shēmā vai mehāniskajā konstrukcijā. Filtra pārsegs var šūpoties.
  - ▶ Lēnām atveriet filtra pārsegu.
  - ▶ Pēc atvēršanas pieturiet filtra pārsegu, lai tas nešūpotos.
  - ▶ Lēnām aizveriet filtra pārsegu.
- Risks gūt savainojumus, atverot un aizverot šarnīrus.
- ▶ Nenovietojiet plaukstas šarnīru kustības zonā.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS – Elektrotrieciena risks!**

Ierīces iekšpusē uzstādītās daļas, kuru malas ir asas, var sabojāt savienojuma kabeli.

- ▶ Nelokiet un neiespīlējiet savienojuma kabeļi.
- ▶ Bojāta iekārta vai bojāts elektrotīkla pieslēguma vads ir bīstami.
- ▶ Nekad nelietojiet bojātu ierīci.
- ▶ Nekad neizvelciet elektrotīkla pieslēguma vadu, lai atvienotu iekārtu no elektrotīkla. Vienmēr izvelciet elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu.
- ▶ Ja iekārta vai elektrotīkla pieslēguma vads ir bojāts, uzreiz izvelciet elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšu vai izslēdziet drošinātāju drošinātāju kastē.
- ▶ Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu. → *Lappuse 50*

Neprofesionāli veikts remonts ir bīstams.

- ▶ Iekārtas remontu drīkst veikt tikai attiecīgi apmācīts speciālists.
- ▶ Iekārtas remontam drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.
- ▶ Ja tiek bojāts šīs iekārtas elektrotīkla pieslēguma vads, apmācītam speciālistam tas ir jānomaina.

Nepareizi veikta instalācija ir bīstama.

- ▶ Pieslēdziet un lietojet iekārtu tikai saskaņā ar datu plāksnītē norādītajiem parametriem.
- ▶ Iekārtu drīkst pieslēgt tikai atbilstoši noteikumiem instalētai kontaktligzdai ar zemējumu maiņstrāvas elektrotīklā.
- ▶ Mājas elektroinstalācijas aizsargsistēmai ir jābūt instalētai atbilstoši noteikumiem.
- ▶ Nekad neaprīkojiet iekārtu ar ārēju slēgšanas mehānismu, piem., taimeri vai tālvadības pulti.
- ▶ Ja iekārta ir iebūvēta, elektrotīkla pieslēguma vada kontaktdakšai ir jābūt brīvi pieejamai. Ja nav iespējama brīva pieeja, fiksēti ierīkotajā elektroinstalācijā jāiebūvē fāžu atvienotājierīce saskaņā ar III pārsprieguma kategorijas noteikumiem un elektroiekārtu uzstādišanas noteikumiem.
- ▶ Uzstādot iekārtu, ievērojiet, lai netikuies spiests vai bojāts elektrotīkla pieslēguma vads.

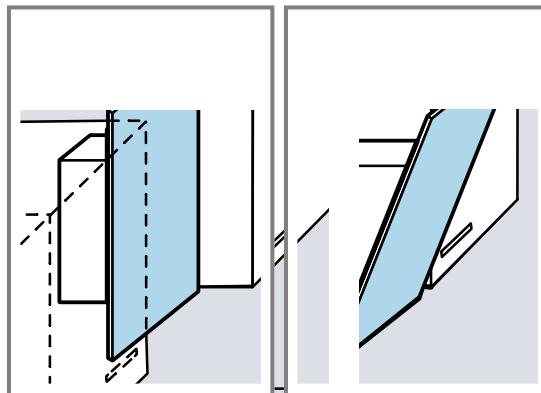
## 16.5 Vispārīgi norādījumi

Veicot uzstādišanu, ievērojiet šos vispārīgos norādījumus.

- Uzstādišana jāveic, ievērojot pašlaik spēkā esošos būvnoteikumus un vietējo elektroapgādes un gāzes apgādes uzņēmumu izdotos noteikumus.
- Veidojot gaisa izvades sistēmu, jāievēro visas atbilstoši iestāžu un tiesību aktos noteiktās prasības, pie mēram, valsts būvnoteikumi.
- Lai ierīcei varētu netraucēti piekļūt apkopes nolūkā, izvēlieties viegli pieejamu uzstādišanas vietu.
- Ierīces virsmas ir jāsaudzē. Veicot montāžu, nepieļaujiet bojājumus.

## 16.6 Ieteicamā iebūve

Iesakām ierīci uzkārt tā, lai stikla deflektora apakšējā mala būtu vienā līmenī ar blakus esošo sienas skapju apakšējo malu.



Ievērojiet drošības attālumus līdz sildvirsmai.  
→ Lappuse 52

## 16.7 Norādījumi attiecībā uz elektrisko savienojumu

Lai ierīci varētu droši pievienot elektrotīklam, ievērojiet šos norādījumus.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS – Elektrotrieciena risks!

Jānodrošina iespēja jebkurā laikā atvienot ierīci no elektrotīkla. Ierīci drīkst pievienot tikai saskaņā ar noteikumiem uzstādītai kontaktligzdai ar aizsargkontaktu.

- ▶ Pēc ierīces uzstādišanas tīkla savienojuma kontaktdakšai jābūt brīvi pieejamai.
- ▶ Ja tas nav iespējams, fiksētajā elektroinstalācijā jāiebūvē visu kontaktu atvienotājierīce saskaņā ar III pārsprieguma kategorijas noteikumiem un elektroiekārtu uzstādišanas noteikumiem.
- ▶ Fiksēto elektroinstalāciju drīkst ierīcot tikai profesionāls elektrikis. Iesakām ierīces barošanas strāvas kēdē uzstādīt noplūdstrāvas aizsargslēdzi (FI slēdzi). Ierīces iekšpusē uzstādītās daļas, kuru malas ir asas, var sabojāt savienojuma kabeli.
- ▶ Nelokiet un neiespilējiet savienojuma kabeli.
- Savienojuma dati ir norādīti tipa datu plāksnītē.  
→ Lappuse 50
- Savienojuma vada garums ir aptuveni 1,30 m.
- Šī ierīce atbilst EK noteikumiem par radio traucējiem.
- Ierīce atbilst 1. aizsardzības klasei. Tāpēc to atļauts ekspluatēt tikai ar instalētu aizsargvadu.
- Nepievienojiet ierīci elektrotīklam montāžas laikā.
- Veicot iebūvi, jānodrošina aizsardzība pret strāvas triecienu.

## 16.8 Norādījumi attiecībā uz iebūvēšanu

- Uzstādiet šo ierīci pie virtuves sienas.
- Montējot papildu piederumu daļas, ievērojiet tām pievienoto uzstādišanas instrukciju.
- Tieši blakus augstajam skapim, sienas skapītīm vai pie sienas iekārtu drīkst būt uzstādīta tikai ar vienu pusī. Attālumam no augstā skapja, sienas skapīša vai no sienas jābūt vismaz 50 mm.
- Tvaika nosūcēja platumam jāatbilst vismaz sildriņķa platumam.

- Lai tvaiku varētu optimāli uztvert, uzstādīt ierīci virs sildvirsmas centra.

Gaisa izvades režīms

- Ja ierīci izmanto gaisa izvades režīmā, jāuzstāda ventilācijas kanāla apdare.

Gaisa cirkulācijas režīms

- Ja ierīci izmanto gaisa cirkulācijas režīmā, jāuzstāda papildpiederumi. Ievērojiet tiem pievienoto montāžas instrukciju.
- Lietošanai gaisa cirkulācijas režīmā ventilācijas kanāla apdares uzstādīšana nav obligāta.

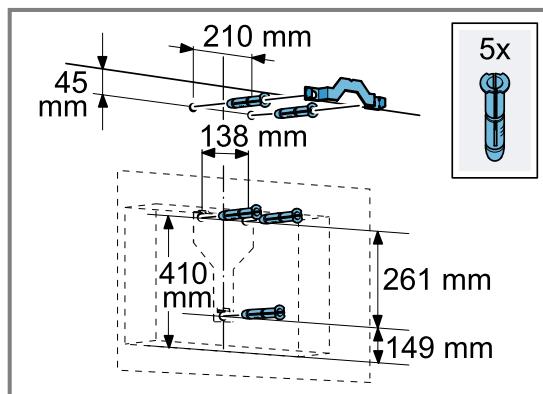
## 16.9 Montāža

### Sienas pārbaude

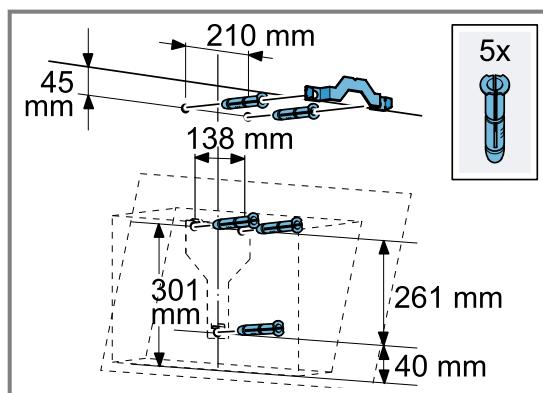
- Pārbaudiet, vai siena ir horizontāla, un tās nestspēja ir pietiekama.  
Maksimālais ierīces svars ir 40 kg.
- Urbumu dzīlumam jāatbilst skrūvju garumam.
- Izmantojiet komplektācijā iekļautās skrūves un dībelus.  
Komplektācijā iekļautās skrūves un dībeli ir piemēroti masīvām mūra sienām. Citām konstrukcijām, piemēram, ģipškartona plāksnēm, gāzbetonam, keramikas blokiem, izmantojiet atbilstošus stiprinājumus.
- Ierīces montāžai jāizmanto pietiekami stabils, telpas apstākļiem un ierīces svaram atbilstīgs stiprinājuma materiāls.
- Pārbaudiet, vai izgriezuma zonā nav citu ierīču kabēļu.

### Sienas sagatavošana

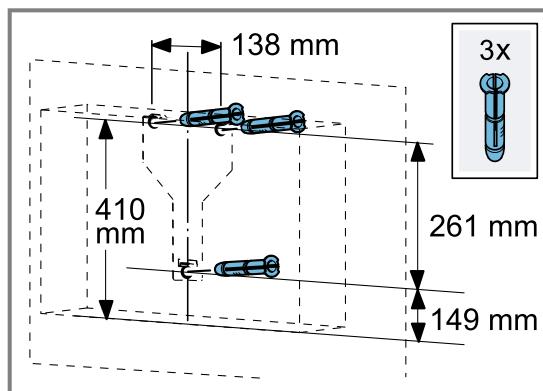
- Ievērojiet norādījumus attiecībā uz iebūvēšanu.  
→ Lappuse 54
- Pārliecinieties, vai urbumu tuvumā neatrodas elektrības vadi, gāzes vai ūdens caurules.
- Apklājiet sildvirsmu, lai nepielāautu tās bojājumus.
- Nosakiet tvaiku nosūcēja novietojumu un uz sienas viegli iezīmējiet iekārtas apakšmalu.
  - Nosakiet viduspunktu pret sildvirsmu.
  - Ievērojiet drošības attālumu no sildvirsmas.  
→ Lappuse 52
- Tvaiku nosūcēju ir ieteicams piestiprināt tā, ka stikla aizsega apakšmala ir vienā līmenī ar blakus sienas skapīša apakšmalu.
- Pielieciņi un nostipriniet šablonu pie iepriekš atzīmētās līnijas.
- Atzīmējiet skrūvju vietas.
- Lai uzstādītu ar vēdkanāla apdares plāksni, nogrieziet šablonu pa norādīto līniju.
- Stiprinājumiem izurbiet Ø 8 mm lielus un 80 mm dzīļus caurumus.
- Noņemiet šablonu.
- Pilnībā iedzeniet dībelus.



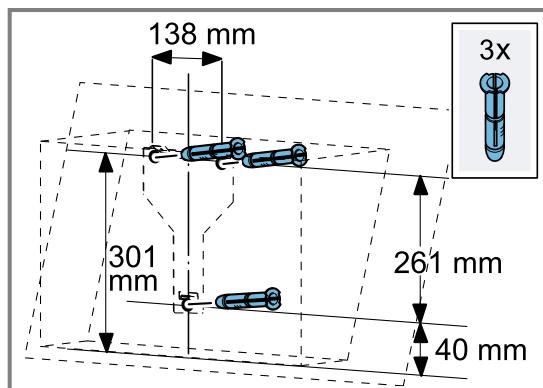
A variants: plakans tvaiku nosūcējs ar vēdkanāla apdares plāksni



B variants: slīps tvaiku nosūcējs ar vēdkanāla apdares plāksni



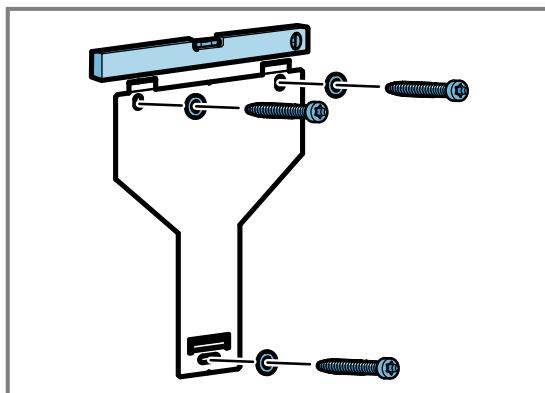
A variants: plakans tvaiku nosūcējs bez vēdkanāla apdares plāksnes



B variants: slīps tvaiku nosūcējs bez vēdkanāla apdares plāksnes

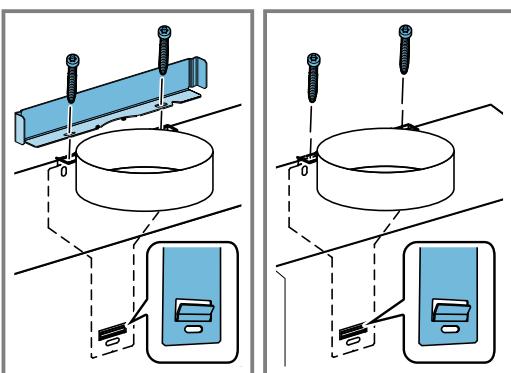
## Ierīces uzkares uzstādīšana

1. Ar roku pieskrūvējiet tvaika nosūcēja uzkari.
2. Izmantojot līmērādi, nolīmenojiet ierīces uzkari horizontāli un pieskrūvējiet to.



## Ierīces uzstādīšana

1. Noplēsiet aizsargplēvi aizmugurē.  
– Pēc uzstādīšanas noplēsiet aizsargplēvi pilnībā.
2. Iekariet iekārtu stiprinājumā tā, lai tā stingrinofiksētos.
3. Vajadzības gadījumā novietojiet iekārtu precīzi, pabīdot to pa labi vai pa kreisi.
4. Stingri pievelciet stiprināšanas skrūves.



Ja uzstādāt ventilācijas kanāla apdari, iebūvējiet leņķi un pieturiet to, kamēr pievelkat skrūves.

## Cauruļu sistēma

### Gaisa izvades režīms

- Ja ierīci izmanto gaisa izvades režīmā, jāuzstāda ventilācijas kanāla apdare.

### Gaisa cirkulācijas režīms

- Ja ierīci izmanto gaisa cirkulācijas režīmā, jāuzstāda papildpiederumi. levērojiet tiem pievienoto montāžas instrukciju.
- Lietošanai gaisa cirkulācijas režīmā ventilācijas kanāla apdares uzstādīšana nav obligāta.

**Piezīme:** Ja izmanto alumīnija cauruļi, pievienošanas vieta iepriekš jānolīdzina.

Iesakām veidot cauruļu sistēmu ar Ø 150 mm gaisa izvades cauruļi.

## Gaisa izvades savienojuma izveide (Ø 150 mm gaisa izvades cauruļe)

1. Piestiprini gaisa izvades cauruļi pie gaisa īscaurules.
2. Izveidojiet savienojumu ar gaisa izvades atveri.
3. Noblīvējiet savienojuma vietas.

## Gaisa izvades savienojuma izveide (Ø 120 mm gaisa izvades cauruļe)

1. Piestiprini pārejas īscauruli pie gaisa īscaurules.
2. Piestiprini gaisa izvades cauruļi pie gaisa īscaurules.
3. Izveidojiet savienojumu ar gaisa izvades atveri.
4. Noblīvējiet savienojuma vietas.

## Gaisa izvada apdares montāža

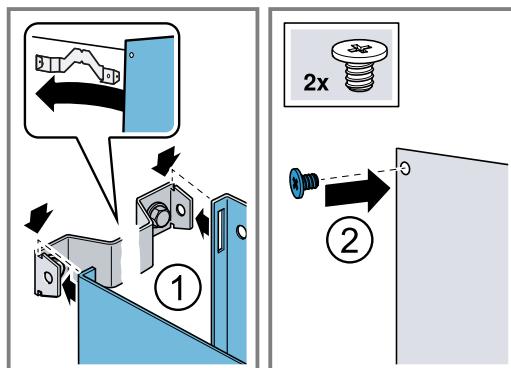
### ⚠ BRĪDINĀJUMS – Traumu risks!

Ierīces iekšpusē esošajām daļām var būt asas malas.  
► Lietojiet aizsargcimdus.

### ⚠ BRĪDINĀJUMS – Elektrotrieciena risks!

Ierīces iekšpusē uzstādītās daļas, kuru malas ir asas, var sabojāt savienojuma kabeli.

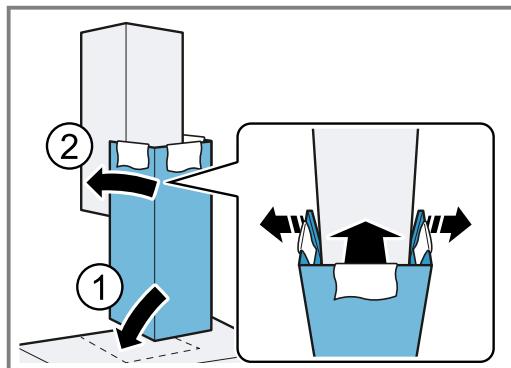
- Nelokiet un neiespilējiet savienojuma kabeli.
- 1. Pieskrūvējiet gaisa izvada apdares leņķa balsteni pie sienas.
- 2. Lai atdalītu gaisa izvada apdares paneļus, noņemiet līmēlīti vai izņemiet gaisa izvada apdares paneli no aizsargiepakoju.
- 3. Noņemiet aizsargplēvi (ja tāda ir) no abiem gaisa izvada apdares paneļiem.
- 4. Pieskrūvējiet augšējo gaisa izvada apdares paneli ar 2 skrūvēm sānos pie leņķa balsteņiem.



5. **Piezīme:** Lai nepielautu skrāpējumus, ārējā gaisa izvada apdares paneļa šķautnes aizsardzības nolūkā pārklājiet ar mīkstu drānu.

Uzlieciet apakšējo apdares paneli uz ierīces un viegli pavelciet paneļus ārā vienu no otru. ①

6. Atlokiet apakšējo gaisa izvada apdares paneli pāri augšējam panelim. ②



7. Nofiksējiet apakšējo gaisa izvada apdares paneli apakšējā leņķa balstenī.  
Raugieties, lai neiespilētu savienojuma kabeli.
8. Piesardzīgi noņemiet drānas.









## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**

**BOSCH**  
HOME APPLIANCES  
**SERVICE**

## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

**BSH Hausgeräte GmbH**  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, GERMANY  
[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



**9001640459** (031103)

et, lt, lv